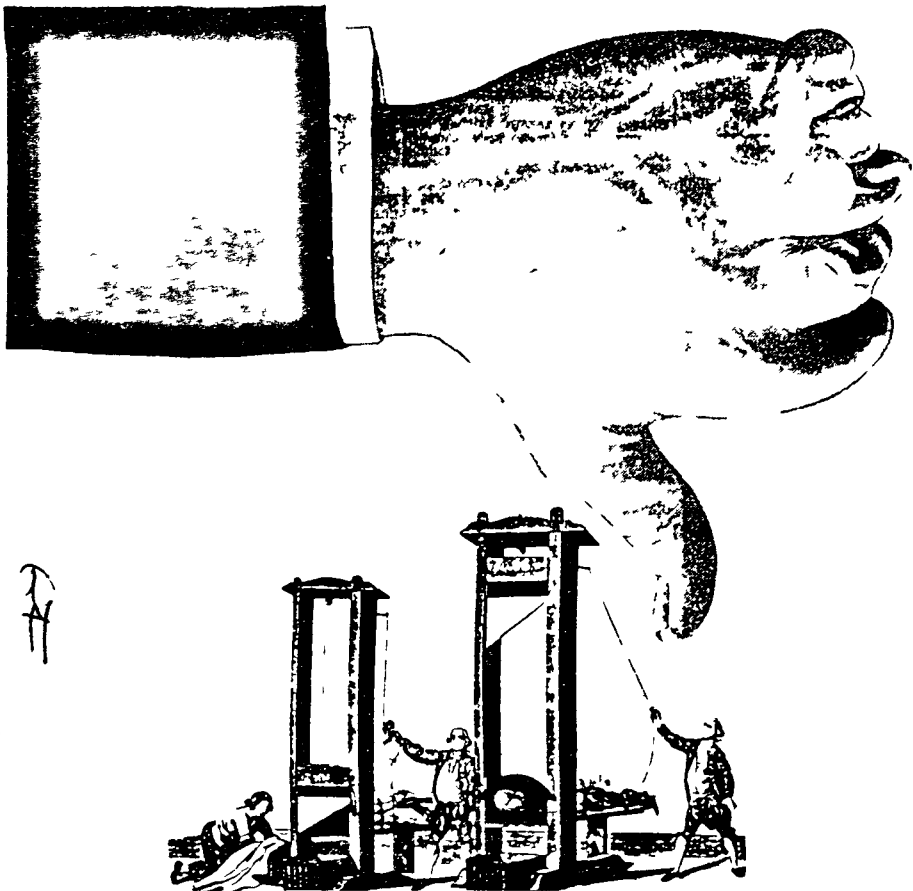


ECHO TYGODNIA

NIEZALEZNY MAGAZYN DLA KAŻDEGO

Nr 245



PIERWSZE LEGALNE PISMO OPOZYCJI W PRL

SRODA, 1 LIPCA Wpływy, wielkonakładowy dziennik amerykański *Washington Post* zamieścił duży artykuł poświęcony pojawieniu się w Polsce nowego pisma, miesięcznika o nazwie *Respublica*

Jest to jedyne w Polsce pismo opozycyjne, które poprzednio ukazywało się w podziemiu, a obecnie otrzymało zezwolenie władz na oficjalną publikację. Wydaje je i redaguje w Warszawie grupa niezależnych intelektualistów. Amerykański dziennik pisze, że zezwolenie na wydawanie *Respublici* jest gestem Jaruzelskiego na rzecz opozycyjnie nastawionych intelektualistów

● **Śmierć filmowca z Czarnobyla** Sowiecki reżyser, W Szewczenko, twórca filmu "Czarnobyl. Kronika trudnych tygodni", zmarł w kwietniu br. na skutek choroby popromiennej, a dwóch kamerzystów, pracujących z nim przy filmie, znajduje się w szpitalu. Śmierć Szewczenki nie została doliczona do oficjalnej liczby 39 ofiar katastrofy Szewczenko ze swymi kamerzystami dokonywał zdjęć w bezpośredniej bliskości uszkodzonego reaktora, pracując tam od maja do sierpnia ubiegłego roku. Jak podaje "Prawda Ukrainy", film został uszkodzony częściami radioaktywnymi, co widać wyraźnie na ekranie, a reżyser dokonywał montażu mając już wysoką temperaturę

**ŚLĄSK WROCŁAW -
zdobywcą Pucharu
Polski**

Pierwszy numer pisma zawiera m.in. materiały na temat polityki zagranicznej, recenzje książek, przekład "Piekiła" Dantego piora Tomasza Łubickiego, tekst o reformie gospodarczej w Chinach, znakomity ponoc wywiad z Andrzejem Tarkowskim, przeprowadzony w Sztokholmie na półtora roku przed jego śmiercią, a także wywiad Sacharowa dla amerykańskiego magazynu

Cytując Marcina Krola amerykański dziennik pisze, że Polska roku 1987 jest inna niż Polska roku 1980 i istnieje dziś w Polsce faktyczny, choć ograniczony pluralizm oraz możliwość wypowiedzenia swoich sądów. Teraz chodzi o to, by ow faktyczny pluralizm doczekał się instytucjonalizacji

MOCZULSKI ZAPOWIADA BRZEMienne WYDARZENIA

Amerykański dziennik *Washington Post* wydrukował w tych dniach artykuł Leszka Moczulskiego

Przywódca KPN twierdzi, że Polska znajduje się w przededniu brzemiennych wydarzeń. Siedem lat temu, w 1980 roku, społeczeństwo polskie było bierno, a opozycja demokratyczna słaba. Powstanie Solidarności i stan wojenny zmieniły niemal wszystko. Wiele ugrupowań, mając wytyczone cele, działa niezależnie od Solidarności, która koncentruje się na potrzebach społecznych i prawach robotniczych

KPN dąży do utworzenia niepodległego państwa polskiego. Moczulski jest przekonany, że cel ten można osiągnąć drogą pokojową, przez tworzenie niezależnych organizacji robotniczych, chłopskich, młodzieżowych i partii politycznych. Dla tego procesu podstawowe znaczenie ma ZSSR. Nowa polityka Gorbaczowa jest tu istotna

Polskie nadzieje są oparte na tym, że Moskwa dążąc do poprawy stosunków z Zachodem, nie może sobie pozwolić na zbrojną ingerencję w Polsce. Kraj nasz może być swego rodzaju sprawdzianem dla gorbaczowskiej polityki otwartości i przebudowy - głośności i pierestrojki

KARY ŚMIERCI NIE BĘDZIE

We wtorek, 30 czerwca, w parlamencie ottawskim miało miejsce historyczne głosowanie. Do ostatniej chwili, na zwykle opustoszałych galeriach dla obserwatorów, pozostali świadkowie decyzji dotyczącej sprawy zasadniczej - życia i śmierci

Przed drugą rano ogłoszono wyniki wolnego głosowania parlamentarnego nad przywróceniem kary śmierci. Wolnego, gdyż posłów nie obowiązywała partyjna dyscyplina. Mogli głosować zgodnie ze swoim sumieniem lub, jak większość posłów to zrobiła, zgodnie z sugestiami płynącymi z okręgów wyborczych

W rezultacie 148 MP głosowało przeciw przywróceniu kary śmierci, a za nią 127

W ten sposób zakończyła się zainicjowana przez Torysów i trwająca od lutego dyskusja, czy unicestwienie przestępcy jest słuszną i sprawiedliwą karą za ciężkie zbrodnie

Wynik głosowania był pewnym zaskoczeniem dla tych, którzy pamiętają lutowe dysputy

Inicjatorami reformy prawa karnego byli wtedy policjanci. Miało to miejsce w szczególnej atmosferze społecznej. W ulicznych spotkaniach z politykami, w tych prowincjach Kanady zginęło kilku policjantów. Lobby policji było bardzo silne, a opinia publiczna dawała mu początkowo oparcie

Kilku posłów konserwatywnych zdecydowało się nadac tym żądaniom prawny kształt

Posel z Nowej Szkocji Bob Coates, Norm Warner ze Stormont-Dundas i Murray Cardiff z Huron znaleźli się

wsrod gorących zwolenników przywrócenia najwyższego wymiaru kary. W dniu głosowania byli nieobecni, z różnych usprawiedliwionych powodów

Abolicjonisci z kolei, zorganizowali silny i systematyczny nacisk poprzez kościoły i organizacje społeczne i pozostali do konca

Najgorętszym orędownikiem utrzymania, obowiązującego od 1976 roku prawa był poseł NDP Svend Robinson. Nie wierzył on w powodzenie swej akcji, przypisując jednoznacznie konserwatom aprobataę kary śmierci

Tymczasem wielu Torysów przychyliło się do jego opinii. Sam Mulroney wygłosił w tej sprawie w ub tygodniu w parlamencie płomienną mowę, broniąc obecnego prawa

W tym samym duchu wygłosili przemówienia (co było bardziej do przewidzenia) lider liberalów John Turner i NDP Ed Broadbent

Członkowie konserwatywnego gabinetu nie potwierdzili stereotypu krwiozerczych Torysów, lansowanego przez Robinsona. 22 było przeciwnych, a zaledwie 15 za

Za przywróceniem najwyższego wymiaru kary pozostali do konca wicepremier Don Mazankowski, minister finansów Wilson i minister zdrowia Jake Epp

Warto przypomnieć, że podczas głosowania nad tą samą sprawą w 1976 roku, życie przestępców zawisło na włosku. 6 głosów 130 posłów było za zamknięciem stosowania kary śmierci, a 124 za jej utrzymaniem

Tym razem przewaga była zdecydowana i dobrze reprezentująca bieżące nastawienie opinii publicznej

TEATR W PODZIEMIU

Warszawa, podziemny teatr. Nie w piwnicy, lecz w największym pokoju prywatnego mieszkania. Nie tak dawno temu na widowni znalazł się znany amerykański dziennikarz Michael T Kaufman, korespondent *New York Times'a*

Grali czołowi aktorzy warszawskich teatrów. Wystawiano "Degrengoladę" Pawła Kohouta, który wyemigrował z Czechosłowacji i mieszka teraz w Wiedniu

Sztuka jest o przesłuchaniu czechosłowackiego pisarza przez tajną policję. Wrażenie było tym większe, że oglądano ją w podziemnym teatrze, w sąsiednim kraju komunistycznym. Choć szansa, że spektakl przerwie Służba Bezpieczeństwa nie była duża, to jednak i publiczność i aktorzy czuli się szczególnie złączeni więzami konspiracji ze sobą nawzajem i z tematem sztuki

Po zapadnięciu kurtyny widzowie i aktorzy wspólnie wypili herbatę. Widzowie wrzucali pieniądze do kapelusza

Podziemny zespół aktorski występuje dwa-trzy razy w tygodniu, po zakończeniu spektakli w oficjalnych, "normalnych" teatrach. Oprócz "Degrengolady" wystawiają też sztukę Havela "Largo Desolato"

W rozmowie z zachodnim dziennikarzem nie palą się szczególnie do tego, by

opublikowano ich nazwiska w amerykańskiej prasie, ale też nie zależy im specjalnie na tym, by je ukrywać. Wiedzą, że policja zna ich nazwiska i dobrze się orientuje w ich podziemnej działalności artystycznej

Kilka miesięcy temu byli we Wrocławiu, na oficjalnym festiwalu teatralnym. Grali w sztuce oczywiście zatwierdzonej przez cenzurę. W dniu poprzedzającym to przedstawienie, wieczorem, wystąpili w prywatnym mieszkaniu, w nieocenzurowanej, antytotitarnej sztuce czechosłowackiej

Tuz przed rozpoczęciem przedstawienia weszło kilku milicjantów, żądając dowodów osobistych od 44 zgromadzonych na imprezie widzów. Wielu widzów było przekonanych, że milicjanci to przebrani aktorzy i że legitymowanie publiczności to nowy prolog przedstawienia. Kilka osób nawet gratulowało milicjantom, że tak znakomicie wczuwają się w rolę i tak realistycznie legitymują ludzi

Newyrazna granica między złudzeniem a rzeczywistością zarysowała się całkiem ostro, kiedy zajechały budy milicyjne i wszystkich zabrano na posterunek na przesłuchanie. Gospodarzowi mieszkania wymierzono grzywnę, wszystkich po paru godzinach zwolniono i aktorzy mogli wystąpić w swojej oficjalnej sztuce w festiwalu

• *Dokonczenie str 4*

● **Spotkanie prezydenta Korei Południowej z przywódcami dysydenckimi zakończyło się fiaskiem** Prezydent Korei Południowej Chun Doo Hwan odbył w Seulu trzygodzinne spotkanie z przywódcami południowokoreańskich dysydentów na czele z Kim Young Samem. Spotkanie nie przyniosło żadnych widocznych wyników. Po kilku godzinach spokoju, wznowiono zamieszki i demonstracje, gdy okazało się, że rozmowy prezydenta z dysydentami nie przyniosły rezultatu. Niektórzy dysydenci oznajmili, że jeśli nie nastąpią polityczne zmiany, demonstracje będą trwały nawet w czasie letnich igrzysk olimpijskich w 1988 roku, których gospodarzem jest Seul. Zdaniem niektórych komentatorów rozruchy w okresie olimpiady mogą spowodować jej przerwanie, a nawet odwołanie. Los Angeles i Berlin Zachodni zgłosiły do Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego swą gotowość ewentualnego przeprowadzenia letniej olimpiady w 1988 roku. MKOl stwierdził, że nie będzie żadnej zmiany miejsca letniej olimpiady w 1988 roku. W celu zakończenia demonstracji i zamieszek rządząca partia podała, że zgadza się na bezpośrednie wybory prezydenckie, które mogą się odbyć w listopadzie br.

● **Nie będzie ekstradycji palestyńskiego terrorysty z Niemiec Zachodnich do USA** Niemcy Zachodnie postanowiły same przeprowadzić proces sadowy Mohammeda Ali Hamadiego, oskarżonego o porwanie i uprowadzenie w roku 1985 amerykańskiego samolotu pasazerskiego do Bejrutu. Podczas 17-dniowego porwania został zastrzelony nurek amerykańskiej marynarki wojennej, a pasażerowie byli bici i

szyskanowani. Stany Zjednoczone zwróciły się do RFN z prośbą o ekstradycję Hamadiego. Odmowa Niemiec Zachodnich, jak się powszechnie uważa, została spowodowana obawą o życie dwóch obywateli RFN porwanych w Bejrucie przez zachodniemiecką policję. Stany Zjednoczone zaakceptowały zachodniemiecką decyzję, ale domagają się by Hamadi stanął przed sądem nie tylko z oskarżenia o piractwo powietrzne, ale także o morderstwo.

● **Papież Jan Paweł II spotkał się z prezydentem Austrii Kurtem Waldheimem** Papież Jan Paweł II przyjął w Watykanie prezydenta Austrii Kurta Waldheima. Wyraził się z uznaniem o poświęceniu się Waldheima na stanowisku Sekretarza Generalnego ONZ na rzecz światowego pokoju. Spotkanie wywołało ostry protest w różnych środowiskach, w większości żydowskich. Premier Izraela Yitzhak Shamir oświadczył, że spotkanie to usankcjonowało hitlerowskie zbrodnie wojenne. W odpowiedzi Austria wystosowała protest dyplomatyczny. Watykan poinformował, że z prośbą o spotkanie wystąpił Waldheim, a została ona rozpatrzona pozytywnie, gdyż Waldheim jest głową państwa.

● **Thatcher zapowiedziała wymazanie socjalizmu w Wielkiej Brytanii** Podczas inauguracji nowego parlamentu brytyjskiego premier Wielkiej Brytanii Margaret Thatcher zapowiedziała wymazanie socjalizmu z oblicza Wielkiej Brytanii i zastąpienie go "ludowym kapitalizmem". Na uroczystość inauguracyjną przybyła królowa brytyjska Elżbieta II, która przedstawiła tradycyjną

Mowę Tronową - program działania napisany przez rząd.

● **ChRL wzywa do zakończenia wojny w Zatoce Perskiej** ChRL oświadczyła, że analizuje złożoną przez Kuwejt prośbę o pomoc w zabezpieczeniu żeglugi w Zatoce Perskiej. Kuwejt prosi o to, by Chiny wypożyczyły mu swych tankowców, albo zarejestrowały jako chińskie tankowce kuwejckie. Rzecznik chińskiego ministerstwa spraw zagranicznych oświadczył, że Chiny zainteresowane są jak najszybszym rozładowaniem napięcia w Zatoce Perskiej i bezpieczeństwem nawigacji. Chiny oficjalnie zachowują neutralność wobec konfliktu iracko-irańskiego i wzywają do pokojowego jego zakończenia. Za czystą fabrykację rzecznik uznał domieszczenie o rzekomym posiadaniu przez Chiny umowy na dostawę Iranowi broni o wartości 560 milionów dolarów.

● **Arabia Saudyjska nie otrzyma pocisków Maverick** Z powodu silnego oporu Senatu amerykańska administracja zdecydowała się zrezygnować z walki z ustawodawcami o uzyskanie zgody na sprzedaż Arabii Saudyjskiej 1600 pocisków Maverick o wartości 350 milionów dolarów. Wcześniej, senator R Packwood, oświadczył, że udało mu się uzyskać w Senacie poparcie 67 kolegów, przeciwników transakcji. Taka liczba głosów wystarczyłaby do obalenia prezydenckiego weta, gdyby Reagan zdecydował się je postawić. Przeciwnicy sprzedaży uważają, iż Arabia Saudyjska nie potrzebuje takiej ilości broni i że pociski Maverick w rękach Saudyjczyków mogłyby stanowić zagrożenie dla Izraela - największego sojusznika USA w tym rejonie świata.

● **Nie wszyscy członkowie elity władzy w Czechosłowacji chcą gorbaczowowskich reform** "Rude Pravo" zamieszcilo artykuł, który dowodzi istnienia opozycji w stosunku do gorbaczowowskich reform. "Nie jest tajemnicą - pisze organ KC Komunistycznej Partii Czechosłowacji - że odpowiedzialne stanowiska piastują wciąż ludzie, którzy nie mają odpowiednich kwalifikacji, albo którzy zostali na nie powołani, dzięki osobistym koneksjom". Według obserwatorów wysocy funkcjonariusze partyjni, pomimo że oficjalnie zaaprobowali koncepcje Gorbaczowa, faktycznie obawiają się, że mogą one doprowadzić do powtórzenia Praskiej Wiosny, zakończonej inwazją sowiecką w 1968 roku.

● **Szwajcaria wydalila sowieckiego szpiega** Szwajcaria wydalila sowieckiego dyplomata, podejrzanego o kupowanie tajemnic produkcji komputerów. Władimir Koroczyłow, pierwszy sekretarz sowieckiej ambasady w Bernie, został oskarżony o polityczne i ekonomiczne szpiegostwo, oraz wydalony z Szwajcarii. W odpowiedzi Związek Sowiecki wydalil szwajcarskiego dyplomata równego rangą Koroczyłowowi, oskarżając go o działalność niezgodną ze statusem dyplomatycznym.

● **Jednomyslna decyzja amerykańskiej Izby Reprezentantów w sprawie ambasady Stanów Zjednoczonych w Moskwie** Członkowie Izby Reprezentantów jednogłośnie wypowiedzieli się za tym, by zabronić sowieckim dyplomatom wprowadzenia się do nowego budynku ambasady ZSSR w Waszyngtonie, dopóki prezydent Reagan nie uzna, że ambasada Stanów Zjednoczonych w Moskwie, jest wolna od zainstalowanych tam urządzeń podsłuchowych. 414 kongresmenów wyraziło jednocześnie głębokie zaniepokojenie systemem zabezpieczenia starej i nowej ambasady USA w Moskwie, twierdząc, że placówki te w dalszym ciągu narazone są na sowiecką działalność szpiegowską. W myśl proponowanej ustawy, która jeszcze będzie musiała uzyskać akceptację prezydenta Reagana, koszt usunięcia urządzeń podsłuchowych w amerykańskiej misji dyplomatycznej w Moskwie, powinna ponieść strona sowiecka. Kongresmeni domagają się także, by od przyszłego roku fiskalnego do pracy w konsulatwach i ambasadach USA w państwach komunistycznych nie wolno było zatrudniać pracowników rekrutowanych spośród osób miejscowych.

● **Decyzja amerykańskiego Sądu Najwyższego w sprawie udziału więźniów w uroczystościach religijnych** Sąd Najwyższy zdecydował, stosunkiem głosów 5-4, że więźniowie mogą zostać pozbawieni udziału w uroczystościach religijnych jeśli w grę wchodzi bezpieczeństwo. W ten sposób Sąd Najwyższy uchylil decyzję sądu niższej instancji, mówiącą o tym, że władze więzienne muszą uczynić wszystko, aby umożliwić odsiadującym kary, udział w uroczystościach religijnych co jest przywilejem zagwarantowanym przez Pierwszą Poprawkę konstytucyjną.

● **Odebranie obywatelstwa Ratuszynskiej** Władze sowieckie pozbawiły Irinę Ratuszynską i jej męża Igora Gieraszczenko obywatelstwa. Uważa się, że jest to następny dowód na to, iż "głasność" i "pierestrojka" mają charakter ściśle ograniczony. Ratuszynska, poetka i dysydentka, po przedterminowym zwolnieniu z łagru w pierwszej fali wypuszczenia więźniów politycznych, wyjechała z mężem na Zachód. Wypowiedzi Ratuszynskiej składane na Zachodzie o sytuacji w Związku Sowieckim, warunkach panujących w gułagu, a także jej uwagi, że zamierza nadal bronić praw człowieka nie były do zaakceptowania przez Gorbaczowa. Poetka i jej mąż w oświadczeniu wydanym w Londynie stwierdzili, że zaden państwowy dekret nie może pozbawić ich przywiązania do ojczyzny.

● **Sąd Najwyższy Stanów Zjednoczonych broni rozdziału państwa i kościoła** Amerykański Sąd Najwyższy wypowiedział się przeciwko prawu stanowemu, wymagającemu, aby w szkołach publicznych teoria ewolucji i "kreacjonizm" - czyli teoria stworze-

nia - były traktowane jednakowo. Sąd zdecydował, stosunkiem głosów 7 do 2, że prawo obowiązujące w Luizjanie jest sprzeczne z konstytucyjnym wymogiem rozdziału państwa i kościoła. W roku 1981 władze stanu Luizjana zdecydowały, że teoria ewolucji i teoria stworzenia świata mają być nauczane jednocześnie w szkołach publicznych, gdyż nie ma naukowych dowodów na poparcie którejkolwiek z nich. Prawo to zabraniało także dyskryminacji przeciwko nauczycielom propagującym teorię stworzenia lub posługującym się dla jej udowodnienia faktami naukowymi. Sąd Najwyższy stanął na stanowisku, że prawo zatwierdzone przez władze Luizjany jest w rzeczywistości próbą wprowadzenia do szkół publicznych doktryny religijnej. Opinię przeciwną do stanowiska większości swoich kolegów zajęli jedynie dwaj najbardziej konserwatywni sędziowie Sądu Najwyższego, mianowani przez Reagana, W. Rehnquist i A. Scalia. Prezydent Reagan, który jest zwolennikiem nauczania "kreacjonizmu" w szkołach, nie skomentował decyzji Najstarszego członka Sądu W. Brennan i najgłośniejszy zwolennik rozdziału państwa i Kościoła powiedział w czasie ogólnopublicznego programu radiowego, że jest "zagorzałym katolikiem". Podkreślił, że nie jest zatem wrogo nastawiony do religii, lecz jego obowiązkiem jest bronienie praw konstytucyjnych.

● **Premier Norwegii Brundtland przeprosza prezydenta Reagana** Prezydent Reagan powiadomiony został przez premiera Norwegii Gro Brundtlanda o nieprawidłowościach związanych ze sprzedażą ZSSR urządzeń komputerowych. Brundtland obiecał, że Norwegia nie powtórzy więcej takiego błędu. Norwegia sprzedała Związkowi Sowieckiemu japońskie urządzenia, które pozwoliły na wyciszenie pływających podwodnych łodzi. Szacuje się, że ze względu na sprzedaż urządzeń, NATO będzie musiało wydatkować około 30 mld dolarów, by utrzymać przewagę w łodziach podwodnych nad ZSSR.

● **Szwecja krajem równości społecznej?** Opublikowane przez rząd szwedzki studia dowodzą, że Szwecja jest najbardziej bezklasowym państwem na świecie. Centralne Biuro Statystyczne zdając sprawozdanie z warunków społecznych, struktury klasowej i równości w okresie 1975-1985 konkluduje, że Szwecja uczyniła największy postęp w kierunku obalenia przedziałów klasowych i tych spowodowanych różnicą płci. "W Szwecji większa jest niż w jakimkolwiek innym kraju ruchliwość społeczna, która ze względu na to, że społeczeństwo otwarte jest na przenikanie klas wciąż wzrasta" - stwierdza raport. "Pomimo braku wyczerpujących danych porównawczych - czytamy dalej, dostrzec można, że w Szwecji w porównaniu z innymi krajami najmniej zaznaczona jest nierówność".

ECHO TYGODNIA
 WYDAJĄ I REDAGUJĄ
JACEK ADOLF i GRAŻYNA FARMUS
 TEL. 743 - 5706 w godz 10 - 3 po poł
 766 - 3774

51 a Thistle Down Blvd.
 REXDALE, ONT. M9V 4A6
 ADVERTISEMENTS

● Display ads \$ 7 column inch ● Full page \$ 700 half page \$ 400
 ● Classified ads \$ 4 (up to 25 words) 5 + each additional word
 ● Box \$ 1.50 each issue

Redakcja zastrzega sobie prawo do zmian i skrótów w nadesłanych listach i manuskryptach
 Prenumerata półroczna \$ 25 roczna \$ 50

Ład optymistów

Niektórym przyszło żyć w dwóch ładach. Ładzie pokoju i wojny. Gdy wojna, zbiorowy mord, zemsta jest chlubą, śmierć towarem, egzekucja rutynową procedurą.

W ładzie pokoju łagodniejemy. Liczy się życie, śmierć jest wyjątkiem. Gardzimy odwetem. Egzekucja budzi groźbę. Ład pokoju daje szansę racjom, wojny - emocjom.

Ład pokoju potwierdza złudzenia filozofów, że ludzkość ewoluje ku dobremu. Wszelki odwrot jest szokiem.

Czy sąd w czasach pokoju powinien działać jak żołnierz na froncie, jak mściciel, jak ktoś przyparty do muru? Dostaliśmy odpowiedź.

Parlament kanadyjski przegłosował, że nie będzie wieszania, rozstrzelania, usypiania jak psa. Nawet za najcięższą zbrodnię ład pokoju obronił się w Kanadzie zgodnie z ideałem.

WAKACJE JAK DLA LUDZI

✓ Komisja rządowa prowincji Ontario do spraw prawa pracy złożyła wcale atrakcyjne dla pracowników rekomendacje. Najistotniejszą propozycją to skrócenie jednostki tygodniowej czasu pracy z 48 godzin do 40 godz., przy czym wszystkie godziny przepracowane powyżej tego limitu tygodnia mają być traktowane jako nadgodziny.

Minister pracy Ontario Bill Wrye powiedział, że rząd przestudiuje raport i wprowadzi na jego podstawie ustawę jesienią. Komisja wniosła 22 rekomendacje i nie wiadomo czy którakolwiek z nich stanie się prawem w naszej prowincji.

Komisja zaleca między innymi płacenie nadgodzin według stawki 1½ większej od zwyczajnej godziny pracy. Komisja zaleca pracodawcom, by po roku pracy zapewniali nadal dwutygodniowe, płatne wakacje, ale po pięciu latach zatrudnienia wakacje te były o tydzień dłuższe. Zaleca również, by dla zatrudnionych po 10 latach w jednym miejscu pracodawca dawał dodatkowo bezpłatny tygodniowy urlop, a na cztery lata przed emeryturą jeszcze o tydzień więcej.

Jeśli jesienią ustawa przejdzie - zycie nie umierać w Ontario!

PO PRZEPYCHANKACH DO ROZMOW

✓ **Gwałtownie przebiega strajk pocztowców.** Na stacjach pocztowych w Montrealu, Toronto, Prince George, Oshawie, Thunder Bay i w wielu innych miejscowościach trwała przez ponad tydzień szarpanina między pikietującymi listonoszami, łamistrąkami i policją. Pojawiły się pierwsze guzy i rany oraz połamane kości. Były obawy, że skończy się to tragedią. Na szczęście po 13-dnio-

wych bezskutecznych rozmowach pomiędzy Canada Post i związkiem listonoszy, liczącym 20 000 ludzi rząd wyznaczył negocjatora Billa Kellyego. Jego zadaniem jest przywrócenie rozmów na bardziej efektywny tor. Poczta zaprzestała natychmiast zatrudniania łamistrąków. Żądania obu stron nie uległy jednak zasadniczym zmianom. Korporacja domaga się dostarczenia większej ilości listów, zwiększenia efektywności pracy i zamrożenia płac na rok. Poczta wyraża podwyżki i wolnych przerw w pracy.

Z wielu zrodeł słychać, że negocjator jest osobą doświadczoną w tego typu sporach.

Obserwatorzy wroczą rychłe zakończenie strajku rotacyjnego. I dobrze. Przynosi on bowiem wiele kłopotów odbiorcom różnego rodzaju czeków, agencji społecznych. Kolejki pod centrami odbioru czeków wloką się godzinami. A oto wiadomość z Toronto.

DO KOLEJEK

Uwaga mieszkańcy miasta Toronto, pobierający welfare lub family benefits.

Jeśli nadal bezowocnie czekacie na nadejście pocztą czeku, oto wiadomość: czeka należy odbierać osobiscie lub za upoważnieniem wraz z waszym i odbiorcy dowodem tożsamości, w kilku punktach w mieście.

Od poniedziałku bieżącego tygodnia czeka wydawane są dla osób mieszkających na północ od St. Clair Ave i na zachód od Yonge St - w biurze przy 3621 Dufferin na południe od Wilson od 8:30 - 4:30.

Na północ od St. Clair i na wschód od Yonge przy ulicy 1911 Eglinton Ave przy Warden.

Na południe od St. Clair i na zachód od Yonge przy 121 Kennedy Ave w pobliżu Bloor i Runnemeade.

Na południe od St. Clair na wschód od Yonge przy 252 Parliament St.

C-55 - NIE TAK OSTRO

✓ Kontrowersyjny projekt ustawy imigracyjnej C-55, nakazujący przesłuchiwanie kandydatów do azylu politycznego poza granicami Kanady ma ulec zmianie przed zatwierdzeniem. Projekt ustawy spotkał się z surową krytyką prawników, kosciółów i działaczy społecznych jako że w efektywny sposób może ucieknierom utrudniać wstęp do Kanady.

Kolejne czytanie projektu ustawy (z naniesionymi poprawkami) ma się odbyć jesienią, po przerwie wakacyjnej parlamentu. Wygląda na to, że projekt zostanie zmieniony w sposób zasadniczy.

AFGANIE PROSZĄ O POMOC KANADĘ

✓ Partyzanci afgańscy Mudzahedini zwrócili się do rządu federalnego Kanady o nasilenie dyplomatycznej i finansowej pomocy dla ich walki z Sowietami.

Rzecznik partyzantów Najbullach Lafraie poinformował dziennikarzy, że propaganda sowiecka stwarza złudzenie, że wojna w Afganistanie zbliża się ku końcowi, gdy w rzeczywistości obserwuje się ostatnio nasilenie akcji zbrojnych okupanta. Afganie proszą o 15 milionów dolarów rocznie na żywność, namioty, odzież i lekarstwa oraz opiekę dla 5 milionów uchodźców afgańskich zamieszkałych w obozach przejściowych.

POLSKA JAK KANADA

✓ Wiceprzewodniczący Rady Państwa PRL, Tadeusz Młynczak przebywał z nieoficjalną wizytą w Kanadzie. Spotkał się jednak z szeregiem ka-

nadyjskich polityków i menadżerów, wstępnie pertraktując na temat zbliżenia polsko-kanadyjskiego. W jednym ze swoich wystąpień Młynczak porównał sytuację geopolityczną Polski do Kanady i zasugerował, że Polska powinna odegrać, podobnie jak to czyni Kanada, rolę pomostu pomiędzy Wschodem a Zachodem. Młynczak powiedział też, że Polska działa nieustannie na rzecz zmniejszenia ryzyka wybuchu konfliktu zbrojnego w Europie współdziałając w tym celu z krajami zarówno Paktu Warszawskiego, jak i Paktu Północnoatlantyckiego. Wymienił Niemcy Zachodnie i Wschodnie, Czechosłowację, Węgry, Belgię, Holandię, Danię i Luksemburg. Wiadomość opublikował torontowski Star.

Młynczak zachęcał również kanadyjskich inwestorów do rozwijania działalności gospodarczej w Polsce.

KATOLICKIE SZKOŁY WYGRAŁY!

✓ Sąd Najwyższy w Ottawie uznał finansowanie szkół katolickich z funduszy publicznych za zgodne z Konstytucją. Istnienie dwóch niezależnych systemów szkolnictwa było podstawą, na której zbudowano państwo kanadyjskie, stwierdził w uzasadnieniu wyroku Sąd. Było błędem odmawianie katolickim szkołom średnim prawa do funduszy publicznych. Zgodnie z dokumentem z 1887 roku katolickie szkoły powszechne miały do nich prawo od początku istnienia Kanady.

Zdaniem Sądu Najwyższego, poszczególne prowincje mogą ubiegać się dla średnich szkół katolickich o podobną ustawę.

NDP U PROGU WŁADZY

✓ Dla długoletnich mieszkańców Kanady badania opinii publicznej uszykowały nieładą niespodziankę (choć nie dla wszystkich miłą). NDP może liczyć na poparcie 40 procent wyborców - o 8 proc. więcej, niż liberalowie i o 14 procent więcej niż rządząca partia konserwatywna.

Oznacza to, że gdyby w najbliższym czasie mogły się odbyć wybory, przywódca socjaldemokratycznej NDP Ed Broadbent miałby szansę zostania premierem Kanady.

Badania przeprowadziła firma Angus Reid Association, zaraz po ogłoszeniu przez Wilsona projektu reformy systemu podatkowego.

KESLER NIEWINNY

✓ Steven Kesler, właściciel apteki IDA, który zastrzelił uciekającego z łupem rabusia, został przez sąd w pierwszej instancji uniewinniony.

Sprawa była bardzo głośna nie tylko w Calgary, ale i w całej Kanadzie i porównywana z historią Amerykanina Goetza, który strzelał do atakujących go w kolejkę podziemnej młodocianych, a którego sąd USA uniewinnił.

Okolicznością łagodzącą było, że Kesler był kilkakrotnie obrabowywany, a podczas fatalnego strzału zona Keslera była trzymana pod bronią przez drugiego rabusia. W Kanadzie miało miejsce kilkadziesiąt napadów na drogerie. W większości przypadków rabusiami byli narkomani działający w stanie głodu narkotyków.

Czy pistolet złagodzi obyczaje ?

Uniewinnienie w czerwcu br. w USA przez 12-osobową ławę przysięgłych, mieszkańca Nowego Jorku, 39-letniego Bernharda Goetza, uważam za akt sprawiedliwości.

22 grudnia 1984 roku Goetz postrzelił w nowojorskim metrze 4 osobników, żądających od niego pieniędzy i chcących wyrazić go - co najmniej - pobic. Jeden z napastników na skutek postrzału kręgosłupa jest obecnie sparaliżowany. Rada przysięgłych uznała Goetza niewinnym w przypadku 12 oskarżeń (m.in. o usiłowanie morderstw i okaleczenie). Utrzymała natomiast w mocy oskarzenie o nielegalne posiadanie broni. Sędzia wyda wyrok we wrześniu br. za co grozi Goetzowi kara do 7 lat więzienia.

Sprawy Goetza - jak i zresztą wszystkich podobnych (np. świeżej jeszcze sprawy uniewinnionego już S. Keslera z Calgary) - nie można odfajko-

wac przy pomocy jednej z dwóch ogólnych reguł. 1. osoba prywatna nie może sama brać prawa we własne ręce - a więc Goetz, który wymierzył swoją sprawiedliwość napastnikom jest winny, bądź 2. osoba prywatna może stanowić swoje prawo, albo decydować o winie i karze bez odwołania się do odpowiednich instytucji prawnych - a więc Goetz, jest niewinny.

Na sprawę Goetza, jak i innych aktywnie broniących się ofiar napaszczy, trzeba spojrzeć w sposób konkretny.

Z jednej strony niedobrze jest, gdy ludzie próbują wymierzać sprawiedliwość bez odwołania się do pośredniczącej roli sądów i legalnych organów bezpośredniej ochrony. Tę rosnącą ostatnio lawinowo tendencję należy powstrzymać, gdyż latający masowo po ulicach uzbrojeni ludzie, gotowi na wymierzenie swojej miarki sprawiedliwości, wkrótce zamienili-

by dany kraj w krainę bezprawia, gdzie szybko zatarłyby się granice między agresorem i ofiarą, między rzeczywistą obroną własną a atakiem zaaranżowanym jako obrona własna itp.

Z drugiej strony są jednakowoż sytuacje, w których a) obrona własna jest bezspornie uzasadniona, b) wiadomo, że jak sprawca nie otrzyma kary z rąk ofiary nie poniesie w ogóle żadnej kary, gdyż statystyka nieujętych i nieukaranych przestępców narasta (może tu wchodzić w grę sam wzrost przestępczości, przekraczający moce przerobowe organów ścigania jak i stan anomii społecznej, nieprzestrzegania i nieszanowania prawa, skorumpowanie policji i sądów itp.) Ukaranie wówczas napastnika jest nie tylko aktem obrony własnej, jest także aktem wysoce pożądanym, gdyż nierzadko kończy się dla przestępcy więzieniem, a w stosunku do niektórych

działa odstrasza i antyrecydywistycznie. Jeśli zaś napastnik poniesie śmierć przestaje zagrozić ostatecznie.

Goetz postrzelił napastników w okolicznościach całkowicie go usprawiedliwiających. Grozi mu nożem. Było ich czterech, a więc Goetz, który nie jest osiłkiem ani mistrzem walki wręcz nie mógł im po prostu obiecywać. Jakże poza tym miał szansę, że nie wyciągną pistoletu? Wszystko to działo się w nowojorskim metrze, gdzie rabunkowe napady, pobicia, dręczenie pasażerów są sprawami codziennymi. Goetz, który zresztą został już wcześniej dotkliwie pobity przez chuliganów i od tamtego czasu nosił ze sobą nielegalnie rewolwer przewidywał także, że gdy napastnicy ujdą bezkarnie, będą napadać dalej, coraz bardziej rozuchwaleni.

Goetz pokazał wszystkim bandytom, że mogą natrafić wśród zwykłych ludzi na takich którzy będą się bronić, że nadal istnieje wśród niektórych z nas naturalny instynkt samozachowawczy, który pozwolił człowiekowi przetrwać na Ziemi już tysiące lat.

Nie znaczy to, że nawołuję bądź oczekuję, żeby każdy z nas stał się Goetzem. Są takie napady, w których ofiara nie ma żadnych bądź posiada tylko nieznaczne szanse obrony. Są sytuacje, w których obrona może kosztować życie. Ale chylę czoło przed wszystkimi Goetzami, którzy bronią się, gdyż mają dość bezkarności kryminalistów i mają dość szargania swojej godności przez bandytów.

SWIATOWIT

W PODZIEMIU I OFICJALNIE

**Zarządcy
oficjalnej
kultury w Polsce
dla niektórych
twórców mają
dziś
kokieterjny
uśmiech, lecz
dla innych
złowrogi grymas**



Andrzej Wajda przy pracy nad nowym filmem na podstawie powieści Dostojewskiego

Dokonczenie ze str. 1

"Czego nie można robić otwarcie, to się robi w podziemiu", jak powiedział jeden z aktorów Podziemny teatr, działający w prywatnych mieszkaniach, ilustruje związki między kulturą a polityką w Polsce, a także zmienne fluktuacje między kulturą oficjalną o neoficjalną, gdy aktorzy z państwowych teatrów występują w drugim obiegu, nie kontrolowanym przez władze

Mozna mówić o czterech odrębnych sferach polskiego życia kulturalnego: oficjalnej, podziemnej (tak zwany drugi obiegi), o sferze rozwijającej się pod opiekunczymi skrzydłami Kościoła i o sferze polskiej kultury na emigracji, rozwijającej się na Zachodzie. Każda z nich ma starą tradycję, sięgającą Polski porobiorowej w XIX wieku, ale najwyraźniej zroznicowały się one w okresie Solidarności i zarazem potem, w czasie stanu wojennego

Aleksander Krawczuk, nowy minister kultury, bardzo się stara, żeby nakłonić luminarzy polskiej kultury do współpracy z władzami, jeśli już nie do pełnej kolaboracji. Jednocześnie gorączkowską polityką "głośności" w sowieckiej kulturze wzmocniła pozycję tych ludzi we władzach PRL, którzy są za dalszym rozszerzaniem swobody w życiu kulturalnym, choć pod tym względem Polska, ze swą rozwiniętą cywilizacją podziemną, do pewnego stopnia wyprzedziła Związek Sowiecki

Książka Borysa Pasternaka "Doktor Żiwago" zaczęła się ukazywać w odcinkach w kilku oficjalnych gazetach w PRL. Pozwolono oficjalnie sprzedawać poezje Osipa Mandelsztama w polskim tłumaczeniu i w rosyjskim oryginale, po pięciu latach ukrywania nakładu książki w magazynach. Po dwu latach pozwolono na publiczne wyświetlanie filmu o Tadeuszu Konwiczku, czołowym polskim pisarzu, którego najnowsze rzeczy ukazują się w prasie podziemnej

Niektórzy wybitni twórcy, niegdys traktowani przez władze z podejrzliwością na skutek swej sympatii dla Solidarności, dziś pracują najzupełniej jawnie. Andrzej Wajda, twórca filmów "Człowiek z żelaza" i "Człowiek z marmuru", które uwieczniły walkę Solidarności, reżyseruje teraz w Warszawie film na podstawie "Biesów" Dostojewskiego. W filmie grają aktorzy francuscy i polscy

Jeszcze większe wrażenie na Polakach sprawiła tu premiera filmu Wajdy, opartego na opowiadaniu Konwiczkiego "Przypadek miłosny". Jest to historia miłości dwojga młodych w Wilnie, w 1939, tuż przed wybuchem II wojny światowej. Sam autor opowiadania, Tadeusz Konwicz, debiutuje w filmie jako aktor. I Wajda i Konwicz mają ogromny prestiż zarówno w kraju jak i za granicą i choć w przeszłości ich bliskie związki z opozycją dokuczwały władzom, obecnie dają się im wielką swobodę artystyczną

Jednak ta świeża liberalizacja obejmuje na ogół tylko najgłośniejszych twórców i nie można twierdzić, aby była kwestią ogólnej polityki kulturalnej władz PRL. Reżyser teatralny Jerzy Markuszewski pracował kiedyś w najbardziej prestiżowym teatrze w Polsce, w 1968 sprzeciwił się prowadzonej przez władze kampanii antysemitkiej, co się bardzo źle odbiło na jego karierze zawodowej. Później występował w obronie przyjaciół - działaczy opozycji. Jest teraz przekonany, że na skutek swych przekonań i osobistych powiązań ma coraz mniej pracy i musi występować w coraz podrzędniejszych teatrach. Ostatnio weszła na deskę teatralną jego wersja "Magika z Lublina" Izaaka Baszewisa Singera, wystawiana przez nienajlepszy - żeby użyć dyplomatycznego określenia - zespół teatralny w Warszawie. Tymczasem otrzymał zaproszenie do Izraela, żeby reżyserować sztukę Babska. Władze odmówiły wydania mu paszportu

Tak więc zarządcy oficjalnej kultury dla jednych mają kokieterjny uśmiech, lecz dla drugich złowrogi grymas. Poznanski poeta Ryszard Krynicki, którego twórczość wysoko cenił Czesław Miłosz, nie może publikować w oficjalnych wydawnictwach, bo zakazy tego władze, a poza tym wyrzucono go z pracy na uniwersytecie. Na to jednak nie narzekają

Dopieko mu dopiero skonfiskowanie przez urząd celny książki Hanny Arendt "Origins of Totalitarianism", której mu ktoś przysłał z zagranicy. Od decyzji władz celnych odwołał się do najwyższego trybunału administracyjnego. Ostatnio odbyła się rozprawa. Wyrok zależał od krytycznej opinii niejakiego Aleksandra Popławskiego, inspektora urzędu celnego. Pan Popławski oświadczył: "Arendt niezdarnie próbuje zaprzeczać istnieniu syjonizmu, wielokrotnie powtarza, że protokoły mędrców Syjonu

zostały sfabrykowane przez antysemitów. Zawartość książki to perfidne oszczerstwa skierowane przeciw Związkowi Radzieckiemu, komunistom i ruchom robotniczym. Celem tej publikacji jest wzniesienie nienawiści do ustroju socjalistycznego i do komunistów. Zdumiewa jej syjonistyczna mentalność, a po to, by znieśli Związek Radziecki, nie waha się ona przed wykorzystaniem milionów żydowskich ofiar, zamordowanych przez Hitlera"

Trybunał utrzymał w mocy decyzję o konfiskacie, uznając, że treść książki jest pogwałceniem przepisu prawnego, zabraniającego wwożenia do kraju publikacji szkodliwych interesom państwowym PRL. Książka Hanny Arendt jest dziś w całym cywilizowanym świecie uznawana za klasyczne dzieło z dziedziny socjologii i polityki i nie ma chyba na Zachodzie uniwersytetu, na którym nie byłaby lekturą obowiązkową na wydziale humanistycznym

WARSZAWSKI DZIEŃ

BAZAROWI BUKINIŚCI

Teraz gdy lud wraz z apetytem na salate wykazał apetyt na książkę, gdy lud zaczął książki, bazar mu je udostępnił. Jak zwykle w tej awangardzie znalazł się Bazar Rozyckiego. Tamtejsi bukiniści utworzyli na osiecz skarbnięcą mądrości, a rwący się don czerpią pełnymi garściami bez względu na koszty

Bazar oferuje więc amatorom wszystko. Od komiksu za sto złotych po atlas anatomii za 4,5 tysiąca, od rozmówek za 3000 po słownik parotomowy za sześć i pół tysiąca. Ma "Krola szczurow" za 1200 zł i "Lalkę" za 800. Oferuje miłośnikom historii księgę Jasienicy za 6 tysięcy, miłośnikom przyszłości podręcznik chiromancji za jedyne 600 zł, a wielbiciele kryminałów stopy zawierające Chandlera za 400 i Kłodzinską za 40 zł

"Mistrz i Małgorzata" kosztuje tu 1200 zł, tylko niewiele drożej niż wstęp na sztukę przy Mokotowskiej, a czyta się ją znacznie dłużej. Są książki, których czas szybko mija i takie, które trzymają cenę przez lata. Gdy nakład jest wyczerpany, bazar dodrukuje. Chałupniczej produkcji "Paragraf 22" w ozdobnych twardych okładkach kosztuje tylko 3000 zł, choć oryginał wydano przed czterdziestu laty. Obok bestsellerów literatury współczesnej (Hłasko za 3 tysiące) są dzieła klasyczne. Jest "Pan Tadeusz" luksusowy za 1,5 tysiąca i wyeksplloatowany za 400. "Wesele" w dawnym wydaniu za 600 i "Noce i dnie" w twardych oprawkach za 5,5 tysiąca. Są słowniki, poradniki, samouczki i encyklopedie po 10-14 tysięcy

Pełno tu eleganckich ksiąg, które są poszukiwane, by wypełnić świeżo zakupione regały w świeżo wybudowanych willach. Są też książki wizualnie mniej atrakcyjne, lecz o zawartości ekscytującej. Jest tu wszystko, co wypuszczają na-

szę drukarnie, z wyjątkiem tych dzieł, których czytać nikt nie chce. Bazar dobrze sobie zdaje sprawę z trudnej sytuacji naszego przemysłu poligraficznego. Wie, że maszyny drukują, drukują i wydrukować wszystkiego nie mogą. Nic więc dziwnego, że bazar uzupełnia jak może tę lukę, dostarcza to, czego w księgarniach trudno szukać

A w życiu pomagają różne księgi. Jednym pomoże Trembeckiego "Przygoda siostry starszej", innemu Fredry "Sztuka obławiania - poemat w IV pieśniach wierszem" lub tegoz autora "XIII księga Pana Tadeusza" (za jedyne 300 zł). Kto prozę przedkłada nad poezję, wybierze zapewne opis "Kilku przypadków Jane Flanders". Amatorzy pamiętnikarstwa mogą się zagłębić we "Wspomnienia Diany", "Pamiętnik Krystyny" lub też opis życia "Lubieżnej Rity". Zdziercinniali zaczerwienią się zapewne przy lekturze "Przygód Czerwonego Kapturka"

Na adeptów nauk oczekują księgi odkrywające tajemnice mędrców Wschodu, Zachodu i Południa. Tylko 1000 zł kosztuje "Klejnot Mądrości Wschodu", a niewiele mniej "Huny wiedza tajemna - Teoria i praktyka". Kto by chciał zagłębić się w "Cudowny świat między rzeczywistością a sferą urojonej", płaci tysiąc złotych, chyba że ma świadomość, iż jest w tym świecie od dawna i za darmo

Może człek przebierać i wybierać, kartkować, studiować, wchłaniać, wgrzyzać się w treść, w sens, w tekst i podtekst. A jeśli ogarnia go taka pasja, omota go taka żądza, że wyda na księgi ostatni grosz, przeczyc mu pomoże w sposób szlachetny podręcznik "Racjonalnej głodówki w celu fizycznego, umysłowego i duchowego odmłodzenia" (Życie Warszawy)

NIEZALEŻNI WYDAWCY

Spoleczna Rada Wydawnictw Niezależnych opublikowała opracowanie poświęcone sytuacji niezależnego ruchu wydawniczego w Polsce, podpisane przez Wiktora Kulerskiego. Oto jego fragmenty

1 SPOŁECZNA RADA WYDAWNICTW NIEZALEŻNYCH powstała z inicjatywy przedstawicieli Funduszu Niezależnych Wydawnictw, Tymczasowej Komisji Koordynacyjnej "Solidarności" i samych wydawców. Do zadań Rady należy: a) Ocena produkcji wydawniczej z punktu widzenia poziomu publikowanych pozycji i ich znaczenia dla rozwoju kultury, b) W miarę możliwości - koordynacja planów wydawniczych poszczególnych wydawnictw, c) Ocena prawidłowości rozdziału i wykorzystania środków finansowych przeznaczonych na wydawnictwa, d) Czuwanie nad przestrzeganiem etyki edytorskiej w stosunkach wydawnictwo-autor, wydawnictwo-wydawnictwo, a także przestrzeganie praw autorskich i praw do przedruków

Głównym przedmiotem zainteresowania Rady jest działalność wydawnictw zrzeszonych w tak zwanym Konsorcjum Wydawniczym, będącym dysponentem Funduszu Wydawnictw Niezależnych oraz wydawnictw, które są lub będą przez ten Fundusz wspomagane

2 ZNACZENIE WYDAWNICTW NIEZALEŻNYCH Fenomen niezależnego ruchu wydawniczego w Polsce jest bezprecedensowy. W żadnym z krajów bloku nie osiągnięto nawet w przybliżeniu podobnych efektów. Sądźmy, że ruch ten jest jednym z najważniejszych i mających najbardziej dalekosiężne znaczenie przejawów rosnącej od lat dążeń narodu polskiego do odzyskania niezależności duchowej, intelektualnej, kulturalnej, której usiłowano go pozbawić, do nawiązania tradycyjnych więzi z myślą europejską i światową, które starano się zerwać

Największe - jak dotąd - osiągnięcia upatrujemy przede wszystkim w następujących dziedzinach

1 W kształtowaniu prawdziwej i niezafałszowanej wiedzy o historii Polski,

2 W upowszechnianiu wiedzy o istocie, metodach i prawdziwych celach systemu komunistycznego i innych reżimów totalitarnych,

3 W upowszechnianiu niedostępnych w oficjalnym obiegu wydawniczym najważniejszych osiągnięć światowej myśli politycznej, społecznej, ekonomicznej i humanistycznej,

4 W tworzeniu szans zapoznania polskiego czytelnika z ważnymi dziełami kultury polskiej powstającymi w kraju i za granicą, a które nie są dopuszczane do czytelnika przez działania cenzury,

5 W pracy na rzecz łączności między Polakami w kraju i za granicą, a także pomiędzy Polakami a innymi narodami, zwłaszcza narodami sąsiadującymi z nami, na rzecz wzajemnego porozumienia, a przeciw ideologii nienawiści, która jest podstawą propagandy oficjalnej

6 W umożliwieniu istnienia i ujawniania się publicznie różnorodnej palety postaw, myśli, poglądów, ocen, propozycji, które łącznie tworzą dziś zaskakujące bogactwo życia intelektualnego w Polsce, nie istniejące w obiegu oficjalnym

III PROBA KRYTYCZNEJ OCENY Mamy obecnie około stu różnie działających wydawnictw. Przed sierpniem 1980 roku było ich około 35, w czasach legalnego działania "Solidarności" - około 200, w stanie wojennym - około 80. Różna jest ich stabilność, wydajność, poziom działalności. Kryteria doboru pozycji są także różnorodne. Są wznowienia i utwory oryginalne, repliki edycji

emigracyjnych, tłumaczenia z wielu języków obcych

Szeroki, prawie nieograniczony, poza zupełnymi skrajnościami z lewa i z prawa, jest wachlarz postaw i poglądów. W zasadzie każda utrwalona piórem wizja świata, o ile jest ciekawa, może liczyć na znalezienie wydawcy. Jest to jakby zapowiedź sytuacji w przyszłej, prawdziwie demokratycznej Polsce

Zasługuje na podkreślenie rola tych wydawnictw, których oficyny publikują również czasopisma. Nie jest to proceder łatwy, ani szczególnie opłacalny, ale ma kapitalne znaczenie dla życia umysłowego i kultury. Rozkwit czasopiśmiennictwa (co najmniej kilkanaście tytułów bardzo wartościowych, kilka znakomitych) jest bodaj najbardziej spektakularnym sukcesem niezależnego ruchu wydawniczego

Uwagi krytyczne dotyczą doboru pozycji w niektórych wydawnictwach. Zdarzają się, chociaż niezbyt często, szmiry typu osławionego Dalcza, lub antykomunistycznego prymitywu "Lenin" Ossendowskiego. Należy dążyć do znalezienia skutecznych form presji lub antybodźców. Inaczej pogon za doraznym efektem czy zyskiem i schlebienie złym gustom może dawać opłakane skutki

Oczywiście, ale trudno osiągalne jest życzenie podwyższenia poziomu edytorskiego, zwłaszcza czytelności drukowanych książek. Można natomiast postulować

- poświęcanie większej troski opracowaniu redakcyjnym tekstów,

- kalkulowanie nakładu i organizowanie kolportażu tak, by książki lub czasopisma nie stawały się jedynie tytułami dla chwały, odnotowanymi przez zawodowców i koneserów oraz chomikowanymi przez grono bibliofilów, lecz by rzeczywiście szły w Polskę,

- respektowanie elementarnych moralnych i materialnych praw i interesów autorów

IV KONSORCJUM WYDAWNICZE, powstało w wyniku podpisania umowy pomiędzy sześcioma dużymi wydawnictwami niezależnymi (KOS, NOWA, Krag, Przedswit, CDN, Oficyna Literacka). Firmy te legitymują się wieloletnią działalnością wydawniczą. W ciągu ostatniego roku wydały one 65 pozycji książkowych i broszur oraz wspierały lub współwydawały 9 czasopism

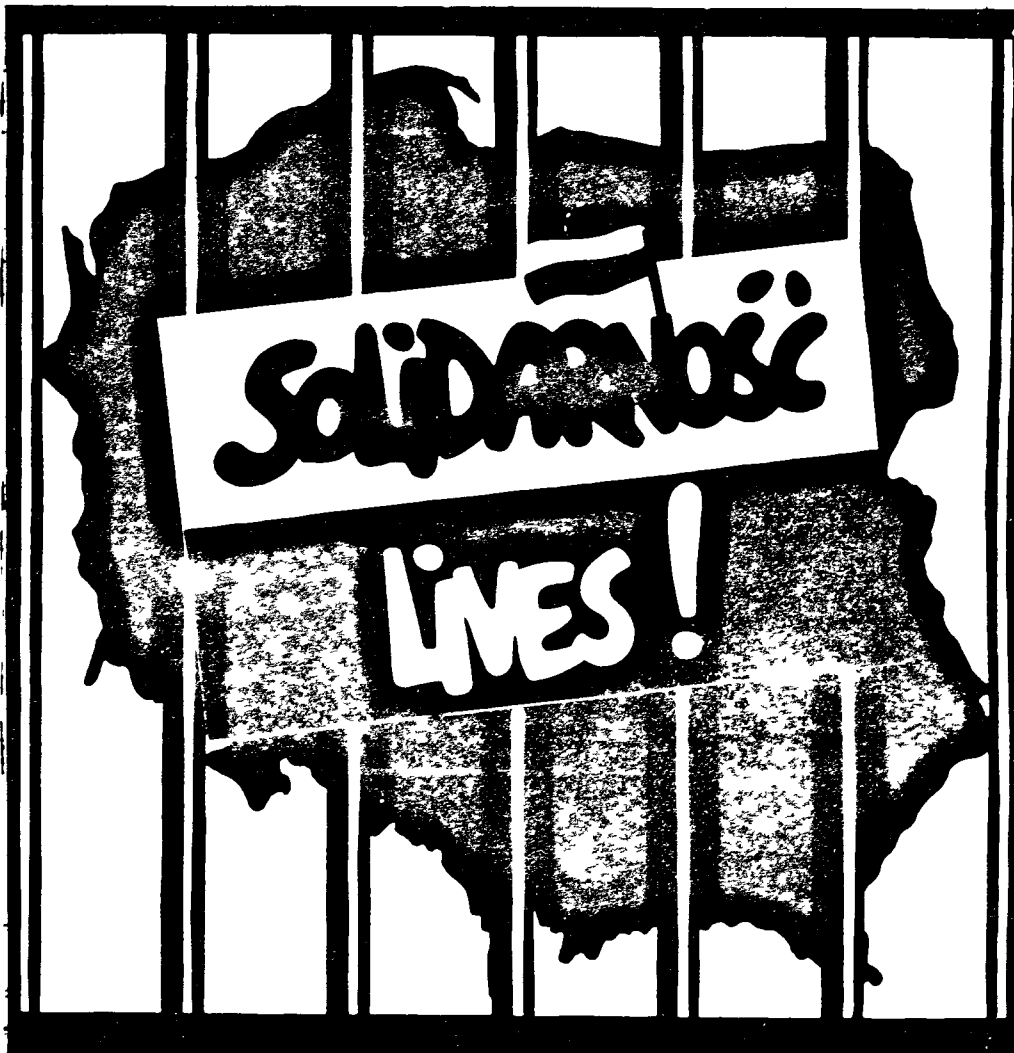
Konsorcjum dysponuje Funduszem Wydawnictw Niezależnych. W 1968 roku z FWN otrzymało dotacje 46 wydawnictw niezależnych (wliczając w to sygnatariuszy konsorcjum), w tym aż 30 pozawarszawskich. Według opinii Rady, fundusze te zostały przyznane w sposób uzasadniony i celowy

Niepokój Rady budzą rosnące stale ceny książek, które dawno już przekroczyły możliwości przeciętnych odbiorców, a zwłaszcza młodzieży. Istnieją inicjatywy wydawnicze, które muszą być wspomagane, a ceny niektórych pozycji powinny być niskie, a nawet poniżej kosztów własnych. Są to przede wszystkim pozycje o znaczeniu edukacyjnym

Niepokojąca sytuacja powstała - zdaniem Rady - w związku z niechęcią firm wydawniczych do druku czasopism. Wydawnictwa, które będą drukować periodyki ważne dla kultury społecznej zgodnie z zasadami obowiązującymi w tego typu produkcji (terminowość i regularność) powinny otrzymywać w pierwszej kolejności dotacje z FWN

KRYTERIA PRZYNALEŻNOŚCI DO KONSORCJUM I DOTOWANIA WYDAWNICTW Z FWN

a) do konsorcjum mogą wchodzić duże wydawnictwa legitymujące się

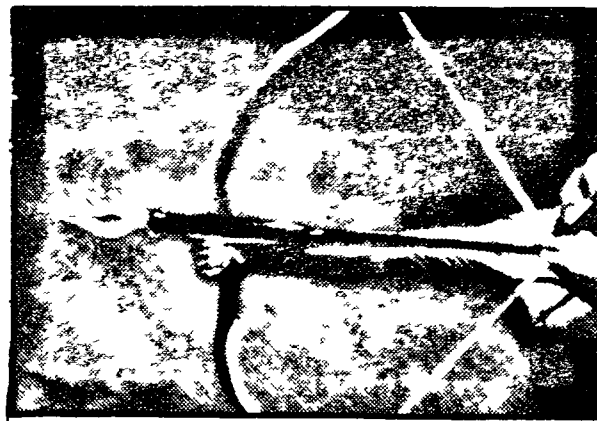


bogą działalnością wydawniczą. Jeżeli firma należąca do konsorcjum przez 2 lata nie wyda żadnej pozycji lub odmówi współpracy z redakcją uznanego czasopisma bez istotnych, niezależnych od niej przyczyn - może na wniosek Rady zostać wykluczona z konsorcjum

b) O dotacje lub pożyczkę z FWN mogą ubiegać się wydawnictwa, które wykazują się dokonaniem uprzednio konkretnym przedsięwzięciem wydawniczym o walorach kulturotwórczych lub edukacyjnych. Przy rozpatrywaniu zasadności dotacji będą brane pod uwagę warunki, w jakich działa wydawnictwo, środowisko do którego adresowana jest produkcja wydawnicza i poziom techniczny tej produkcji. Preferowane będą wydawnictwa opiekujące się czasopismami ("KOS" nr 109, 12 I 1987)

FUNDUSZ UBEZPIECZENIOWY

Od niedawna działa w Polsce Fundusz Ubezpieczeniowy Wydawnictw Niezależnych. Teraz, gdy władze nastawiły się przede wszystkim na represje finansowe, jego rola zapewne wzrosnie



JEDNYM ZDANIEM

W Warszawie, na krótko przed wizytą Papieża, odsłonięto na placu Wzytek pomnik prymasa Polski kardynała Stefana Wyszyńskiego. Uroczystość odbyła się w przeddzień szóstej rocznicy śmierci kardynała

* * *

Oto rozmowa z przedstawicielem tego Funduszu

Co ubezpieczacie?

Chcemy kompensować straty, jakie niezależne wydawnictwa ponoszą w wyniku przede wszystkim represji policyjnych. Stosujemy trzy rodzaje ubezpieczeń: pozycji wydawniczych, sprzętu i ludzi

Zaczelismy organizować fundusz głównie z myślą o książkach i pismach w trakcie produkcji, kiedy się już dużo zainwestowało i wpadka oznacza olbrzymią stratę. Natomiast o sprzęcie myślimy jako czymś wtórnym. Opracowując statut dodaliśmy punkt dotyczący ludzi. Do tej pory nikt, ku naszemu wielkiemu zaskoczeniu, nie ubezpieczył żadnej pozycji wydawniczej

Od czerwca 1986, kiedy zaczelismy - działać, do końca grudnia ubezpieczyliśmy dwa powielacze, maszynę do pisania, gilotynę, offset, samochód, papier i 22 osoby. Tak więc osoby okazały się najcenniejsze

Teraz pewnie najcenniejsze będą samochody?

Centralny deptak Poznania, ulica Połwiejska. Imponujący sklep DOMARU z imponującym szyldem "SPRZĘT ZMECHANIZOWANY"

A na wystawie w kolejności od lewej: torba foliowa, wiadro cynkowe, wiadro plastikowe, drabinka drewniano-metalowa oraz polewaczka (*Gazeta Poznańska*)

Prałat Pluta odchodzi na emeryturę

Do
Wszystkich Zastępców Prowincjonalnych
Mężów Zaufania Delegata Rządu R P,
i Polonijnych Legalistycznych Organizacji
Niepodległościowych

Wielce Czcigodni i Drodzy Państwo,

Od bardzo długiego czasu, jak wszystkim wiadomo, starałem się zwolnić z obowiązków reprezentowania w Kanadzie Rządu R P na Uchodźstwie Chcę zatem Państwa zawiadomić, że Pan Profesor Dr Edward Szczepaniak, Prezes Rady Ministrów Rządu R P przyjął obecnie moje rezygnację.

Na razie Rząd R P nie polecił tych obowiązków nikomu. W tej sytuacji Zastępcy Prowincjonalni, oraz Mężowie Zaufania w poszczególnych miastach Kanady, w dalszym ciągu reprezentują Rząd R P na swych terenach. Tam, gdzie nie istnieje żaden z tych urzędów, zarządy miejscowych legalistycznych Organizacji Polonijnych Niepodległościowych mają prawo i powinni, na równi z powyższymi, kontaktować się bezpośrednio z ministerstwami Rządu R P.

Adres pozostaje ten sam

Polish Government in Exile,
43, Eaton Place,
London, SW1X 8BX - England

Podając Państwu powyższe do wiadomości, pragnę wszystkim najserdeczniej podziękować za nadzwyczajne podtrzymanie i uzupełnianie moich skromnych możliwości, na przestrzeni tych w elu lat. Za darzenie mnie kompletnym zaufaniem i lojalnością, przede wszystkim zaś za ciągłą i najbardziej wydatną współpracę, w naszej wspólnej służbie i powinnościach, jakich oczekuje od każdego Polaka Najjasniejsza Rzeczpospolita. Dziękuję Wam za to, że ponad wszystko inne, dzieliście i dalej dzielcie ze mną czynnie, najistotniejsze dążenia "Aby Polska była Polska".

Wdzięczność moją kieruję tak do moich dotychczasowych Zastępców Prowincjonalnych i Mężów Zaufania, do Zarządów Oddziału Rady Narodowej i Skarbu Narodowego, jak również do Legalistycznych Polonijnych Organizacji Niepodległościowych, do Wybitnych Działaczy i Kierowników naszego emigracyjnego życia, oraz do niezliczonych osób indywidualnych.

Zyczę Państwu, aby świadomość właściwie skierowanych waszych myśli, uczuć i czynów, oraz pewność sumienia o dobrze spełnionym obowiązku wobec Boga i Ojczyzny, była Wam nagrodą za wierność Testamentowi "Wszystko co nasze, Polsce oddamy".

Ja, ze swej strony, codziennie dziękczynnie składam Ojcu Niebieskiemu, ze dane mi było razem z Wami pełnić służbę, "Ku Chwale Ojczyzny".

Ks Franciszek J PLUTA

Skarb Narodowy w Kanadzie

Komitety Skarbu Narodowego w Kanadzie wybrały 8 członków Komisji Skarbu Narodowego na Kanadę. Są to pp Antoni Budrewicz (Toronto, Ont.), Antoni Caputa (Waterloo, Ont.), Zbigniew Giera (Toronto, Ont.), Jan Drygała (Oshawa, Ont.), Lech Fulmyk (Winnipeg, Man.), Robert Krzysik (Edmonton, Alta.), Leszek Marczewski (Toronto, Ont.), Waldemar Romanowski (Montreal, Que.).

Nie byli objęci wyborami pozostali członkowie Komisji, których kadencja nie upłynęła pp Janusz Bucko (St Catharines, Ont.), Marek M Jagła (Toronto, Ont.), Adam Laskowski (Toronto, Ont.), Ignacy Legun (Hamilton, Ont.), Czesław Łaskiewicz (Toronto, Ont.), Kazimierz

Sakowicz (Guelph, Ont.), Alfred Sas Korczyński (Toronto, Ont.), Adam Zurowski (Ottawa, Ont.)

Komisja Skarbu Narodowego na Kanadę liczy obecnie 16 członków. W poprzednich latach liczyła ich 14.

Plenarne zebranie Komisji w nowym składzie wybrało w dniu 25 kwietnia 1987 r. Prezydium, jak następuje:

Prezes - Antoni Budrewicz,
Sekretarz - Marek M Jagła,
Skarbnik - Czesław Łaskiewicz,
Delegat do
Główniej Komisji - Alfred Sas Korczyński
Członkowie - Zbigniew Giera,
Adam Laskowski

Uchwałą plenarnego zebrania Komisja Skarbu Narodowego na Kanadę wyraziła Księdzu Prałatowi Franciszkowi Plucie, Delegatowi Rządu R P wdzięczność i serdeczne podziękowanie za ogromne zasługi na rzecz Skarbu Narodowego. Gorliwie poparcie instytucji skarbowej i orędownictwo Księdza Prałata dawało w wyniku setki dolarów wpłaconych na Jego ręce dla Skarbu Narodowego. Osobistymi kontaktami z osobami i organizacjami wydatnie uzupełniał akcję Komitetu i Delegatów Skarbu, przyczynając się w dużym stopniu do spopularyzowania idei Skarbu Narodowego i jego rozbudowy w Kanadzie. Życząc Księdzu Prałatowi długich lat zdrowia i sił potrzebnych dla Jego kapłańskiej posługi świadczonej polskiemu społeczeństwu w Kanadzie, Komisja liczy na to, że Ksiądz Prałat nie poskąpi jej w przyszłości swego poparcia oraz doświadczonej i mądrej dorady.

Wszelką korespondencję kierować prosimy na adres Komisji POLISH NATIONAL FUND, 158 Marion St., Toronto, Ont., M6R 1E8.

KOMISJA SKARBU
NARODOWEGO NA KANADĘ
Antoni Budrewicz
Prezes

PIKNIK SKARBU NARODOWEGO

Dorocznym zwyczajem Komitet Skarbu Narodowego w Toronto, organizuje w niedzielę dnia 19 lipca PIKNIK w Parku Paderewskiego. Dochód z pikniku jest przeznaczony na "FUNDUSZ POMOCY KRAJOWI" i na "SKARB NARODOWY".

Brama parku piknikowego będzie otwarta o godz. 8 rano. Msza św. połowa w intencji Polski - godz. 12:00. Zabawa taneczna od godz. 2:30 po poł. do 6:30 wiecz. Doborowa orkiestra "Cyganki".

Bar i bufet dobrze zaopatrzone, ciepłe dania. Wstęp \$4.00 od osoby, dzieci do lat 12 - wstęp wolny.

SERDECZNIE ZAPRASZA POLONIE
KOMITET

Światowy Zjazd Żołnierzy 1 Dywizji Pancernej

W związku ze zbliżającym się Światowym Zjazdem Żołnierzy Pierwszej Dywizji Pancernej, który odbędzie się w dniach od 5 do 7 września br. w Toronto, przypominam Kolegom, którzy do tej pory nie zgłosili się, by zrobili to na przykład. Spóźnione zgłoszenia utrudniają prace organizacyjne. Światowym Zjazdem uczymy 45 rocznicę powstania naszej sławnej Dywizji w sposób godny i pełen powagi. Oddamy należny hołd Poległym i Zmarłym z ran Kolegom.

Oddamy również należny hołd i część naszym sławnym dowódcą - gen. dyw. Stanisławowi Maczowi i gen. bryg. Klemensowi Rudnickiemu. Pamiętajmy, że tak jak na froncie byliśmy jedną wielką rodziną, tak i dzisiaj nią jesteśmy i pozostaniemy. Nie ma prawa zabraknąć nikogo z nas w czasie tych kilku dni Światowego Zjazdu. Uważam za swój żołnierski obowiązek wspomnieć o tym, że gen. dyw. Stanisław Maczek i gen. bryg. Klemens Rudnic-

ki za "całokształt wybitnej żołnierskiej służby Polsce, oraz za opiekę nad rzeszami Polaków oswojonych na terenie Niemiec, a w szczególności za zorganizowanie pomocy, oświaty, szkolnictwa dla młodzieży".

Zostali odznaczeni przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej K. Sabbata, Wielką Wstęgą Orderu Odrodzenia Polski, a Polski Uniwersytet na Obczyźnie (PUNO) nadał naszym Generalom Doktoraty Honorowe (Honoris Causa).

P. S. W sprawach Zjazdu, proszę zwracać się wprost do mnie na adres 81 Kildonan Drive, Scarborough, Ontario M1N 3B9, Canada, tel. 1(416) 691-8789.

Zbigniew J. Giera
Przewodniczący
Komitetu Organizacyjnego
Zjazdu

KOMUNIKAT PRASOWY 2/87

1 Szczyt w Gorach Skalistych

W dniu 9 marca 1987 roku Zarząd Główny KPK w liście do premiera Brytyjskiej Kolumbii, p. Williama N. Zalmę zwrócił się z prośbą o przemianowanie jednego ze szczytów w północnej części Gór Skalistych, który w czasie wojny nazwany został górą Stalina. Premier w dniu 30 marca przychylnie potwierdził ten list przysyłając gorące pozdrowienia dla członków Kongresu. W ślad za tym, Minister Ochrony Środowiska i Parków p. Bruce Strachan zawiadomił nas, że prowincja Brytyjskiej Kolumbii przemianowała ten szczyt na "Mount Peck" (1920-80). Peck był znanym przewodnikiem w okolicach Peace River i konserwatorem Jednocześnie, minister podziękował nam za starania.

Chcemy dodać, że poprzednio pod naszym wpływem została przemianowana nazwa miejscowości w Ontario. Współdziałał z nami ogólnokanadyjski Komitet Ukraiński.

2 Leszek Moczulski w Kanadzie

W dniach 2-15 maja 1987 r. na zaproszenie Zarządu Głównego KPK bawił u nas p. Leszek Moczulski z małżonką. W czasie jego skróconej wizyty (z przewidywanych 12 do 4 dni pobytu) odwiedził on Ottawę, Toronto, Winnipeg i Edmonton. Lokalne Okręgi kongresowe zajęły się przyjęciem jego na swoich terenach. Wizytę jego z ramienia Zarządu Głównego kierował 1-szy Wiceprezes, Jerzy Burski. Skrócenie jego wizyty w Kanadzie nastąpiło z przyczyn od Zarządu KPK niezależnych. Przepraszamy jednak za tę zmianę.

3 Katyn

W czasie pobytu p. Orłowskiego w Londynie na zebraniu Naczelnictwa ZHP, w dniach 30 i 31 maja br. prasa, radio i telewizja brytyjska przekazały wraz z własną analizą sprawę mordu katyńskiego. Wiadomość o Katyniu pochodzi z wypowiedzi p. Ludwika Krasuckiego, członka Komitetu Centralnego PZPR od spraw ideologii i doradcy gen. Jaruzelskiego. Relacja mówi, że nastąpi rewizja historii dotycząca niescisłości historycznych odnośnie stosunków między Polską a ZSSR. Poruszona będzie też sprawa odpowiedzialności za mord katyński. Sunday Times z dnia 31 maja 1987 poprzez swego korespondenta z Warszawy p. Simona Freemana podaje wypowiedź p. Krasuckiego: "Wielu z nas myśli, że zrobili to Rosjanie". Dalej - "byłem pierwszym członkiem partii, który poruszył tę sprawę" - powiedział. "Lecz nie jestem bohaterem. Gdyby ktoś mnie zapytał o tym rok lub dwa lata temu, powiedziałbym, że czekam na moment gdy będę mógł o tym mówić. Teraz nadziedzili ten czas". "Jest potrzeba interpretacji tego co stało się w Katyniu. Wykazemy, że marksizm może badać prawdę, całą prawdę, a nie tylko 50% prawdę".

Wyżej podane cytaty są wzięte przez korespondenta Sunday Times z debaty telewizyjnej, której przewodniczył p. Krasucki. Specjalna komisja do tych spraw została powołana przez Gorbaczowa i Jaruzelskiego w czasie ich niedawnego spotkania w Warszawie.

4 Spotkanie w Londynie (Anglia)

W czasie swego pobytu w Londynie p. S. T. Orłowski (wiceprzewodniczący ZHP) i p. Brodzki na zaproszenie p. inż. Artura Rynkiewicza prezesa Zjednoczenia Polskiego w Wielkiej Brytanii, wzięli udział w zebraniu zarządu tej naczelnej organizacji w W. Brytanii. Rozmowy toczyły się nad programem Rady Polonii Wolnego Świata, współpracą i komunikacją między krajami oraz terminem i miejscem zebrania prezydium i następnym zebraniem Rady, które ma się odbyć jesienią 1988 r. Ponadto została przedyskutowana sprawa pomocy Polakom w ZSSR. Spotkanie zakończyło się w dobrej atmosferze. Procz tego nastąpiły spotkania z naczelnymi władzami Stowarzyszenia Polskich Kombatantów oraz z Prezydentem i rządem Rzeczypospolitej.

5 Dezinformacja

Pan David Brkman w "Canadian Jewish News" z czwartku, 11 czerwca 1987 r. na stronie 7, "Diary of a People" podaje, że "Jews began to be shipped from Drancy camp in north Paris to Auschwitz in the spring of 1942. Vichy efforts that year propelled some 42,000 Jews to Polish death camps." Dziwnie jest, że autor tej notatki, a także redaktor dziennika nie znają historii drugiej wojny światowej, a szczególnie faktów dotyczących niemieckich obozów koncentracyjnych.

Toronto,
11 czerwca, 1987

Rudolf Kogler
tel. 416/532-2876



Czy jesteś już
członkiem
Credit Union
św. Stanisława
i św. Kazimierza
instytucji, która
służy Polonii od
ponad 40 lat



Dysponujemy
szeregiem usług,
które mieszczą w
sobie kompletny
serwis bankowy,



- Personalne Konta Czekowe
- Konta Dienne
- Krotkoterminowe Certyfikaty
- Fundusz Emerytalny
- Pożyczki Personalne
- Pożyczki Hipoteczne
- Ciągłe Kredyty
- Płacenie Świadczeń
- Skrytki Bankowe
- a także szereg innych

Pięć biur o dogodnej dla Polonii lokalizacji czeka na Ciebie. Dogodne godziny urzędowania. Ponad sto milionów wkładów.

Skorzystaj z dorobku Polonii. Zapisz się do

Credit Union
św. Stanisława
i św. Kazimierza



220 Roncesvalles Ave
tel. 537-2181

12 Denison Ave
tel. 863-0996

2987 Bloor St W
tel. 236-1225

4260 Cawthra Rd
tel. 848-4303

KOMUNIKATY

WEŹMY UDZIAŁ
W DNIU

"CZARNEJ WSTĄZKI"

Zarząd Główny Kongresu Polonii Kanadyjskiej zwraca się do wszystkich organizacji członkowskich z prośbą o poparcie finansowe i organizacyjne dla BLACK RIBBON DAY

Organizacja ta powstała w ubiegłym roku i skupiła narody ujarzmione przez Sowiety Dzień 23 sierpnia, data upamiętniona podpisaniem Paktu Ribbentrop-Mołotow, został wybrany jako symbol ukazujący, że sowiecki komunizm i niemiecki faszyzm miały wspólny cel podziału Europy i świata. Z tych partnerów w zbrodni tylko jeden został ukarany, a drugi prowadzi nadal politykę ucimiania narodów i ekspansjonizmu w świecie

Narody ujarzmione stawiają sobie za cel uświadomienie tych faktów wolnym narodom. Jest to działalność polityczna o wielkim znaczeniu

Prosimy gorąco o poparcie akcji organizowanych przez ogólnokanadyjski BLACK RIBBON DAY COMMITTEE, znajdujący się na terenie Waszej działalności organizacyjnej

S T ORŁOWSKI
Prezes KPK

*człowiek powołany jest
do zwycięstwa mocą wiary, nadziei i miłości
mocą prawdy, wolności i sprawiedliwości*
Jan Paweł II

KIK
KLUB INICJATYWY KATOLICKIEJ
CATHOLIC INITIATIVE CLUB
INFORMACJE PIEI GRZYMKOWE
TFI 762 5148

5-ta PIELGRZYMKI PIĘSA
DO MIDLAND (MARTYRS' SHRINE)

W tym roku (1987) wyruszamy 11 sierpnia z kościoła P W Sw Teresy zaraz po mszy sw. kto ra odprawiona będzie o godz 6:30 rano

Wędrowkę pieszą rozpoczynamy na drodze Huntington Rd (u zbiegu autostrad) Nr 7 i Nr 50)

Po informację i zgłoszenie uczestnictwa i prosimy telefonować 762 5148 wiecz. W godzinach pracy i nocą (telefon czynny 24 godz.) Prosimy zostawić nazwisko i nr telefonu na liście magnetołowej typu Answering system

KLUB INICJATYWY KATOLICKIEJ

PIKNIK STOKROTEK

Komitet Rodzicielski choru dziecięcego "Stokrotki" i Szkoła Polskiej przy Związku Polaków w Kanadzie, grupy II w Hamilton, urządza piknik wakacyjny, NIEDZIELA 5 LIPCA 87 r Place Polonaise Gremsby, godz 10 rano - 21 po południu

W programie msza sw o godz 13-tej, gry i zabawy dla dzieci. Zabawa na świeżym powietrzu od godz 16-20, przy akompaniamencie orkiestry Echo. Wstęp \$3, dzieci bezpłatnie
**ZAPRASZAMY CAŁĄ POLONIĘ
KOMITET PIKNIKU**

PORADNIA RODZINNA

Poradnia Rodzinna organizuje dwie grupy wzajemnej pomocy

- 1 Grupa Wdow i Wdowców tel 766-2220 (poniedziałek - czwartek, g 7 - 9 wieczorem),
- 2 Grupa Osob Rozwiedzionych i w Separacji tel 533-9471 (poniedziałek - czwartek, g 7 - 9 wieczorem)

Kalendarz
ECHA TYGODNIA

Ludzie się radują latu, a pszczoły kwiatu

2 lipca - czwartek

Wschod Słońca 05 51 Zachod Słońca 20 37
Wschod Księżycy 11 49 Zachod Księżycy 00 03

Imieniny obchodzą Maria, Otto i Urban

- 1961 - Zmarł Ernest Hemingway, amerykański pisarz popełniając samobójstwo we własnym domu (Ketchum, Idaho)
- 1977 - Zmarł Władimir Nabokow

3 lipca - piątek

Wschod Słońca 05 51 Zachod Słońca 20 37
Wschod Księżycy 12 50 Zachod Księżycy 00 25

Imieniny obchodzą Anatol, Jacek i Tomasz

1883 - Urodził się Franz Kafka

4 lipca - sobota

Wschod Słońca 05 52 Zachod Słońca 20 37
Wschod Księżycy 13 52 Zachod Księżycy 00 48

Imieniny obchodzą Elżbieta, Malwina i Teodor

- 1900 - Urodził się Louis Armstrong, amerykański kompozytor, trębacz i śpiewak jazzowy, zwany królem jazzu (zm w 1971 r.)
- 1940 - Zmarł Józef Pankiewicz, malarz, grafik, pedagog (ur w 1866 r.)

5 lipca - niedziela

Wschod Słońca 05 52 Zachod Słońca 20 37
Wschod Księżycy 14 58 Zachod Księżycy 01 12

Imieniny obchodzą Cyryl, Filomena i Antoni

6 lipca - poniedziałek

Wschod Słońca 5 52 Zachod Słońca 20 37
Wschod Księżycy 16 08 Zachod Księżycy 01 40

Imieniny obchodzą Dominik, Lucja i Maria

- 1415 - Zmarł Jan Hus, czeski pisarz, reformator religijny (ur w 1371 r.)
- 1535 - Zmarł Thomas Morus, angielski mąż stanu i pisarz polityczny, jeden z głównych ideologów Odrodzenia, pierwszy przedstawiciel nowożytnego socjalizmu i komunizmu utopijnego (ur w 1478 r.)
- 1893 - Zmarł Guy de Maupassant francuski pisarz (ur w 1851 r.)

7 czerwca - wtorek

Wschod Słońca 5 53 Zachod Słońca 20 37
Wschod Księżycy 17 23 Zachod Księżycy 02 14

Imieniny obchodzą Cyryl, Metody i Apoloniusz

- 1860 - Urodził się Gustaw Mahler, kompozytor
- 1887 - Urodził się Marc Chagall, malarz francuski

8 lipca - środa

Wschod Słońca 05 54 Zachod Słońca 20 36
Wschod Księżycy 18 38 Zachod Księżycy 02 57

Imieniny obchodzą Elżbieta, Wierginia i Prokop

SERDECZNIE ZAPRASZAMY
CAŁĄ POLONIĘ NA
PIKNIK

W NIEDZIELĘ 12 LIPCA 1987
w parku im Ignacego Paderewskiego -
Hwy 27

OTWARCIE BRAMY DO PARKU
GODZ 8 00 RANO

MSZA ŚW POŁOWA • 12 00

OBFITY BAR — GORĄCE I ZIMNE
DANIA CZAS UMILI DOBOROWA
ORKIESTRA "CYGANKI Z GDANSKA"
ORAZ NIESPODZIANKI
WSTĘP \$4 00

AUTOBUSY Z PRZED CREDIT UNION —
CENA 9 00 \$ ODJAZD 10 00 RANO Z PIKNIKU
ODJAZD 6 00 WIECZOREM
REZERWOWAC WCZESNIE —
TEL 251-4514, 532-2822

ORGANIZATORZY
KOMITETU ROZANCOWE PRZY PAR
SW KAZIMIERZA — KS Z MUSIELSKI OMI —
PROBOSZCZ

DOJAZD
HWY 427 DO 27 MINAC HWY 7
3 1/2 M LEWY SKRĘT RIVER VALLEY
ODPOWIEDNIO OZNACZONY

REKRUTACJA

Folklorystyczny zespół piosenki i tańca "POLSKA" przy parafii Sw Maksymiliana Kolbe w Mississauga ogłasza zapisy dla młodzieży w wieku szkoły średniej

Blizsze informacje

L Tomaszewski 622 - 4269

A Wichert 622 - 3387

Z Stasiuk 276 - 0219

Credit Union
św. Stanisława
i św. Kazimierza
oferuje swoim członkom
Fundusz
Emerytalny

■ Pieniądze zdeponowane na Funduszu wolne od podatku wraz z odsetkami

■ Oszczędności ubezpieczone do sumy \$60,000 00

■ Wysoka stopa procentowa

Jezeli rozważasz w jaki sposób najkorzystniej zaoszczędzić lub obniżyć podatek za 1986 rok, zainwestuj w



Robiąc to, dajesz jednocześnie dowód troski o Twoją przyszłość
Nie zwlekaj!

ostateczny termin wpłaty za rok 1986 upływa z dniem 1 marca 1987 roku
Szczegółowe informacje uzyskasz w każdym z naszych biur

Przyjdź lub zadzwoń



220 Roncesvalles Ave
tel 537-2181

12 Denison Ave
tel 863-0996
2987 Bloor St W
tel 236-1225

4260 Cawthra Rd
tel 848-4303

UWAGA PACZKI DO POLSKI
2 LIPCA 1987 R.
OTWARCIE NOWEGO BIURA



POLIMEX

215 RONCESVALLES AVE.,
TORONTO M6R 2L6
TEL. 537-7914

OKAZJA!

PIERWSZYCH 100 KLIENTÓW
NADAJĄCYCH PACZKI W NOWYM BIURZE
OTRZYMA W PREZENCIE POLSKIE PŁYTY

Zapraszamy wszystkich z paczką i bez paczki
Na każdego czeka niespodzianka

Oferta dotyczy tylko paczek własnego pakowania, nadanych w lokalu 215 Roncesvalles, Toronto

GRATULACJE Z OKAZJI ZMIANY LOKALU
I

PRZYWITANIE POD NOWYM ADRESEM
FIRMIE

POLIMEX

(PACZKI DO POLSKI)

215 Roncesvalles Ave, Toronto, Ont M6R 2L6, tel 537-7914

S K Ł A D A

MIKE LATEK wraz z A & A EXPORT-IMPORT LTD.
3192 Fraser St VANCOUVER, B C, Tel (604) 879-2834, 462-9106

Przedstawiciel POLIMEX w British Columbia

W Y S Y Ł A M Y

PACZKI MORSKIE • PACZKI LOTNICZE

List od Macieja Jaśkiewicza Prezesa Polskiego Towarzystwa Muzycznego w Toronto

Szanowni Państwo,

Minął właśnie pierwszy rok życia Polskiego Towarzystwa Muzycznego, zakończony uroczystym koncertem i skromnym, ale miłym spotkaniem publiczności i muzyków. Wśród przemówień zaproszonych znakomitych gości znalazło się i moje, zbyt jednak krótkie i oficjalne, bym mógł w nim przekazać serdeczne podziękowania wszystkim, którzy na nie zasługują. Zresztą nawet w tym liście nie będzie dość na to miejsca - Towarzystwo liczy ponad 80 członków, a chór i orkiestra w sumie 50. To zresztą nie wszystko - wiele osób spoza tego grona pomagało przy zorganizowaniu rocznicowych obchodów.

Podziękowanie to będzie jednocześnie informacją dla środowiska polonijnego, kto znalazł się wśród aktywistów Towarzystwa. Tak więc wiceprezes, Genowefa Staron, od miesięcy mobilizująca nowych członków do wstąpienia w nasze szeregi tym razem była troskliwą gospodynią pokoncertowego przyjęcia. Nasz nowy sekretarz, Andrzej Pompa porzucił sekretarskie czynności, woząc instrumenty i pulpity, przyjmując gości. Czynił to wraz z Bogumiłą Pawlik, która, jak zwykle, z naukową ścisłością przygotowała od A do Z program koncertu. Przy wejściu czuwała również Anna Urban, od pierwszego koncertu sprzedająca bilety wstępu, pod surowym okiem naszego skarbnika, Barbary Ankowicz. Jerzy Barankiewicz, tym razem oddelegowany do organizowania następnego koncertu (Muzyka Stanisława Moniuszki - 12 czerwca), był tylko widzem a Lech Placewicz, członek naszej Rady Dyrektorów nie był nawet obecny na uroczystości, przygotowując w tym czasie swój chór do koncertu moniuszkowskiego. Siedziała za to na widowni Barbara Noworońska, również członek Rady, niestrudzony propagator idei Towarzystwa.

Gdy minęła godzina 8:00 i na estradę weszła orkiestra, przy pulpicie zasiadła między innymi Janetta Wilczewska, która była pierwszą skrzypaczką grającą na pierwszym naszym koncercie. Obok - Violetta Jarzembowska (przez żłostliwego chochlika przerabiana w naszych programach na Jarzębowska), obecna koncertmistrzyni orkiestry. Przy kontrabasie zaś stanął Lech Straczynski, kierownik organizacyjny zespołu. Gdyby nie jego wysiłki, nierzeczywiście krzesłami z kolei wśród śpiewaków chóru weszła na estradę Anna Olszyna, prezes, wkrótce młoda mama, Danuta Gorska, Jagoda Piotrowska i Mariusz Fundament, nasi wielokrotni solisci, Bie Engelen, kilkujęzyczna (uczy się polskiego), skrupulatna księgowa Towarzystwa, Katarzyna Jaskiewicz, żona prezesa, która nigdy nie powiedziała "wzięłbyś się wreszcie za jakąś porządną pracę" i Michael Smith, strażak Towarzystwa jak gdzieś się pali, wzywa się Mike'a, którego oficjalny tytuł brzmi Dyrektor Administracyjny. Tego dnia Mike biegał z pulpitemi, kwiatami, butelkami wina, biletami, reflektorami itd., itd.

W przerwie koncertu publiczność miała okazję obejrzeć wystawę obrazów Leszka Wyczółkowskiego, zorganizowaną przy pomocy Maryli Straczynskiej, która jednocześnie była prawą ręką gospodyni pokoncertowego wieczoru. Nawiasem, gorąco zachęcamy plastyków polonijnych do zorganizowania się. Kiedy po koncercie przeszliśmy wszyscy do sali przykoscielnej, a goście

pochłoneli pączki od pani Granowskiej, przed wszystkimi przemówieniami oddaliśmy głos kapelanowi Towarzystwa, księdzu Edwardowi Ewczynskiemu, który modlitwą przypomniał nam kto był w tym wszystkim najważniejszy i komu należało dziękować.

Jezeli zaś Państwo zastanawialiście się kim była przystojna, młoda osoba w pięknej sukni, zapraszająca na spotkanie po koncercie i przedstawiająca kolejnych mówców, to była to Bożena Balut, gospodyni naszych koncertów. Piękne kreacje Bożeny są zaś dziełem rąk jej mamy.

W czasie koncertu, zaafierowany moimi obowiązkami, tylko kątem oka dostrzegłem członkinię zespołu tanecznego "Polanie", w pięknych, słaskich strojach, kogos poprawiającego reflektory, kogos nagrywającego koncert. Ktos przeniósł organy, ktos zamiatł, ktos cos pakował.

Specjalne wyrazy uznania jednak należą się członkom chóru i orkiestry. Mobilizując instrumentalistów i śpiewaków do wysiłku artystycznego zawsze odczuwam skrępy, jeśli nie widzę możliwości przyzwoitej zapłaty za ich pracę. Nawet jeśli Towarzystwo od pewnego czasu próbuje - balansując wokół finansowego zera - wypłacać honoraria członkom orkiestry, to są one tak smiesznie niskie. A o rekompensacie za czas, wysiłek i dodatkowe koszty chorzystów (niezrządkiem z muzycznym dyplomem) na razie nie możemy nawet marzyć. Wierzę, że w przyszłości Towarzystwo będzie stać na uczciwe wynagradzanie za pracę, jaką jest udział w probach i koncertach.

Pierwszy rok działania Polskiego Towarzystwa Muzycznego zakończył się niezwykłym sukcesem. Nie mam na myśli poziomu artystycznego koncertu, ta ocena należy do widzów i krytyków. Sukces polega na wykazaniu, jak prędko możemy zgromadzić siły dla idei uznanej za słuszną. Za serdeczne wsparcie przy ucielesnianiu tej idei gorąco dziękuję i życzę wszystkim, a i sobie też, byśmy dalej cierpliwie, zgodnie i skutecznie dla niej działali.

MACIEJ JAŚKIEWICZ

Odpowiedź na "odpowiedź"

Ze względu na treść (forma mnie raczej mało obchodzi) Odpowiedzi pana Steve Derena na mój list w sprawie belkotu na temat ubezpieczenia opublikowanego przez P.S.D. w trzech kolejnych odcinkach Terminologii Finansów zmuszony jestem raz jeszcze zasięgnąć do maszyny do pisania (a że tego nie lubię to mam nadzieję że to po raz ostatni w tej sprawie). Jako że Odpowiedź była dość obszerna więc i moja Odpowiedź na Odpowiedź musi zająć trochę miejsca. Niechże mi więc i czytelnicy Redakcja wybaczą.

Zacznę może od tego że zgodnie z zaleceniem p. Deren wzięłam do ręki książkę Study Manual for Applicants for Life Agents Licence. Spojrzałam na zalecaną przez p. Derena stronę 26 i dowiedziałem się z niej tego co wiem o dywidendach od dość dawna. Bowiem p. Deren w sposób dla siebie charakterystyczny dopuścił się kolejnego już przemilczenia. O dywidendach na tej stronie napisane jest wszak że kompanie ubezpieczeniowe posiadają tzw. participating policy które mają prawo do zysków (nadwyżek) kompanii. Dalej pisze że owe nadwyżki biorą się 1) z różnicy pomiędzy przewidywanymi a faktycznymi wydatkami 2) z różnicy pomiędzy przewidywanymi a faktycznymi wypłatami roszczen wobec kompanii i po 3) z zaobrotu na inwestycjach przekraczających stopę wygórowaną do utrzymania rezerw polisy. Czyli właśnie z tego o czym napisałem w swoim liście i niechże pan Deren zechce to łaskawie pojąć i nie zarzuca mi nieuczciwa i niewiedzy. Dalej owie Manual rzeczywiście Sprawiedliwy podział tych nadwyżek przez kompanie ubezpieczeniową jest zwykle określanym jako wypłata dywidend. Przy okazji wyjaśnię też panu Derenowi dlaczego to te dywidendy (już bez cudzysłowu) nie kwalifikują się na Dywidend Tax Credit po prostu dlatego że polisa ubezpieczeniowa nie jest inwestycją (w finansowym tego słowa znaczeniu) a przyrost dywidend (w ramach cash value) jest całkowicie wyłączony z opodatkowania.

Trudno się więc dziwić że rząd nie pozwala na ucieczkę od podatku dwa razy z tymi samymi dolarami. Żeby zakończyć sprawę owych dywidend czy dywidend pozwolę sobie jeszcze zacytować encyklopedię (tę popularną amerykańską Funk and Wagnalls) Dywidend Termin używany w ubezpieczeniach do oznaczenia sumy wyasygnowanej z zysków w celu rozprowadzenia wśród właścicieli polis których kontrakty to przewidują.

Drużyna pani Deren w żadnym miejscu mojego listu nie nazwałam pana szubrawcem podejrzany typem czy kłamcą. Napisałem jedynie że w pana artykułach w wielu miejscach spotykamy kłamstwa i nadal to podtrzymuję (Błagam Pana niech mnie pan nie obciąża obowiązkiem dostarczenia definicji kłamstwa! Jeden z prof. Akademii Ekonomicznej w Krakowie dzieli kłamstwa na zwykle bezcelne i statystyczne od klasycznych. Wiemy jeszcze że kłamstwo ma charakter klasowy ha ha! niech Pan sobie wybierze które Panu najbardziej pasuje). Życzyłbym sobie ponadto żeby nie przekreślał Pan o 180 stopni moich obrazowych porównań np tych z ładą czy o 2:1 dolarze po inflacji.

Po trzecie wreszcie sprawa zrodła i literatury. Dziękuję Panu uprzejmie Common sense Wiliamsa czy inne święte księgi może Pan mi wysłać szkoła polsko kanadyjska nieustannie apeluje o zbieranie makulatury. Wierzę panu Derenowi całkowicie że niczego z tego co napisał sam nie wymyślił czy zwalnia go to jednak z odpowiedzialności za to pod czym się podpisuje? Namawia mnie pan Deren do przeczytania (pochlebnego?) artykułu o agencji A L Wiliams zamieszczonego kiedyś (19 marca 83) w Saturday Evening Post. Może zaciekawi czytelników co powiedział o tym artykule sam wydawca tego magazynu poświęconego zdrowemu trybowi życia! (tak tak) Otóż pani SerVaas rzekła że magazyn pisze o businessmenach prowadzących zdrowy tryb życia a ona sama nie wie zbyt wiele o ubezpieczeniach! To tyle o poważnym artykule informującym o agencji A L Wiliams. Dla tych z państwa którzy chcieliby dowiedzieć się czegoś o tej firmie polecam numer październikowy z 1986 roku magazynu Canadian Business. Myślę że to trochę lepsze źródło niż pismo naturalistów. Dla tych którym nie bardzo chce się grzebac w bibliotecznych archiwach pozwolę sobie przytoczyć fakt przedstawiony w tym piśmie. Np w 1982 roku firma zapłaciła w stanie Kentucky \$13 500 grzywny za używanie kłamliwych pamfletów w 1985 roku firma skłoniła jedną z senatorów do napisania pochwały włączony (choć nigdy nie wygłoszonej publicznie) do zbioru dokumentów senackich. Właściciel firmy rzeczony A Wiliams użył tej pochwały oprawionej w godło państwowe i zatytułowanej Art Wiliams uczczony przez Kongres USA. Jako dowodu na otrzymane od Kongresu zaszczyty Oczywiście nie takiego nigdy nie miało miejsca a senator która pochwaliła Wiliamsa musiała stanowczo domagać się aby jej nazwisko nie było używane w publikacjach firmy. Podobnych przykładów obrazujących metody działalności firmy A L Wiliams jest w tym artykule w Canadian Business mnóstwo.

Z poważaniem
MACIEJ OBARA

P.S. Obiecuję że to już ostatni raz polemizuję z poglądami pana Derena.

Redakcja też Zamykamy dyskusję

KASETY Z PODZIEMIA

Cena 8 dol plus 1 \$ na wysyłkę
informacje i sprzedaż

M Przykorski, 4760 Cote des Neiges #314
Montreal, H3V 1G3, tel (514) 735-5974

CAŁKOWITY DOCHOD NA POMOC
"SOLIDARNOSCI" W KRAJU

Posiadamy 60 rodzajów kaset
Na sprzedaż także znaczki poczty Solidarności

Kasety z muzyką i kabaretem

Satyra Fedorowicz, Zaorski, Stanisławski

Publicystyka J Gall, L Tyrmand, M Hlasko

Teatr "Wzlot" - Teatr Osmego Dnia



O ile łatwiej jest organizować manifestacje, a jak trudno jest prowadzić i wykonywać co tydzień program pracy harcerskiej, wydawać własne pismo, organizować kursy instruktorów, kolonie i obozy, utrzymywać i rozbudować stancje harcerskie, o zbiorce na które pan prezes Przykorski wspomina. Przeglądałem listę ofiarodawców i nie znalazłem żadnej organizacji Solidarnościowej w Kanadzie, ani też nazwiska Pana Prezesa. Dla przypomnienia podaję adres, na który można przekazywać donacje: Friends of Canadian Polish Youth, 36 Leamington Ave., Toronto M8Z 2W4.

Z pewnością ofiarodawcy zaskarbiają sobie wdzięczność młodzieży harcerskiej i zapewnią możliwość kontynuowania pracy naszego Związku, utrzymywanego jedynie z ofiar naszej wspólnoty Polonijnej w Kanadzie.

Przesyłam tradycyjne CZUWAJ!

STANISŁAW BRODZKI,
hm Przewodniczący Zarządu
Okręgu ZHP w Kanadzie



NAJTAŃSZE PRZELOTY CZARTEROWE NON-STOP DO POLSKI

Jedynie samoloty Polskich Linii Lotniczych
LOT zapewniają przeloty

NON-STOP
TORONTO - WARSZAWA - tylko 8 godzin
WARSZAWA - TORONTO - tylko 9 godzin

Toronto Warszawa		DOWOLNE DNI ODLOTU I POWROTU	Warszawa Toronto
June 5 7 12 14 17 19 21	425 00	KOSZT ODLOTU PLUS KOSZT POWROTU DAJE KOSZT PRZELOTU	June 5 7 12 14 17 19 21 24 26 28 July 1 3 5 8 10 12
June 24 26 28 July 1 3 5 8 10 12 15 17 19 24 26 31	460 00		July 15 17 19 24 26 31
August 2 7 9 14 16 21 23 28 30	425 00		August 2 7 9 14 16 21 23 28 30 September 4 6
September 4 6 11 18 25 October 2 9 23 November 6	400 00		September 11 18 25 October 2 9 23 November 6 20 December 18 20 January 8 1988
November 20 December 18 20	425 00		

BONUS

Bezpłatny, powrotny bilet lotniczy z Warszawy
do jednego z 10 wybranych lotnisk krajowych

Prosimy nie zwlekać i już rezerwować miejsce
u swego agenta podróży lub bezpośrednio w PEKAO TRAVEL

532 ANNETTE STREET, TORONTO, ONTARIO M6S 2C2

CZYTANE

- Bieda, drożyzna, wszyscy sklam-
rzą, wszyscy narzekają, a jak przyje-

MIĘDZY

dziesz, to cię goszczą prawie jak na wese-
lu - podstuchalam (moja wina! przyzna-

WIERSZAMI

ję, podstuchalam) fragment relacji z pod-
rozy do Polski, jaką jedna niewiasta w
wieku statecznym składała drugiej, kon-
templując przed przystąpieniem do za-
kupów gabloty z polskimi wędlinami i
polskimi ciastami w polskim, choć na ka-
nadyjskiej ziemi, sklepie. W komentarz
się nie wsluchiwałam, choć mógł by być
rozny np. zastaw się, a postaw się, prze-
sadzają w narzekaniach, kto obrotny,
wszędzie zarobi. Nie, nie słuchałam. Za-
częłam raczej zastanawiać się, kto gościł
ową niewiastę? Rodzina ze wsi? Inicjaty-
wa prywatna, bądź półprywatna - tj. np.
hydraulik, który na chleb zarabia "na
państwowym", a na masło do niego fu-
chami "po godzinach" (żeby zawsze "po
godzinach")? A może ktos, kto przejął
się propagowanym nie tak dawno na la-
mach "Polityki", lecz nie tylko, hasłem
"chcesz zarobić, dorabiaj na drugim eta-
cie". Podtekst tego taki, że poprzesta-
jąc na jednym nie zarobisz, co zapewne
ideą tworców hasła nie było i czego
oczywiście czarno na białym nigdzie nie
napisano.

Chcesz żyć jako tako, dorabiaj. O,
włusnie "Kobieta i Życie" demonstruje,

jak owo dorabianie wygląda, na przykła-
dzie kierowców miejskich autobusów w
Warszawie.

"Tomasz Piasecki miał rano 37 i
cztery kreski. Lyknął polopirynę i poje-
chał na Chelmską. Nie wyjeżdża mini-
mum 250 godzin w miesiącu, to nie zara-
bi. A w domu troje dzieci i "należy po-
ziom utrzymać". Jeżeli Tomasz Piasecki
pracuje w miesiącu dwa miesiące, wtedy
nie uskarża się na wypłatę. Gdy wraca o
drugiej w nocy, żona mówi: połóż się
spać. On chciałby z nią jeszcze chwilę
posiedzieć, ale po kilku minutach drze-
mie za stołem. Gotowane je tylko w dni
wolne. Zdążył przywyknąć do niedziel,
świąt za kółkiem. Do jazdy od słupka do
słupka, trasy, pasażerów.

Stanisław Pazdzior (30 lat za kierow-
nicą) spi na raty. Jazdy w szczyt od
czwartej rano do dziesiątej i od 12 do 18.
Tak jak on pracuje wielu młodych ojców,
którzy choć godzinę albo dwie chcą po-
patrzeć na własne dzieci i pojsc z nimi w
niedzielę na spacer.

Kiedy Stanisław Pazdzior wraca do
domu, jest cisza. Rodzina wie, że nikt z
domowników nie może odezwąć się
pierwszy. Stanisław Pazdzior chwilę od-
poczywa, zjada obiad, który jest zarazem
kolacją, potem drzemie gdzieś z godzinę.
Dopiero potem ma chęć z rodziną wypić
herbatę albo obejrzeć film.

Zakład na Chelmskiej ratuje się "za-
silaniem". Ludzie różnych profesji (nie
brak wśród nich ludzi z wyższym wyk-
ształceniem) w czasie wolnym, wieczora-
mi, w soboty i niedziele "zasilają" MZK i
swoją kieszeń.

A na sąsiedniej szpalcie smętna ref-
leksja "Młodzi po politechnikach wolą
pracować w kiosku. Bo w przemyśle nie

zarobią". No, ale nie każdemu dostępna
jest taka życiowa szansa. Są tacy, co mu-
szą pracować w przemyśle. Albo dla prze-
mysłu, jako chałupnicy. Wielka to szan-
sa dla matek małych dzieci! Ułatwienie!
Oba etaty, jak to się w PRL utarło mo-
wić, państwowy i rodzinny, w domu.
Chałupniczki są zadowolone.

"- Na początku było bardzo ciężko -
wspomina Barbara - Otrzymałam okrop-
ną pracę - lutowanie. Robiłam ją przez 4
lata - w kuchni, przy zamkniętych
drzwiach i otwartym oknie, po 10-12 go-
dzin dziennie, żeby zarobić tyle, ile na eta-
cie. W końcu wyniki okresowych badań
lekarskich wyeliminowały mnie z tej
pracy. Dostałam wtedy szycie krosów -
związywanie sznureczkami wiązek prze-
wodników. Ta praca bardzo mi odpowia-
da, bołą tylko bardzo ręce, bo szpagat
trzeba mocno zaciskać. Pracuję średnio 8
godzin dziennie. Dodatkowo mąż jeszcze
5 godzin i w ten sposób zarabiają 20-25
tysięcy miesięcznie."

Nawiasem mówiąc, Barbara tylko
dlatego przeszła na pracę chałupniczą, że
w przedszkolu nie było miejsca dla jej
trzyletniego synka.

No, ale posłuchajmy innej chałupni-
czki.

"- Życie chałupnika nie jest łatwe -
zali się Alicja. Gdy po porannych czyn-
nościach domowych usiąde do pracy o
dziesiątej lub jedenastej, ciągnę to tak już
praktycznie przez cały dzień z małymi
przerwami na obiad dzieci, obiad męża.
Koło piątej po południu dołącza także
mąż. Przynosi do kuchni fotele, stawia
koło zlewozmywaka, tak że tarasuje mi
cały dostęp do zlewu, i dłużej oboje do
dziesiątej wieczorem. Alicja o tej porze
jest już zbyt zmęczona i idzie spać, mąż
zwykle siedzi jeszcze do północy. W soboty
z kolei mąż siedzi przez cały dzień,

nie raz 12-14 godzin, a Alicja tylko doska-
kuje. Gdy robota jest pilna, terminowa,
to i w niedziele muszą pracować.

Praca jest lekka, tylko trzeba tego
wykonać seiki, a nawet tysiące sztuk
dziennie. Zarabiają na tych "drucikach"
ostatnio jakieś 22-24 tysiące miesięcznie,
ale były okresy, gdy Alicja przynosiła
tylko 3-4 tysiące. Wszystko zależy od ro-
dzaju prac i terminowych dostaw mate-
riałów. Spółka z mężem bardzo się Alicji
opłaca, gdyż dzięki temu nie musi jeź-
dzić do zakładu po materiały i z wyko-
naną pracą. Wszystko przywozi sam.
Gdyby tak miała jeździć 2 lub 3 razy w
tygodniu z Brodna na Targówek - dwoma
autobusami, przewoziłaby. Bo jak tu
jechać z towarem i dwójką dzieci taki
kawał drogi?"

Wszystko jednak układa się dla Ali-
cji dobrze, bardzo dobrze. Odsuwam
"Kobietę i Życie" i myślę sobie - a może
niewiasta zdająca sprawozdanie z podro-
zy do starego kraju przed gablotami peł-
nymi beczkartkowych kielbas i szynki i
bezkolejkowych paczków gościła właśnie
u jakiegoś Tomasza, Stanisława, Barba-
ry, Alicji, co to pracują po dwa miesiące
w miesiącu albo wychwalają bardzo
dobrą pracę od której bardzo bołą ręce -
bo chcą "utrzymać poziom"? I którzy w
dodatku nie należą, jeśli się tak można
wyrzucić, do biorców, lecz do dawców? Bo
przecież, wbrew temu co można przeczy-
tać choćby w Echu, nie wszyscy nasi
krewni i przyjaciele w kraju to szaran-
cza, która rzuca się na kanadyjskich do-
larowców w ich oskubac z możliwości
wyjazdu nawet nie na Hawaje, lecz kana-
dyjskie Kaszuby. Są i tacy, którzy z racji
wizyty gości zza oceanu dość dokument-
nie oskubują siebie, i to nie tylko z moż-
liwości zapłacenia za wczasy FWP. Czy kto
wierzy czy nie, takie są akurat moje oso-
biste obserwacje (i wspomnienia).

KAROLINA JANKOWSKA

JOHN SIMPSON

(Tytuł zmieniony przez tłumacza)

MATA HARI Z PRAGI

czyli opowieść sensacyjno- szpiegowska (prawie)

Cz II

Mieszkanie pełne było książek i fotografii ludzi, którzy nie tylko ryzykowali podpisując Kartę 77, ale także pracując dla Sprawy, co niemal we wszystkich przypadkach oznaczało utratę wolności osobistej i więzienie. Moze właśnie dlatego mieszkanie to było jedynym miejscem w Czechosłowacji, gdzie czuło się prawdziwą namacalną niemal atmosferę wolności. Uderzyła nas ona w tym samym momencie kiedy na ciemnych, cuchnących schodach zalał nas potok światła, ciepła i dźwięków. Zebrani w tym pokoju wiedzieli co oznacza prawdziwa wolność, to z nich emanowało

W ciągu następných dziesięciu dni z pomocą członków Karty 77 ja i moja ekipa urządziliśmy największą telewizyjną "nagonkę" jaką Czechosłowacja kiedykolwiek widziała. Zaczęło się od potajemnego spotkania w ogromnym parku na obrzeżach Pragi. W spotkaniu tym wzięli udział członkowie Karty 77 i dwaj reprezentanci British Campaign for Nuclear Disarmament, którzy gościli właśnie w Pradze z okazji konferencji StB oczywiście zwiędziało się jakos o tym spotkaniu i kiedy zjawiliśmy się na miejscu, pomiędzy drzewami przechadzali się młodzi mężczyźni w skorzanych płaszczach, niekorzy z nich okupowali parkowe ławki. Wszyscy byli w ekwipowaniu w duże torby, które nosili na ramieniu, a które z pewnością kryły w sobie magnetofony i urządzenia podsłuchowe. Są to te nieodmienne akcesoria, które zawsze zdradzały agentów StB na służbie. Zaczęliśmy więc filmować panów między drzewami, zaś niektorzy z tych panów zaczęli filmować nas.

To, co robicie jest nielegalne" - słowa te skierowała do nas niesympatyczna, nie-ruchoma osoba ubrana w brzozy, pan ten zdawał się być szefem "silnej grupy". Miał (oczywiście) ciemne okulary, zaś jego twarz naznaczona była bliznami po trądziku, dokładnie takiej twarzy nalezy się spodziewać po osobie podobnego autoramentu. Nakazał nam się rozejść pod groźbą aresztu "A gówno" - odpowiedział mu dziennikarz stojący obok mnie, po czym nastąpiła cisza i panowie z StB zaciągnęli dzielnego zurnalistę w krzaki, aby go tam trochę "przepracować".

"Nic nam nie zrobią, dopóki trzymać się będziemy razem" - spokojnym głosem powiedział Vaclav Havel, weteran podobnych incydentów. I miał rację, w końcu bowiem puszczono nas wolno, całą naszą piętnastkę w otoczeniu eskorty pięćdziesięciu panów z StB. Oddaliśmy się w towarzystwie byłego ministra spraw zagranicznych i starszej pani, która miała chorą nogę. Z tego też powodu nie nadążaliśmy za resztą grupy. Agent StB pozwalał sobie na zaczepki w stosunku do starszej pani, ale czas naszej zemsty nadszedł bardzo szybko. Okazało się bowiem, że StB



czasów Praskiej Wiosny roku 68 demonstracja antyrządowa. Być może spowodowała ją niejako obecność tyłu dziennikarzy zachodnich. Widzieliśmy to wszystko na własne oczy, zabraliśmy obraz ten z sobą, razem z fotografiami, także tymi, na których pracownicy StB starali się "wywłaszczyć" nas z naszych kamer.

nie zabezpieczyło odpowiedniego transportu dla swoich "delegatów" i kiedy z gwizdem opon odjeżdżaliśmy naszą rachityczną Skodą oczom naszym ukazał się przezabawny obrazek: oto 18-20 panów w skorzanych płaszczach pędziło w kierunku przystanku tramwajowego, żeby tam złapać srodek komunikacji, który zapewne mogłby ich do Pragi. Wychyliłem się przez okno i oddałem im honor starym, dobrym znakiem środkowym palcem uniesionym do góry.

Tego samego zaś wieczoru nadszedł czas jeszcze słodszej zemsty za pośrednictwem satelity: przekazaliśmy nakręcony materiał do Londynu, korzystając ze studia czeskiej telewizji. W trakcie transmisji byliśmy cali w strachu, że zaraz zjawi się ktos i wyciągnie "wtyczkę z kontaktu", ale - jak się okazało - policja czeska miała najwyraźniej rozkaz, aby nie robić "afer" w czasie trwania "pokojo-wej" w koncu konferencji.

Kiedy wychodziłem ze studia podchodzili do mnie różni ludzie, poklepywali mnie po ramieniu, wyciągali dłonie w uścisku. Być może nie byli oni jeszcze przygotowani, aby przekroczyć granicę, która dzieliła ich od innego ciepła, ciepła wolności, nawet jeśli związanego z niebezpieczeństwem, jakie w Czechosłowacji niesie ze sobą opozycja, ale najwyraźniej chcieli mi okazać swoją "małą solidarność".

W czasie ostatnich dni mego pobytu w Pradze zdarzyło się bardzo dużo. Przede wszystkim, ignorując moje własne rady, których udzielałem kolegom, nawiązałem namiętny romans z kobietą o nienagannej zresztą opinii. Na te nasze spotkania udawałem się wieczorową porą, gubiąc po drodze "ogon" StB. Kiedy dojeżdżałem na miejsce, otwierałem ciężkie, barokowe drzwi, wchodziłem w kompletną ciemność po niewiarygodnie zimnych schodach, z butami w ręce i wkładałem się do sypialni, która znajdowała się tuż obok sypialni rodziców wybranki mego serca.

Tam zaś pozostawaliśmy w absolutnej ciszy i ciemności. Czulem się z tym wszystkim zupełnie szatansko, szczególnie wracając do swego hotelu o piątej nad ranem, mijając niezmordowanych Billa i Bena. Zdecydowanie sprawiło mi to wszystko ogromną przyjemność. Moi koledzy traktowali mnie ze zrezygnowaną dezaprobatą, ale ja uważałem, że jest to odpowiedni sposób, aby pożegnać się z moimi "latami młodzieńczyymi".

W ciągu dnia zaś - jakby dla kontrastu - moja ekipa i ja przeprowadzaliśmy wywiady z dysydentami - dla przykładu z osobami "na świeczniku" w czeskim kościele podziemnym. Pamiętam, jak umówiliśmy się z pewną ważną osobistos-

cią kościoła katolickiego. Mielismy go za-brać z jego mieszkania i zawieźć do lasu na obrzeżach Pragi, aby tam nagrać wywiad (pan ten właśnie niedawno został zwolniony z więzienia). Jego mieszkanie było pilnowane dniem i nocą przez agenta StB i kiedy moi producenci wszedł do środka, żeby wyprowadzić naszego rozmówcę, ja siedziałem w wiernej mi Skodzie nie gasząc silnika, przygotowany na to, aby odjechać w każdej chwili. Panowie się spozniali i zacząłem się denerwować. Wtedy właśnie zza rogu wyjechał czarny "van" z otwartym dachem. W samochodzie stał kamerzysta z kamerą Panaflexu w ręce i filmował całe wydarzenie.

"Sukinsyny" - krzyknąłem i wrzuciłem bieg w Skodzie. Mocno zużyta skrzynia biegów aż zatrzeszczała, byłem gotowy do ucieczki. Oto filmowano filmowców, zostaliśmy złapani w pułapkę "Van" zaczął się oddalać, kamerzysta niestrudzenie kręcił całą akcję. W pewnym momencie jednak zorientowałem się, że to wcale nie ja byłem obiektem jego uwagi, a cos zupełnie innego. Coż się potem okazało? Oto nasze plany skrzyżowały się z planami słynnego reżysera - Milosa Formana, który właśnie na ulicach Pragi kręcił swój kostiumowy epos - "Amadeus", w kręceniu którego pomagał mu rząd Czechosłowacji.

Nieco później tego samego dnia - a dokładnie późnym wieczorem - udaliśmy się razem z producentem do Brna, miasta położonego o 120 mil od Pragi, gdzie mieliśmy nadzieję spotkać jednego z członków Karty 77, który trzymany był tam w areszcie domowym. Skoda z trudem przemierzała kolejne kilometry jedynej autostrady w Czechosłowacji, poruszaliśmy się z szybkością 50 mil na godzinę, zaś przerazliwy hałas, jaki czynił silnik samochodu niemal zagłuszał ożywioną dyskusję, jaką prowadziliśmy na tematy polityczne. Byliśmy już spory kawałek od Pragi, w mieście o nazwie zbyt długiej, aby zmieściła się na jakimkolwiek drogowskazie, kiedy temperatura naszej dyskusji osiągnęła stan wrzenia. "Mam dosyć, tu cię wysadzam" - wrzasnąłem do kolegi. Skoda zatrzęsła się zwałniając, ja zaś odruchowo położyłem rękę na ręcznym hamulcu. W niesamowitej ciszy, jaka zapanowała po wyłączeniu silnika, mój głos zabrzmiał jak grzmot, tym bardziej, że uswiadomiłem sobie, iż oto jest trzecia nad ranem, a my znajdujemy się mile całe za Żelazną Kurtyną. Samochód StB, który śledził nas odkąd opuściliśmy Pragę zepsuł się po drodze. Na szczęście! Uspokoiłem się nieco i ruszyliśmy - już w zgodzie - do Brna - śmiejąc się i podspiewując ()

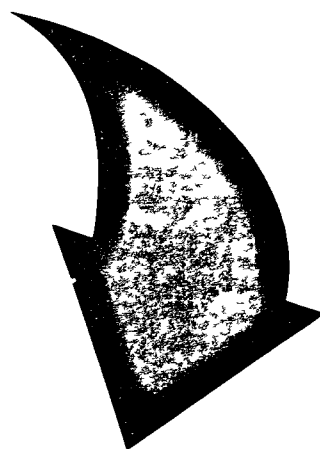
Kiedy byliśmy w Czechosłowacji miała tam właśnie miejsce pierwsza od

Była to jednak kropla, która przepełniła dzban poproszono nas, abysmy opuścili kraj. A wspomnieć trzeba, że wtedy w Czechosłowacji byliśmy niemal bohaterami, nawet w naszym hotelu. Pracownicy hotelowi przychodzili do nas, aby nam dziękować (robili to bardzo dyskretnie). Tylko piękna Vlasta z recepcji wydawała się nie zainteresowana całą sytuacją. Kiedy oddawała mi paszport, usmiechnęła się tajemniczo - to wszystko dyskretnie pożegnałem się z moją "wieczorową" towarzyszką, nie znaczy to jednak, że bez emocji. Odetchnąłem potem, kiedy dowiedziałem się, że ani nie straciła swojej pracy, ani też nikt nie wzbraniał jej wyjechać z kraju na wakacje. Na pożegnanie wyciągnąłem rękę do Billa i Bena, w rodzaju brytyjskiego, szkolnego gestu - "zapomnieć i przebaczyć", ale tylko Ben odpowiedział tym samym, ściskając moją dłoń tak, że poczułem się jakby moje palce osiągnęły konsystencję kotleta mielonego.

Po powrocie do Londynu "zaproszono" mnie do czeskiej ambasady, gdzie jej pierwszy sekretarz odczytał mi pismo (przez cały czas musiałem stać), w którym rząd Czechosłowacji wyraził swoje ubolewanie z powodu mojego "nieprofesjonalnego zachowania", które przejawiać się miało tym, że przeprowadzałem wywiady z osobnikami "nieodpowiedzialnymi" oraz elementami w żaden sposób nie reprezentującymi ducha tego kraju."

Oto więc okazało się, że nie poświęcając specjalnej uwagi konferencji pokojowej własnymi rękami uczyniłem ten świat miejscem niebezpiecznym do życia (dla panów z Czechosłowacji). Nie wydawało się wówczas, abym kiedykolwiek w życiu miał mieć cos wspólnego z tym krajem.

CDN
Na podstawie "Harper's"
Czerwiec 87
Tłum i opr K K M K





MATEMATYCZNY GENIUSZ

POLACY, KTÓRYCH WARTO POZNAĆ

STEFAN BANACH

1892 - 1945

STEFAN BANACH (1892 - 1945) Wykładał genialnie, chociaż nie dbał o formę językową. Raczej lekcewazył ogólne przyjęte normy obyczajowe, podkreślając swoje goralskie pochodzenie. Osiągał cel w dowodzeniu, dzięki jasności myślenia i logicznej analizie. Porównano go do szachisty, który zdążył do wygranej bądź zostaje pokonany. Matematykę traktował jako naukę ściśle teoretyczną i takie też tezy przedłożył w czasopiśmie "Studia Mathematicae", którego był współtwórcą w 1929 roku. Zainicjował wydawanie "Monografi Matematycznych" stając się faktycznym twórcą lwowskiej szkoły matematycznej. Napisał wiele podręczników do arytmetyki, algebry i geometrii, a wśród nich "Rachunek różniczkowy i całkowity" aktualny do dziś.

Należał do tych, którzy od wczesnych lat sami dają sobie radę. Jako piętnastoletni chłopiec udzielał korepetycji z matematyki i francuskiego. Trafił go gorączka ciągłych poszukiwań i odkryć matematycznych. Był samoukiem. Po zdaniu matury przez pewien czas studiował na UJ, później na Politechnice Lwowskiej. Studiów jednak nigdy nie ukończył. Miał szczęście. Pewnego wieczoru, na Plantach, spotkał go wybitny matematyk Hugon Steinhaus, i po krótkiej rozmowie dokonał "odkrycia matematycznego".

Otóż Stefan Banach, bywalec krakowskich kawiarni, dusza "Jamy Michalikowej", okazał się cudownym dzieckiem matematyki. Po paru latach współpracy z prof. Steinhausem, Banach zostaje jednym z 16 członków założycieli Polskiego Towarzystwa Matematycznego, obok takich sław jak S. Zaremba, A. Hoborski czy F. Leja.

W 1920 roku zostaje asystentem na Politechnice Lwowskiej. Mimo nie ukończonych studiów przedkłada pracę doktorską z zakresu analizy funkcjonalnej. Dwa lata później habilituje się i otrzymuje tytuł profesora. Tę zawrotną i nietypową karierę zawdzięcza niewątpliwie opiece prof. Steinhausa i własnemu talentowi matematycznemu. Zanim ukończył 30 lat opublikował siedem prac matematycznych o znaczeniu światowym. Błyskawiczna kariera i także same zaszczyty członkostwa Polskiej Akademii Umiejętności, nagroda miasta Lwowa, nagroda Akademii i prezesura Polskiego Towarzystwa Matematycznego. Jasny umysł, logiczne wnioskowanie i precyzyjność twierdzeń nie szły w parze ze stylem życia tego matematycznego geniusza - jak mówił o nim jego opiekun H. Steinhaus.

Pracował niesystematycznie - często w kawiarni, sklepie, na ulicy, w parku - notował swoje dociekania matematyczne na luznych kartkach, gazetach, kawiar-nianych serwetkach. Często przyjaciele i asystenci ratowali te skrawki dedukcyjnych dowodów od zupełnego zaginięcia. Ukazywały się potem w postaci opracowań naukowych.

Wykładał genialnie, chociaż nie dbał o formę językową. Raczej lekcewazył ogólne przyjęte normy obyczajowe, podkreślając swoje goralskie pochodzenie. Osiągał cel w dowodzeniu, dzięki jasności myślenia i logicznej analizie. Porównano go do szachisty, który zdążył do wygranej bądź zostaje pokonany. Matematykę traktował jako naukę ściśle teoretyczną i takie też tezy przedłożył w czasopiśmie "Studia Mathematicae", którego był współtwórcą w 1929 roku. Zainicjował wydawanie "Monografi Matematycznych" stając się faktycznym twórcą lwowskiej szkoły matematycznej. Napisał wiele podręczników do arytmetyki, algebry i geometrii, a wśród nich "Rachunek różniczkowy i całkowity" aktualny do dziś.

Po wybuchu wojny, w latach 1939-41, przez pewien czas był dziekanem wydziału matematyczno-fizycznego Uniwersytetu Lwowskiego, należącego już niestety do Zachodniej Ukrainy. Aktywnie pomagał wtedy wielu naukowcom z Warszawy w schronieniu się we Lwowie.

Po zajęciu Lwowa przez Niemców, profesor Banach przestaje pracować na uniwersytecie, a zajmuje się sprzedażą książek, mebli i ubrań. Otrzymuje też pomoc z organizacji podziemnych. Czas był trudny i niebezpieczny. Wielu polskich uczonych zostało rozstrzelanych, bądź wywiezionych do obozów.

We Lwowie działał instytut bakteriologiczny prof. R. Weigla, który odegrał dużą rolę w ratowaniu inteligencji polskiej - tam znajdowali zatrudnienie, wynagrodzenie, żywność i legitymacje chroniące przed ulicznymi łapankami. Trafiał tam również prof. Banach, który został zatrudniony jako karmiciel wsi. To Go niechybnie uratowało od śmierci. Po zakończeniu wojny Uniwersytet Jagielloński proponuje Mu objęcie katedry matematyki. Nie zdążył jednak wrócić do swego rodzinnego miasta - na Planty, w mury Alma Mater Cracoviensis.

Zmarł 31 sierpnia 1945. Grob znajduje się na cmentarzu Łyzakowskim we Lwowie.

W dorobku naukowym pozostawił teorię analizy funkcjonalnej, teorię operacji liniowych. Fundamentalna praca na ten temat nosi tytuł "Theorie des operations lineaires". Dzięki "przestrzeniom Banacha" rozwiązuje się dziś wiele zagadnień matematycznych.

Stefan Banach był człowiekiem towarzyskim. Lubił gwar głosów ludzkich i dźwięki orkiestry. Bardzo chętnie przesiadywał w kawiarniach i tam rozwiązywał nieraz bardzo trudne problemy matematyczne.

Wiele ważnych dowodów z algebry i geometrii powstało w kawiarni i tam ginęło Banach i jego koledzy często wyniki swych dociekań pisali na blacie stolika, który potem zmywała sprzątaczką.

Zona Banacha kupiła więc grubą zeszyt o twardych okładkach i przekazała Kawiarni Szkockiej, w której najczęściej bywał jej mąż. Od tego czasu różne zagadnienia matematyczne zapisywano w zeszyt. Ta oryginalna "książka" była dostępna dla każdego matematyka, który jej zazałał. Niektóre zadania matematyczne ogłaszano i organizowano w kawiarni coś w rodzaju konkursu. Zwycięzcy otrzymywali nagrody "od małej czarnej do zwywej gęsi".

URBAN KRĘCI

Konferencja prasowa rzecznika rządu

* Wyjaśnienia Dyrekcji Generalnej Lotnictwa Cywilnego



(Obsługa własna) Na obecnym etapie prac nad projektem 12 bini konferencyjnych dla członków rządzących zagranicą krajowych i zagranicznych. Wzrost liczby pracowników w tym celu został oświadczone.

Stowarzyszenie polskie i zagraniczne z powagą wzięli pod uwagę wyrażenie ubolewania i żalu z powodu tragicznej katastrofy samolotu LOT-u nad morzem przez góry. Wobec tego organ ten nie może być odpowiedzialny za zdarzenie. Dlatego proszę mi o przekazanie informacji o katastrofie.

Natomiast Dyrekcja Generalna Lotnictwa Cywilnego uwzględniła prośbę o przekazanie informacji o katastrofie.

Do publicznej wiadomości to obecne i okazuje się na ten temat w prasie polskiej, a szczególnie zagranicznej, co pogłoski prywatne interpretacje i potęży spekulacje. Wydarzenie jest zbyt tragiczne aby rząd tego organu na podstawie wizerunku dostępnych w chwili obecnej materiałów prasowych, które nie są dostępne, wedytując je, nie może być odpowiedzialny za skutki katastrofy. Wobec tego organ ten nie może być odpowiedzialny za skutki katastrofy. Wobec tego organ ten nie może być odpowiedzialny za skutki katastrofy.

Wspomniany aneks do chińskiej konwencji przewiduje możliwość przesłania danych o charakterze awaryjnym, które mogą być używane do celów naukowych i badawczych. Wobec tego organ ten nie może być odpowiedzialny za skutki katastrofy.

JUN ASAHINA
TEL 533 - 3319
SIMCOE REAL ESTATE LTD.
874 Bloor St West

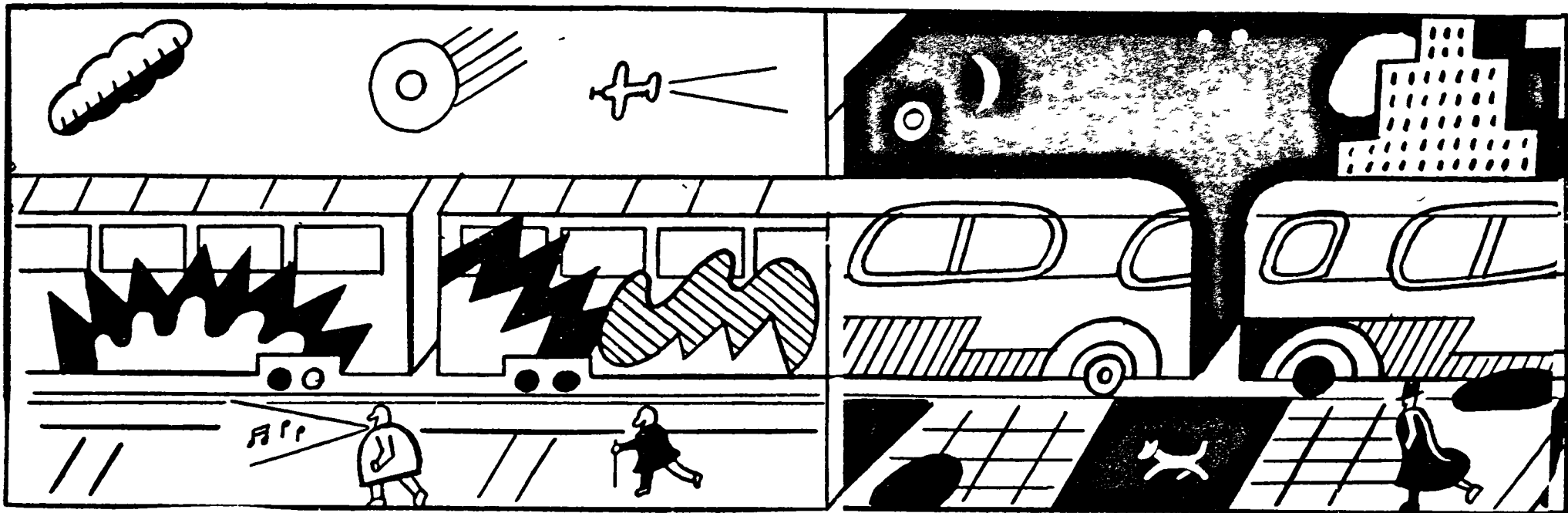
• Dobry punkt okolica Dover court i Ossington wolno tożacy duża parcela. Dobra inwestycja - oddzielne apartamenty wynajęte 219 tys. cena Lwowa za



Aneks ten przewiduje także współpracę z władzami kraju producenta samolotów, który w tym przypadku już taką pomoc zadeklarował, a także umożliwienie możliwości współpracy z władzami kraju, którego obywatelami stali się ofiarami katastrofy. I to też ma miejsce. Z kolei strona amerykańska zainteresowała przysłanie ekspertów identyfikacji zwłok. Strona polska wyraziła na to zgodę.

Dyrekcja Lotnictwa Cywilnego wyjaśnia także sprawę pominięcia nazw samolotów „Sikorski” i „Kosciuszko”. Początkowo podano wiadomość że katastrofie uległ Sikorski. Stało się tak na sprawę fonetycznego podobieństwa symboli literowych obu samolotów - Sikorski ma symbol - LBD „Kościuszko” - LBG.

Nazwa „Kosciuszko” wywołała też inne nieporozumienie kolaryzacji się bowiem z imieniem jakie nadano jednemu z pierwszych samolotów P-62 zakupionych przez LOT w początkach lat siedemdziesiątych. Dyrekcja wyjaśnia że samolot P-62 został w pierwszej połowie lat osiemdziesiątych zastąpiony samolotami zmodyfikowanej wersji P-62 M. Jeden z tych samolotów odziedziczył nazwę „Kosciuszko” po swoim poprzedniku. Ten który legł katastrofie był samolotem nowym, wprowadzonym do eksploatacji w 1984 r., miał przeleciać 7 tys godzin, do przeglądu zbieżnyprawyoznego orakowało mu 3 tys godzin.



ANDRZEJ WOZNIEWICZ

Zagadka Supernowej

Wśród nawału wrażeń dnia codziennego łatwo przeoczyć wydarzenia, które pozornie bezpośrednio nas nie dotyczą, i przechodzą tym samym bez większego echa, a które mają jednak daleko idące konsekwencje światopoglądowe i naukowe

Unikalnym wydarzeniem, o którym głośno jest w światku naukowym a które mogli na własne oczy zaobserwować mieszkańcy - mieszkańcy - tylko południowej, połkuli naszego globu, była eksplozja gwiazdy supernowej w pobliskim naszej Galaktyce Wielkim Obłoku Magellana

Słowo "pobliski" ma tu oczywiście wzdźwięk iscie "astronomiczny", chodzi bowiem o odległość rzędu 170 000 lat świetlnych (a więc taką, na której przebiec światło - najszybszy z istniejących przekaznik informacji - zużywa 170 tysięcy lat!)

Wielki Obłok Magellana jest niewielką galaktyką, związaną z naszymi siłami grawitacji. Pomimo tego ogromnego dystansu, jaki dzieli nas od owej galaktyki, mieszkańcy południowej połkuli mieli okazję dostrzec "nową" gwiazdę nawet gołym okiem. Eksplozja spowodowała wzrost jasności około 100 milionów razy!

Od 24 lutego, kiedy to zaobserwowano wybuch, dosłownie wszystkie dostępne astronomom instrumenty skierowane są w owo miejsce na niebie, gdzie rozblęła "nowa" gwiazda. Zaobserwował ją jako pierwszy astronom rodem z torontonskiego uniwersytetu, Ian Shelton, pracujący w obserwatorium Las

Campanas w Chile. Jasność gwiazdy zwiększała się gwałtownie, wzrastając kilkaset razy w ciągu zaledwie kilku godzin

Co to jest supernowa?

Supernowa, wbrew swej nazwie, nie jest gwiazdą rzeczywiście "nową", w dosłownym tego słowa znaczeniu. Wręcz przeciwnie, jest to końcowy etap ewolucji bardzo masywnych gwiazd, które świeciły stabilnie przez miliardy lat. Gwiazdy takie w okresie swej "starości", jako tzw. czerwone olbrzymy, eksplodują w potężnym kosmicznym kataklizmie, na skutek załamania się dotychczasowego stanu względnej równowagi w ich wnętrzu, z ogromnym impetem odrzucając we wszystkich kierunkach przestrzeni swą gazową otoczkę. W niesłychanie gęstym jądrze takiej gwiazdy pozostaje tzw. czarna dziura - obszar przestrzeni, gdzie grawitacja jest tak silna, iż nic, nawet światło, nie może się z niej wydostać

Rozbłysk supernowej jest zjawiskiem imponującym na kosmiczną skalę. Ilość produkowanej wówczas energii powoduje, że gwiazda taka zwiększa swą jasność wiele milionów razy tak, że w maksimum osiąga ona moc równą mocy wszystkich pozostałych gwiazd całej galaktyki razem wziętych (Supernowa potrafi więc sama świecić tak silnie, jak cała galaktyka, złożona z miliardów gwiazd!)

To, co na Ziemi obserwujemy jako nagły rozbłysk nowej gwiazdy, to tylko efekt gwałtownego zwiększenia jasności przez umierającego w kosmicznym spazmie, zaawansowanego w swym rozwoju, a

normalnie zaledwie widocznego przez najsilniejsze teleskopy, czerwonego olbrzyma

Zagadka dinozaurów

Eksplodująca supernowa wytwarza również ogromne ilości promieniowania jonizującego. Przykładowo, każdy wybuch supernowej w odległości bliższej niż 30 lat świetlnych od Układu Słonecznego, spowodowałby nieuchronną zagładę wszystkich form życia na Ziemi

Istnieją nawet sugestie, że za wyginięcie wielkich gadów w końcu trzeciorzędu odpowiedzialny jest właśnie wybuch pobliskiej supernowej. W rezultacie napromieniowania, większość gatunków owych szeroko wówczas rozpowszechnionych zwierząt stać się miała bezpłodna lub też ulec fatalnym skutkom zaindukowanych przez promieniowanie, genetycznych mutacji. Przetrwały zaś ten kataklizm ssaki, podówczas niewielkie zwierzęta, kryjące się w ziemnych norach, co skutecznie łagodziło skutki radiacji

Jakkolwiek opowiadania o totalnej zagładzie życia budzić mogą grozę, to jednak dodajmy dla uspokojenia, iż w zasadzie spac możemy spokojnie wybuchy gwiazd supernowych są zjawiskiem niesłychanie rzadkim. W galaktyce takiej, jak nasza zdarza się jeden, dwa na całe stulecie. Większość z nich trafia się w bardzo odległych regionach tak, że tylko bardzo nieliczne obserwować możemy na naszym ziemskim nieboskłonie

Zaobserwowana obecnie supernowa w Wielkim Obłoku Magellana jest najjasniejszą spośród zauważonych od czasu spostrzeżenia poczynionego jeszcze przez Jana Keplera, słynnego astronoma, w 1604 r.

Szansa powtórzenia się takiego fenomenu jest zatem niewielka. Nie będzie prawdopodobnie równie dobrej okazji śledzenia wybuchu supernowej przynajmniej przez najbliższe sto lat. Gdyby astronomowie wiedzieli wcześniej o zbliżającym się wydarzeniu tej miary, spędziliby najprawdopodobniej ostatnie dziesięciolecie na gorączkowych przygotowaniach do szczegółowego monitorowania przebiegu tego procesu

1987 A

Tak została w naukowej terminologii ochrzczone świeżo rozblęła supernowa, która już od samego początku po pojawieniu się, przysparzać zaczęła badaczom sporo kłopotów

Przede wszystkim nie było dostatecznie jasne, która ze znanych z wcześniejszych fotografii gwiazd uległa wybuchowi. Po krótkim okresie dezorientacji okazało się, że najprawdopodobniej była to gwiazda, o której istnieniu w ogóle wcześniej nie wiadano

Po drugie, sam przebieg wybuchu zaskoczył naukowców - jasność "nowej"

osiągnęła w maksimum tylko 10% wartości przewidywanej. Gazy wyrzucone w przestrzeń stygły też po wybuchu znacznie szybciej, niż to wynikało z teoretycznych wyliczeń. "1987 A nie pasuje do standardowego obrazu", przyznał Roger A. Chevalier z uniwersytetu Virginii

Tak oto, po trzydziestu latach intensywnych teoretycznych studiów, kiedy zajmująca intelektualną grę przerodziła się - z pomocą samej Przyrody - w naukowy eksperyment, Wszechświat jeszcze raz okazał się "dziwniejszy niż to mogliśmy sobie wyobrazić" (J. B. S. Haldane)

Hans Bethe, laureat nagrody Nobla w dziedzinie fizyki w 1967 r. za badania nad ewolucją gwiazdową, zwraca dziś uwagę na fakt, iż zaistnienie nowych, teoretycznych problemów jest w nauce zjawiskiem korzystnym, prowadzącym do dalszych odkryć i udoskonalenia istniejącej teorii

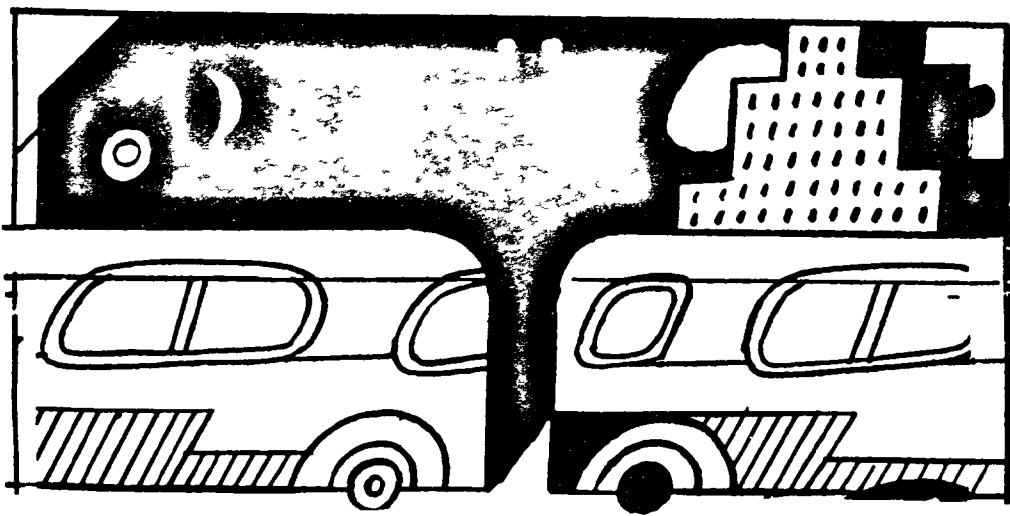
Czego nas może nauczyć supernowa?

Obserwując supernową, astronomowie zdobywają bezcenne informacje nie tylko na temat nowej gwiazdy, oraz końcowych etapów ewolucji gwiazd w ogóle, lecz także daleko bardziej fundamentalne dane, dotyczące elementarnej struktury Wszechświata

Oprócz zarejestrowania światła widzialnego, fal radiowych i innych form promieniowania elektromagnetycznego wysyłanego przez supernową, po raz pierwszy w historii astronomii zarejestrowano bezpośrednio strumień, normalnie bardzo trudno wykrywalnych cząstek zwanych neutrino. Cząstki te odgrywają ważną rolę w ewolucji gwiazdowej i kosmologii. To bezprecedensowe wydarzenie stanowi prawdziwy kamień milowy na drodze do poznania Przyrody - niektórzy mówią też o narodzinach nowego działu astronomii "astronomii neutrinowej"

Przy okazji, uzyskane informacje pozwoliły rozstrzygnąć stary spor o masę tej cząstki i odrzucić głoszoną przez fizyków radzieckich teorię, jakoby neutrino posiadało znaczącą masę. Konkurencyjną z tą teorią pogląd o zerowej masie neutrino (zerową masę ma także foton - kwant, czyli cząstka, promieniowania elektromagnetycznego) wydaje się być teraz ostatecznie potwierdzony przez dane z obserwacji supernowej. Pociąga to za sobą konieczność rewizji przyjmowanych dotąd modeli kosmologicznych i daleko idące konsekwencje, jeśli idzie o nasze spojrzenie na ewolucję gwiazd i całego Wszechświata

Jesteśmy więc świadkami dokonującej się niemal na naszych oczach kolejnej rewolucji naukowej, której nie najmniej ważnym składnikiem będą wnioski płynące z analizy gromadzonych dziś skrzętnie na całym świecie danych na temat supernowej 1987 A



Dziewczyny macie szanse!

Osoby zainteresowane proszę
dzwonić 279-5144.

Ewa postanowiła zostać modelką. Kurs długi czy krótki, drogi, ale podobno owocny. Mama wzięła sprawę pod rozważenie, przedzwoniła po znajomych i okazało się, że nie jest z tym problemem sama. Co zrobić? Zabronić jedynej córce szansy? Czy wymarzona kariera przepaść ma właśnie w tej chwili? Zaletą jest nabycie dobrych manier, własnego stylu ubierania, malowania, elegancji ruchów. A no i czas wolny spędzi pod fachową opieką. Ponieważ jesteśmy zdania, aby nasza młodzież chluba nam była - zwracamy się z kilkoma pytaniami do fotografa zajmującego się fotografowaniem modelek i dziewcząt, które chcą nimi zostać. Jako, że problemy raczej kobiece, naszym rozmówcą jest Barbara

mody, ani na fotomodelkę, ale właśnie z nią pracuję najdłużej i dostaje ode mnie takie portfolio o jakim nie marzyła. W najgorszym razie piękna pamiątka młodości.

Jestes kobietą, w tej branży pracuje większość mężczyzn. Czy nie obawiasz się konkurencji?

Absolutnie nie. Dziewczeta zarówno jak i chłopcy boją się swoich wad. Na okres zdjęć zapominają kim są. Pierwsze 10 zdjęć to - to co wytrenowane ze swoją agentką lub samemu. Następnie, model ulega, pozwala sobą manipulować, i ostatnie zdjęcia są sukcesem. Mają zakodowane jedno, że ta szansa może się nie powtórzyć. Na koniec pada pytanie: Ile to trwało i czy coś z tego da się wyciągnąć. Nie lubię zdjęć polaroidowych, w każdej twarzy szukam czegoś innego.

Co szpeci, co upiększa przeciętną Kanadyjkę? Czy jesteście gorsze?

Młodzież na całym świecie kocha modę i nie można się temu nie poddać. Niedawno to ja szukałam z siostrą w tygodnikach "ITD", "Na przelaj" i tym co trafiło z Zachodu, tej najwłaściwszej do swojej sylwetki. Większość młodych dąży do agresji, wyzywających fryzur, pewnych dziwactw. Ale reszta szuka subtelności i wdzięku. W Niemczech i Szwajcarii niemieckiej młodzież ulega standardowi pokolenia. Sztywne stroje i brak wyobraźni. Francuskiej mody nie trzeba reklamować, luz,

swoboda. Francuski z ekranu filmowego i katalogu, to to co lubię. Święte nasładowanie obecnej mody istnieje tylko na pokazach. Francuska dziewczyna wie w czym jej dobrze i potrafi w tym zagrać. Polskie dziewczęta we Francji kupują już u grosistów, aby być zawsze na czasie, no i jest szansa na drobne przerobki i utrzymanie budżetu.

Świetnie ubrane i najbardziej widoczne są Włoszki, ich moda robi wrażenie. Mają do tego ogromne środki masowego przekazu. Ciągłe programy telewizyjne np. RAI (ROMA). Włoski są zakochani w tym co głośne i piękne, lubią mówić o sobie w festiwalowej scenarii. Szata graficzna i scenografia planu to ciągły festyn w pełnej gali. Tego właśnie moim zdaniem brakuje w innych narodach. A już zupełnie niewidoczne jest w tak przeciętnej ogromnej Polonii kanadyjskiej. A przeciętnej opinia o pięknych polskich dziewczynach nie uległa zmianie. Nasze aktorki i modelki robią furorę.

Polki są tu, Twoim zdaniem, dobrze ubrane? Jakie są główne wady?

Tu zdarzają się dla mnie niewyjasnione zagadki. Dlaczego stroj punk-rockowy - potrafi zatrzeć naprawdę ładną dziewczynę (Wychowałam się w czasach Hendrixa). Wiem, że teraz nosi się wszystko, ale to co mnie przeraża to szpecenie się za wszelką cenę. Czy rodzice nie widzą co dzieje się z nogami ich córek. Niskie buty są wygodne i modne. Szpecą tydkę, która zostaje nisko. Mięśnie nie utrzymują jej w gorze. Nie spotkałam

jednak dziewczyny w wieku (14-20) lat, która umie przejść po tarasie w szpilkach. Przejście takiej panienki to krok marszowy wyszkolonego wojska.

Co im można zalecić aby wystarowały dobrze?

Przede wszystkim większą dbałość o wygląd. Codzienne wstawianie sobie Etre belle! Być piękną. Sam make-up nie wystarczy. Trampki nie mogą być ozdobą sukni. Spocone, zmacerowane nogi po całym dniu, to uboczny skutek tanczochy.

Warto być elegancką i wiedzieć jak to się robi?

Myszę, że tak, ale praca nad sobą przede wszystkim. Osiągnięcia branży kosmetycznych pozwalają zatuszować trądzik, czy inne drobne wady, ale reszta to sprawa indywidualna.

Co najbardziej polecają agencje, szkoły i Ty?

ODP. Ja osobiście Aerobic - wstawiam dziewczętom (większość na tym kontynencie ma nadwagę), że bez wyrobienia sylwetki żadna agencja nie dokona cudu przeistoczenia. Może być taniec, ostra gimnastyka.

Czy w Twoim studio można otrzymać tylko Portfolio?

Dotychczas głównie robiłam Portfolio dla agencji. Obecnie zamierzam znaleźć swoje modelki do swojego katalogu. Nie zgadzam się z niektórymi technikami szkoleniowymi. Moja modelka czy model nawet jeżeli nie otrzyma dobrej pracy w tym zawodzie, weźmie udział w pokazie i będzie oglądał swoje publikacje. Na jesieni wyjeżdżam na krótko do Szwajcarii po kolekcję skorzy z magazynu Veliton. Po powrocie wraz z moim francuskim kolegą i Andrzejem ze studia Paris oraz fotografem Lechem Kwasniewskim, przygotowuję pokaz karnawałowy i zimowy. Chciałabym do tego czasu wybrać około 30 polskich dziewcząt w wieku 15-35 lat. Być może kilka pan w starszym wieku. Następnie chciałabym wydać kilka eleganckich kalendarzy z obsadą polskich modeli. W tym celu obecnie dziewczęta, które nie mają skończonego "modelingu" przed zdjęciami muszą wziąć 2 lub 3 lekcje pozowania. Tzn. make-up i charakterystycznego ustawiania. Brak tych podstaw bardzo rozdrażnia modelkę i często ją zniechęca. Cena zdjęć z przygotowaniem jest najniższa jaką tu spotkałam.

Make up robię gratis. Pracy z modelką nie ograniczam tylko do studio. Zdjęcia będą robione na plażach, basenie oraz w sali Fitness. Fryzura, o której niewiele wspomniałam, jest bardzo ważna. Nie jestem zwolenniczką niedbałego taplowania. Tego co dotychczas fotografowałam. Każda twarz wymaga dobrej obsady fryzjerskiego kunsztu. A o tym jak to robić wie najlepiej Andrzej. Nasz pokaz mody będzie super nowoczesnym wydarzeniem. Fryzury z pozłotką i karnawałowe kreacje. Uważam, że w naszej polskiej społeczności za mało jest mowy o nas samych. Muszą odbywać się pokazy z prawdziwego zdarzenia. Pospiech i praca, pochłonęły bez reszty piękne twarze moich rówieśnic. Rozmawiamy cały czas o młodzieży, a tym czasem nasza mama czy babcia potrafiła zachować swoją - Etre belle!

Zanim dojdzie do pokazu dziewczęta pokażcie się w Echu No, gdzie gdzie te piękne Polki, którymi się nasza nacja szczyci? W tym tygodniu pokazujemy Wam naszą fotografkę, która kiedyś była modelką. W przyszłym tygodniu pierwsza odważna polska dziewczyna. Możemy mieć Polkę tygodnia, Polkę roku wybiorą czytelnicy.

Co Cię skierowało do tego rodzaju pracy w Kanadzie? Jesteś tutaj przeciętna kilka miesięcy? Czy w Szwajcarii i Francji zajmowałaś się też fotografowaniem modelek?

Może nie tyle modelek. Od początku pracy z kamerą najbardziej fascynuje mnie twarz ludzka i charakter, osobowość osoby fotografowanej. W reportażu czy na planie filmowym będąc "fotostką" robi się dokument. W pracy z modelem uzyskuje się jego osobowość, można zajrzeć w głąb duszy, ocenić twarz, która zasłania się najlepszą maską. Reszta zostaje w szatni, na wieszaku. Model boi się potraktowania jak eksponat. I to jest bardzo ważne, że staje jak przed lustrem lub lekarzem i szuka opinii - jaki jestem?

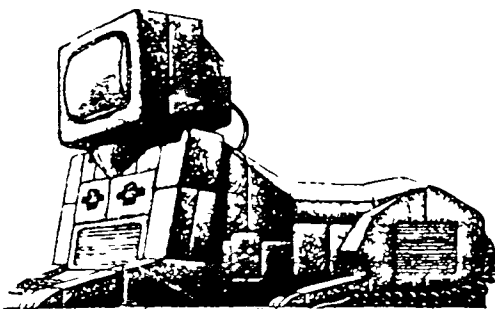
Trema u młodej dziewczyny, jak i starego aktora jest podobna. Wiadomo, że gdy te pierwsze zdjęcia nie dadzą zadowolenia na długie lata człowiek popada w kompleks i niewiele robi żeby to zmienić.

PYT Pracując z modelką poświęcasz jej więcej czasu niż przeciętny fotograf, dlaczego?

runku. Szokujące są nastawienia modelek - być gwiazdą za wszelką cenę, przeżyć wielką przygodę. Te najbardziej trafne - chęć sprawdzenia się. Z doświadczenia wiem jak można zniechęcić i zniszczyć psychicznie dziewczynę czy chłopca. Szukanie swojego ja jest konieczne. Uwielbiam młodzież zadbaną, szukającą czegoś wartościowego. Moje modelki lubią ze mną pracować. Mam dla nich dużo czasu i w ogóle nie zwracam uwagi na tremę. Jak zupełnie nie idzie przerywamy zdjęcia i jest chwila gimnastyki. Ja obsługuję kamerę i czekam - czasami nawet jedna rolka pozostaje nieskonieczna. Ale na drugi dzień model wraca podbudowany.

Pracując z agencją "Modelingu" nie martwię się o wynagrodzenie. Model płaci z góry. Mogę robić zdjęcia 15 min lub 3 godz. Wiem, że dobre modelki znajdują pracę i na nich czekają magazyny. Ale te niskie i niezbyt piękne też mają prawo przyciągnąć nową twarz. Ja z góry wiem, że ona się nie nadaje ani na pokazy





SZTUCZNA INTELIGENCJA

JĘZYKI PROGRAMOWANIA

Jak pisałem poprzednio, popularność komputera jest papierkiem lakmusowym jego przydatności. Następną ważną wskazówką przy wyborze komputera jest jego wyposażenie w języki programowania. Na komputerze przetwarzane mogą być gotowe kupione w sklepie programy, lub też programy napisane przez siebie samego. Większość użytkowników komputerów nigdy nie napisze własnego programu. Zrozumiałe więc jest, że ignorują oni ten problem. Jednakże, bogactwo języków programowania dostępnych dla danego typu komputera ma duży wpływ na jego użyteczność również dla użytkowników nie parających się programowaniem. Ilość programów na rynku rośnie z ilością języków programowania dostępnych dla danego typu komputera. Im więcej języków tym więcej potencjalnych programistów. Dodatkowo do pewnych zastosowań nadają się tylko niektóre języki programowania.

Ponadto firmy dysponujące gotowymi programami w danym języku napisanymi oryginalnie na inny komputer adoptują często te programy (tanim kosztem) na nasz komputer, zainteresowane poszerzeniem grona potencjalnych nabywców.

Program jest zakodowaną instrukcją informującą komputer co ma on robić. Przykładowo część programu sumującego 20 liczb napisanego w języku PASCAL wygląda następująco

```
suma = 0 0,
licznik = 0,
repeat
  readln (liczba),
  licznik = licznik + 1,
  suma = suma + liczba,
until licznik = 20,
```

To samo zadanie napisane w języku C wyglądać może następująco

```
suma = 0,
for (licznik = 0, licznik < 20, ++licznik)
```

```
fgetc (liczba),
suma = suma + liczba,
```

To samo napisane w assemblerze procesora z dwoma akumulatorami A i B wyglądać może następująco

```
CLB          akumulator B = 0
START LDA SUMA  załaduj sumę do akumulatora
JSB READ     wprowadź następną liczbę
ADA LICZBA   dodaj liczbę do sumy
STA SUMA    zapamiętaj wynik
INB         zwiększ licznik o jeden
CPB 0       sprawdź czy licznik = 20
JMP KONIEC  licznik = 20 więc skocz do końca programu
JMP START   ramu
KONIEC NOP  licznik mniejszy niż 20
```

Jak widać z powyższego programu napisanego w PASCAL u jest stosunkowo klarowny. Słowa "repeat" i "until" oznaczają, że operacje dodawania do sumy powtarzane należy aż licznik osiągnie wartość 20. Licznik powiększany jest o 1 przy każdym dodaniu liczby do sumy. Program napisany w języku C jest nieco trudniej zrozumieć. Program napisany w assemblerze wygląda natomiast jak czarna magia tym bardziej, że podany przykład

TERMINOLOGIA FINANSÓW (8)

STEVE DEREN

Trzy ostatnie artykuły poświęciłem zależności pieniądza i czasu, zamykając tym samym powyższy, nieco nudnawy temat.

Obecnie chcąc przejść do inwestycji, postaram się napisać trochę na temat form organizacji biznesu, przy czym temat korporacji będzie chyba najbardziej interesujący. Zaczęę jednak, jak prawie każdy Kowalski, od prostszych form

FORMY ORGANIZACJI BIZNESU

Stach Kowalski, który jako drobnej masci uchodząca, przyjechał właśnie wraz z rodziną do goscinnej Kanady, złożyć tu swoje kości, nie ma zamiaru czynić tego zaraz. Łaził więc za pracą, podobnie jak zona Kachna, przez dwa miesiące, ale ponieważ jest lepszy z języka niemieckiego, niewiele mógł wskorac.

Oferowano mu wprawdzie różne prace, ale nie po jego linii.

Stach postanowił więc rozwiązać problem dla siebie i żony naraz. Założyć własny biznes, pt. np. "Sklep z zarcieciem".

W tym celu udał się on do Ministry of Industry and Trade Services (w Toronto - 55 Yonge Str.) i zarejestrować NAZWĘ wypełniając odpowiednie druczki.

Kosztowało go to trochę ponad \$10. Tego typu formację biznesu nazywa się SOLE PROPRIETOR SHIP i jest najprostszą możliwą formą. Zwrocmy tutaj uwagę na kilka implikacji wynikających z powyższego aktu. Otoż dobrą stroną jest to, że Stach jest jedynym i niepodważalnym właścicielem biznesu i nikt nie będzie mu gderał, co i jak ma robić (z wyjątkiem może rządu, który jest w mocy wydawania ustaw i co jeszcze w przyszłości wy-

jest niezwykle prosty, a assembly procesorów takich jak INTEL 8086, lub MOTOROLA 68000 używające "stosy", "segmentowanie", "mody nadzorcze" itp. zrozumiałe są tylko przez specjalistów.

Jeżeli dany język programowania nie związany jest ze specyfiką danego komputera to zalicza się go do tzw. języków wyższego rzędu. Przeciwnostem tych języków są języki maszynowe lub assembly, które zaprojektowane są dla danego typu komputera. Oznacza to, że program napisany np. w assemblerze 8086 nie może być używany na komputerze z procesorem 68000. Po co zatem używać te

języki? Pozwalają one programiście wykorzystać maksymalnie dany komputer przy minimalnym zużyciu pamięci i maksymalnej prędkości programu. Ponieważ jednak programowanie takie jest pracochłonne używa się je głównie do obsługi podstawowych funkcji komputera jak np. kontrola klawiatury, pamięci dyskowej itp. Zastosowania pisane są natomiast w językach wyższego rzędu jak PASCAL, FORTRAN, BASIC, COBOL, PL/1, ALGOL, C.

Ostatnio szczególnie popularny stał się język C. Daje on programiście narzędzie zbliżone do PASCAL'a przy równoczesnej oszczędności pamięci i większej szybkości programu. Dzięki temu możliwe było użycie go do napisania systemu operacyjnego UNIX, kiedy zasadniczo syste-

my operacyjne (np. DOS dla IBM PC) pisane są prawie całkowicie na assembly. Osobiscie bardzo lubię język C, ale zaznaczyć muszę, że posiada on też pewne wady. Po pierwsze kod programu nie jest tak przejrzysty jak np. programu napisanego w FORTRAN'ie. Po drugie stosowane szeroko i bardzo elastycznie "pointer's" są często źródłem trudnych do wykrycia błędów szczególnie dla początkujących programistów. Po trzecie, ostateczny program zajmuje o wiele więcej pamięci niż to się początkowo wydaje, ponieważ programista używać musi funkcje (podprogramy) z dostarczonej wraz z kompilatorem (programem tłumaczącym kod C na kod komputera) biblioteki. Ponadto szybkość programu napisanego w C ustępuje znacznie szybkości programu napisanego w assembly. Na szczęście C pozwala na łatwe wywoływanie funkcji napisanych w assembly i krytyczne zadania mogą być zakodowane w assemblerze.

Wszystkie wymienione wyżej języki zalicza się do tzw. języków proceduralnych. Oznacza to, że programista koduje pewną procedurę, która ma być wykonana przez komputer raczej niż sam problem, który ma być rozwiązany. Ostatnimi laty pojawiły się tzw. języki deklaratywne, które stosuje się szeroko, szczególnie do rozwiązywania problemów sztucznej inteligencji. Ale o tym już następnym razem.

Independent Computer Experts
Tel 742 - 1387

myśli, tego nikt nie wie). Tak więc wszystkie zyski i straty należą do Stacha. Tutaj jednak musi być on ostrożny, gdyż na jego głowie spoczywają wszystkie tzw. LIABILITIES. Weźmy np. taki przykład, Stach operuje na kredyt, płacąc za swój towar z opóźnieniem (typowo 30 dni). Ma on więc towar np. za \$5000 i tzw. ACCOUNT PAYABLE, czyli obligację do zapłacenia w określonym terminie, zgodnie z umową.

Ponieważ jednak po dostarczeniu towaru nastąpił "długi weekend", Stach zamknął sklep na trzy dni, nie wiedząc, że lodowka się zepsuła i towar spleśniał. Stach nie miał ubezpieczenia na taką okoliczność i owe \$5000 zapłacić musi, mimo że towaru nie ma (swoje Liabilities w postaci Account Payable).

Jeżeli nie ma pieniędzy i z dostawcą się nie dogadał, jego mienie w postaci np. posiadanej nieruchomości, czy innych wartości zbywalnych posłuży w celu zwrotu długu. Tak więc Kowalski personalnie odpowiada w pełni za to, co czyni i może stracić wszystko co posiada w wyniku takiej lub podobnej "wpadki".

Druga niewygoda to ta, że gdy Stach chce rozwinąć skrzydła potrzebując pieniędzy - trudno jest jeściągnąć, gdyż poziom ufności, że Stach nie zwieje z nimi np. do Meksyku jest niewysoki.

Sale Proprietor Ship nie ma samych wad tylko. Do zalet należy m.in. to, że formacja takiego biznesu jest tania, prosta i Stach może to zrobić sam, bez kłopotu. Jako dalszą zaletę trzeba by wymienić (wg przepisów na dziś) - pojedyncze opodatkowanie. Oznacza to, że sam biznes jako organizacja nie płaci podatków. Płaci je jedynie Stach od przyznawanej sobie pensji oraz oczywiście ewentualni pracownicy oddzielnie. Tutaj mała uwaga: biznes operuje w cyklach rocznych, oznacza to, że po roku operacji należy zamknąć bilans rozliczeniowy (END OF FISCAL YEAR). Koniec roku fiskalnego biznesu może być przez właściciela wybrany dowolnie, z tym że po wyborze nie można już go zmienić. Zauważaj jednak trzeba, że podatki lub ich odłożenie na termin późniejszy (TAX DEFERAL) zależą od momentu wybrania końca roku.

Dobrze jest więc zastanowić się, kiedy go ustalić, gdyż Kowalski płaci podatek raz do roku - na koniec swego "roku fiskal-

nego" podobnie jak Amerykanie czy Kanadyjczycy, tj. rozliczając swoje dochody na 31 grudnia.

Dalej, po założeniu biznesu, który będzie sprzedawcą towarów, Stach potrzebuje specjalnego pozwolenia na ową sprzedaż, zwanego VENDOR'S PERMIT, gdyż odpowiada on za naliczanie klientom ewentualnych podatków od sprzedaży (RETAIL SALE TAX) i odsyłanie ich w odpowiednim czasie do instytucji rządowych. Permit ten może Kowalski dostać w Ministry of Revenue Retail Sale Tax (w Toronto - 2300 Yonge Str. na 10 piętrze).

Jeżeli Stach chce mieć załatwioną sprawę szybko i bez kłopotów, radzę mu udać się po ów Permit o godz. 16:35, gdyż urzędnicy, podobnie jak i na całym świecie, strasznie nie lubią przedłużać swoich godzin pracy, poza godzinę 17-tą.

Vendor's Permit (VP) otrzymuje się za darmo i na okres próbny. Jeżeli Stach będzie używał numeru ze swego VP w okresie próbnych, zostanie mu on przedłużony. Jeżeli można tu coś Stachowi poradzić to to, by wypełniając aplikację po VP, wpisał w rubryce "rodzaj towarów" - coś co nie będzie ściśle sprecyzowane, gdyż inaczej sam się limituje do zdefiniowanego zakresu.

Tak więc, mając zamiar sprzedawcy tylko zabawki, niech wpisze np. "zabawki i inne nowości" (toys and novelties).

Pod owe "nowości" może on więc "podciągnąć" zapalniczki, szczoteczki do zębów, itd., nie może natomiast sprzedawca wyrobów tytoniowych, alkoholi czy benzyny.

Więcej informacji na temat Sale Proprietor Ship, Stach znajdzie w broszurce pt. "Starting in small business in Ontario", którą dostanie za darmo w momencie rejestracji nazwy biznesu. Jest to jednak publikacja bardzo formalna, nie ucząca, co robić gdy...

I może jeszcze jedna uwaga na koniec. Jeżeli Stach "splajtuję" po np. 1 roku, niech się nie przejmuje, gdyż nowo zakładane biznesy upadają w 93%. Gdy jednak Stach założy biznes powtarznie (podobny), jego szanse na przetrwanie rosną aż o około 35% - wiedza to potęga.

Pytania prosimy kierować w j. polskim lub angielskim, Steve Deren, dzwonić 690 - 4203.



Gdyby nie koszmar wymowy angielski byłby z głowy

Redaguje
ALEKSANDER PIEKARSKI

JADĄ GOŚCIE JADĄ

Najczęściej latem goscimy kogoś z Polski. Ta wizyta trwa zwykle trzy miesiące, nie krócej. Pierwsze dni przynoszą nieprzerwane pasmo radości, a potem temperatura uczuć opada po obu stronach. Tak gość jak i gospodarze zaczynają się męczyć. Gość narzeka, że męczy go przebywanie w środowisku którego języka nie rozumie, nie może się więc ruszyć z domu bez towarzystwa kogoś z rodziny i ten przymus go krępuje i irytuje. Zarazem coś podobnego czują gospodarze popadający w zmęczenie przymusem nianczenia gościa.

Nie ma mowy o uczeniu się języka angielskiego. Istotnie zanim gość nauczyłby się podstawowej angielszczyzny to dawno jego wiza straciłaby ważność. Rząd kto zdecyduje się na intensywną naukę w wymiarze sześciu godzin dziennie, opory przed podjęciem nauki są nam dobrze znane.

Nie będę namawiać Czytelników, by w takiej sytuacji namowili swojego kochanego gościa do intensywnej nauki. Byłoby to pobożne życzenie. Wydaje mi się jednak, że nauczenie gościa kilkunastu najpotrzebniejszych słów i kilkunastu niezbędnych zdań nie jest utopią, nie jest sferą pobożnych życzeń. Gdyby gość oparował dosłownie kilkanaście zdań, byłby to sukces i namacalne rozładowanie niemilej dla obu stron sytuacji. Gość zacząłby się samodzielnie poruszać poza miejscem zamieszkania. Gość potrafiłby

samodzielnie to czy owo kupić w sklepie, gość potrafiłby poruszać się po mieście samodzielnie autobusem czy koleją bez obawy, że dorosły dryblas zgubi się jak czteroletnia dzidzia w dużym mieście.

W jaki sposób będzie można namowić naszego gościa, żeby się nauczył choć kilku słów? To może być ciężkim problemem. Musimy się zdobyć na spryt i nieład, żeby bronić Boże naszego ptaszka nie spłoszyć za wcześnie! Przedstawiam propozycje:

- Kochany Jasiu! Nie będziesz się uczyć angielskiego, ale musisz umieć po angielsku "dzień dobry" i "do widzenia". Bez tego byłbyś gburem, chamem w oczach moich sąsiadów. Tak trzeba zacząć w pierwszym dniu pobytu. W drugim dniu - Nie będę cię uczył angielskiego, ale musisz umieć słowo "dziękuję" i parę odpowiedzi na "dziękuję". Bez tego człowiek jest jaskiniowcem.

Najlepiej gdy te dialogi prowadzi jedna osoba z rodziny. A jeśli więcej niż jedna, to w dany dzień należy uczyć dwa do trzech słów, albo jedno lub dwa zdania, żeby ptaszka nie spłoszyć.

Čzego należy nauczyć, a co pominąć w odniesieniu do naszego gościa z Polski? Oto plan uczenia przewidziany na jeden miesiąc, czyli na 30 dni. Po tym okresie nasz gość powinien sam powolutku prosić nas o nauczenie go jak się to czy tamto mówi "po ichniemu".

- 1 - dzień zwroty grzecznościowe przy powitaniu i pożegnaniu
- 2 - dzień zwroty grzecznościowe typu "przepraszam" itp
- 3 Liczenie do trzech! Liczeniem do dziesięciu spłoszymy ptaszka
- 4 Liczenie do sześciu i powtórka zwrotów grzecznościowych
- 5 Liczenie do dziesięciu. Trzy zdania typu "chciałbym", czyli "I'd like to drink", "I'd like to eat", "I'd like to leave"
- 6 Liczenie do dwunastu. Powtórka tego co było dotąd. Dalsze trzy zdania typu "I'd like to"
- 7- dzień Trzy zdania typu "gdzie jest", czyli "Where is"

Należy te zdania z gościem powtórzyć konkretnie w dużym samoobsługowym sklepie, w którym można pytać pracownika sklepu gdzie są np jabłka, czy banany.

8-30 - mamy przed sobą jeszcze trzy tygodnie, 23 dni uczenia. Dobór słów i zdań zależy od potrzeb i sytuacji. Przez ten czas nasz gość powinien uzyskać swobodę samodzielnego poruszania się po mieście bez kompleksu dzidziusia, który zgubił w tłumie swoją mamusię.

Trzeba pamiętać, że nasz podopieczny jest kapryśną istotą, delikatną jak mimoza i płochliwą jak ptaszek. Nie wolno nam popełnić błędu lub niezręczności.

- nie oszczędzajmy pochwał gościowi podkreślając, że nam samym nauka angielskiego przychodziła trudniej niż jemu,

- nie wolno wysmiewać ani przedrzeźniać gościa, choćby jego wymowa nawet na to zasługiwała,

- wiek nie stanowi przeszkody w uczeniu się kilkunastu zdań, ostatecznie osoby po przekroczeniu 80 roku życia raczej nie odwiedzają nas.

- lepiej nauczyć gościa mniej, a dobrze niż za dużo i źle, niedokładnie,
- gościa uczymy mówić i rozumieć kilkunastu niezbędnych słów i kilkunastu niezbędnych zdań, uczenie gościa zasad gramatyki angielskiej pozostawiamy na łopatkę.

Polacy nie gęsi i swoje idiomy mają

Być nie do życia - być niezaradnym, niepraktycznym,

Nie dawac znaku życia - sprawiać wrażenie martwego lub omdlałego, nie odzwac się, nie przysyłać żadnych wiadomości listem czy telefonem,

Ujsc z zyciem - uniknąć śmierci,

Zycie - i potocznie wyzywienie np w dawac dużo pieniędzy na życie znacz w dawac na jedzenie,

2 potocznie ruch, energia, ozywienie np w dzień miasto tętni zyciem, po północy staje się bez życia,

Zyciowy - potocznie umiejacv sobie radzić, obrotny, wyrozumiały, tolerancyjny,

Być pełnym życia - mieć werwę, wigor, temperament, ruchliwość,

Przyplacic zyciem - ponieść śmierć w wyniku określonej przyczyny.

Aleksander Piekarski

DODATKOWE NIEBYWAŁE OKAZJE W SEZONIE 1987/88. TEGO JESZCZE NIE BYŁO NA NASZYM RYNKU POLONIJNYM NAJWIĘKSZE POLSKIE BIURO PODRÓŻY HIGH PARK TRAVEL CENTRE Ltd

Właściciel Jerzy ŁUCKI

1592 Bloor Street West, Toronto, Ont M6P 1A7, Canada
TEL 533-9496, 533-9497 (at Dundas Subway Station)

PREZENTUJE

AIR CANADA & PAN AM DO KRAKOWA lub WARSZAWY

Daty odlotów i powrotów dowolne i do uzgodnienia

BRITISH AIRWAYS via LONDYN

(codzienne odloty i powroty z możliwością zatrzymania się w Anglii)

SWISSAIR via ZURICH

(odloty i powroty 2 razy w tygodniu)

- Dozwolona ilość bagażu 70 kg/140 funtów (plus bagaż podręczny)
- Dzieci w wieku 2 - 11 lat zniżka 20%

LOT POLISH AIRLINES

(t.j. este, bezpośrednie przeloty, daty do uzgodnienia)

Prosimy Nie Zwlekać I Juz Rezerwowac Miejsca



O FATIMIE PO POLSKU

Po publikacji w 6 językach na czterech kontynentach w ilości ponad 700 000 egzemplarzy ta znana książka ukazała się w języku polskim

Objawienia i orędzie Matki Boskiej w Fatimie, wg Pamiętników S. Łucji 96 stron, liczne ilustracje
Cena \$3 00 + 75c za przesyłkę

Czeki prosimy wystawiać na konto 'Fatima' Książkę można zamawiać pisząc do

Polish-Canadian Women's Federation
5361 Coolbrook, Montreal H3X 2L3

MALUCHY W KANADZIE

Nazwa maluch przylgnęła w Polsce do małego Fiata. Na kupno tego samochodu decydowano się najczęściej z braku pieniędzy na większy samochód.

W Kanadzie na rynku samochodowym można wprowadzić nazwę maluch dla samochodów mniejszych od rodziny subcompact jak Acdian Chevette Ford Escort Honda Civic itp.

Dotąd maluchy trafiały się w charakterze importu indywidualnego lub jako pozostałości dawnych importów (Mini Morris). Obecnie pojawia się w grupie nowych samochodów typowy maluch godny uwagi. Jest to japoński Suzuki Forsa. Jego zalety: małe rozmiary ułatwiają jazdę i parkowanie w przeludnionym mieście, trzycylindrowy silnik pojemności około 1000 cm kw o mocy 48 KM spala zaledwie 5,6 l na 100 km, cenę nie wygórowaną bo ponad 7000 \$. Ma wady: właściwe dla wszystkich miasturowych samochodzików silnik przy dłuższej jeździe nadmiernie rozgrzewa się, jazda jest męcząca na większych drogach i istnym dopustem Bożym na szosach o szorstkich nawierzchniach silnik pracuje hałaśliwie, samochód ma skłonność do nadmiernego kolewania nawet przy bocznym wietrze i szosie. Wyjechać nim na Highway odwiz się tylko bohater.

W sumie dobry samochód do jazdy po mieście, jeśli jego właściciel w pełni zdoła sobie sprawę z zalet i wad tego porządku. Ten sam samochód był w produkowany dla firmy Chevrolet i zwie się wtedy Sprint albo dla Pontiac i pod nazwą Firefly.

Inne maluchy produkowane obecnie to włoski Fiat Innocenti dostępny w Kanadzie oraz sprzedawany w USA japoński YOUNG.

Nie trzeba dodawać, że pasażerom w tych samochodach dokuczają większe cisnosc niż w normalnych z grupy subcompact.

JERZY KOŁANKO

POLONIA SOLIDARNA

1 • DOLAR • 1

FUNDUSZ PRZEZNACZONY JEST NA WSPOMAGANIE NIEZALEŻNEJ DZIAŁALNOŚCI W POLSCE



Popierając wspomaganie niezależnej działalności w Polsce proszę o przysłanie biletów Polonia Solidarna na adres:

Imię i nazwisko _____
N° domu ulica _____ Apt _____
Miejscowość _____ Prov _____ Kod poczt. _____
Jednocześnie załączam cheque (lub) Money Order na sumę \$ _____

Zamówienie prosimy wyciąć i wysłać na adres:
Echo Tygodnia

MARGOR ELECTRIC RESIDENTIAL COMMERCIAL INDUSTRIAL

- Zakładanie nowych renowacja instalacji elektrycznych
- Montaż naprawa urządzeń elektrycznych oraz elektrycznych

MARK
TEL 239-0868

METROLIC E 1843



Tematem książki Edwarda Zymana *U Boga każdy błazen* jest szeroko rozumiana współczesność. W esencjonalnym, zwięzłym językiem napisanych tekstach autor porusza ważne problemy z dziedziny kultury, polityki, życia społecznego, specyfiki emigracyjnej egzystencji, wykraczając poza doradczą, dziennikarską rolę zapisu i proponując refleksję o charakterze bardziej uniwersalnym. Felicjony Zyma nie unikając tonów polemicznych nie stroniąc od ironii i paradoksu stanowią propozycję zamyślającą i interesującą pożywczo. Cena książki w przedpłacie (obowiązującej do 15 lipca br.) wynosi cen \$12 00 po tym terminie \$14 00.

Zamówienia składacie u autora Edwarda Zymana
1036 Mississauga Valley Blvd
MISSISSAUGA Ontario L5A 1J4
CANADA

Redaguje lek. med.
JADWIGA GORNICKA
specjalista chorób wewnętrznych
Tel 532 - 9054



apteka natury

Książki z serii *Apteka Natury* do nabycia pod telefonem 532 - 9054.

ALOES

ALOES ZWYCZAJNY (*Aloes vulgaris* Lam) - wieoletnia roślina mieszkaniowa jest wiecznie zielonym sukulentem z rodziny liliowatych. Ten rodzaj obejmuje 180 gatunków występujących na wszystkich kontynentach. W Europie znany od 1700 r. W mieszkaniach kwitnie bardzo rzadko. Nie znosi przymrozków.

Surowcem leczniczym jest sok ze świeżych liści. Liście trzyletnie służą do otrzymywania wodnych wyciągów zawierających tzw. stymulatory biogenne.

Przed przeznaczeniem aloesu do celów leczniczych należy go nie podlewać w lecie przez dwa tygodnie, a w zimie co najmniej przez miesiąc.

WSKAZANIA LECZNICZE

Na użytek wewnętrzny

Niedomogi miesiączkowania, zapalenie kory mózgowej, oskrzelowa dychawica, podostry i przewlekły nieżyt jelita grubego, stany zapalne i zwródnienia rogówki i siatkówki, uporczywe bóle głowy, nerwobole, wyczerpanie nerwowe, zanik nerwu wzrokowego, zmętnienie rogówki, zapalne stany przewodu pokarmowego, choroba wrzodowa, zanikowy nieżyt błony śluzowej żołądka, owrzodzenie odbytnicy i okrężnicy, zaparcia (gdy ruchy perystaltyczne okrężnicy zanikają, gdy brak jest parcia na zwieracze odbytu u osób w wieku podeszłym i u otyłych).

Na użytek zewnętrzny

Blizny, odmroźliny, uszkodzenia naskórka, owrzodzenie podudzia, nieżyt nosa, zapalenie zatok bocznych nosa (wkrapianie i przemywanie), owrzodzenie, pęknięcie skóry, wysypki alergiczne i ropnie źle gojące się rany oraz oparzenia termiczne i promieniami rentgenowskimi, ukłucia owadów, zapalenie śluzówki jamy ustnej, afty, paradentoza, zapalenie sromu (okłady) i pochwy (tamponowanie).

Wodne wyciągi lub miazga ze świeżych liści aloesu wykazują właściwości biostymulujące, wzmacniające mechanizm obronny organizmu i uaktywiają się enzymy

ustrojowe, zwłaszcza te, które zawierają mikroelementy. Poprawie ulega sprawność biologiczna tkanek chorych. Poprawia się przemiana materii w całym ustroju i polepsza się jego równowaga (homeostaza).

Biologiczne stymulatory szybko wchłaniają się i z krwią docierają do różnych narządów. Nie uaktywiają się w kwasnym środowisku żołądka. Nie są niszczone przez enzymy tkankowe i dlatego można podawać wyciągi z liści aloesu pozajelitowo, doustnie lub zewnętrznie na skórę i na błony śluzowe. Wyciągi lub miazgę ze świeżych liści aloesu stosuje się w stanach zapalnych przewodu pokarmowego, w chorobie wrzodowej, w zanikowym nieżycie błony śluzowej żołądka, przy owrzodzeniu okrężnicy i odbytnicy.

W postaci zastrzyków podaje się rekonwalescentom po zabiegach chirurgicznych i po długotrwałych chorobach, osobom w podeszłym wieku z ubytkiem sił i przy zwiększonej podatności na choroby oraz przy wyczerpaniu nerwowym.

Lecznicze właściwości wysuszonego soku z aloesu, zwanego aloną, są znane od tysiącleci. Syrop z aloesu z żelazem (Askofer) jest środkiem krwiotwórczym przy leczeniu niedokrwistości.

PRZECIWSKAZANIA

Krwotoki macicy, menstruacja, dolegliwości maciczne, różne krwotoki, prostata, zapalenie pęcherza moczowego, dyzenteria, zapalenie okrężnicy, zapalenie trzewi, niepełny skurcz serca, wiek dziecięcy, ostre lub podostre zapalenie ślepej kiszki i kłębuszków nerwowych, zaawansowana ciąża (od 7 miesiąca), okres miesiączkowania, bezpośrednio po operacji przewodu pokarmowego, zylaki odbytu, ciężka niedomoga serca i naczyń krwionośnych, nadciśnienie, krwotoki wewnętrzne.

Działania uboczne

Większe dawki preparatu z aloesu mogą być niebezpieczne dla kobiet ciężarnych w przypadku przekrwienia okrężnicy i narządów małej miednicy.

Toksyczność Przy dużych dawkach powoduje ogólne osłabienie, spowolnienie pulsu, obniżenie temperatury ciała (hipotermię). Aloes powoduje poronienie, a przy

8 g proszku śmierć. Antagonistami aloesu są narkotyki, kwasy.

Niezgodność wywołują garbniki, żelazo, jod, mentol, tymol, fenol.

POSTACIE LEKU

W proszku jednorazowo 0,1-0,2 g w opłatku wieczorem z ½ szklanki płynu jako środek przeczyszczający (purgans), 20-30 mg jednorazowo 2-3 razy dziennie przed posiłkami jako stomachicum (na żołądek).

Wyciąg aloesu w dawce ½-1 łyżeczki na ½ szklanki wody wieczorem jako purgans, 5-20 kropli na żołądek. Preparaty Alax (Herbapol), Biostymina (Herbapol) W dychawicy oskrzelowej po 1-1,5 ml dziennie w ciągu 10-15 dni, następnie ta sama dawka co drugi dzień. Ogółem 25-35 wstrzyknięć.

Sok ze świeżych liści aloesu doustnie po 1 łyżeczce 2-3 razy dziennie 30 minut przed jedzeniem jako środek żołądkowy i przeciwgorączkowy (antiphlogisticum), zewnętrznie w postaci przymoczek, okładów w różnych dermatozach. Masc w oparzeniach termicznych i promieniowych.

Napar z suchych liści aloesu łyżeczka na szklankę wrzątku dziennie jest dobrym środkiem żołądkowym, wątrobowym i trawiennym. Sproszkowany liść działa podobnie jak piołun. Szczyptę na koncu noża w 100 cm wrzątku zaparzyć, odstawić do naciągnięcia i przecedzić - stosuje się przy keratomalacji, kseroftalmii i ropnych stanach zapalnych spojówki do przemywania, przy czym 2-3 takie porcje dziennie należy również wypić.

Nalewka spirytusowa na świeżym liściu - dobry środek gojący przeciw ropniom i ropiejącym ranom, niekiedy wystarczy napar na sproszkowanym liściu w formie okładu.

Nalewkę spirytusową na równi z winem z aloesu i sproszkowanym aloesem należy przechowywać w opakowaniach ciemnych, szczelnych i z dala od światła, nawet elektrycznego.

Wróżenie z kart

ODCINEK I - opis sprzętu

Karty francuskie dzielą się na cztery kolory: trefl pik, kier karo. W każdym kolorze są figury i blotki: as, król, dama, walet, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 - stąd pełna talia liczy 52 karty.

Karty niemieckie również mają cztery kolory: żółty, czerwony, biały, czarny. Figury i blotki: as, król, ober (wzrost), bubek (mizak), 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1.

Karty francuskie są wśród Polaków najpopularniejszym sprzętem do wielu gier i do wróżenia również. Karty niemieckie nane jedynie mieszkańcom Górnego Śląska służą do gry w skata oraz do wróżenia.

Karty włoskie są czymś nieznanym w Polsce zupełnie, a szkoda! Karty włoskie nazywają się po włosku tarocchi (wymowa: tarokki). Były w pewnych kręgach dość popularne w XIX wieku w Polsce, ale później wyszły z mody. Grało się w owych czasach w taroka. Tarok był nawet dyscypliną sportową - organizowano turnieje gry w taroka, potem te turnieje wyparł brydz. W różne odmiany taroka gręwa się do dziś dnia we Włoszech, w Niemczech i w Austrii, we Francji i w Hiszpanii. Pełna talia do taroka liczy nie 52 lecz 78 kart. We wszystkich krajach zachodnich używa się tego typu kart do wróżenia, ale o tym potem. Chcąc wróżyć z kart musimy się dokładnie zapoznać z włoskim tarokiem. Uwaga: zaczynamy! Oto cztery "kolory"

włoskich kart: laski, miecze, kielichy (puchary), denary (albo pentakle czyli gwiazdy pięciopromienne). Nie trudno się domyślić, że francuski trefl odpowiada włoskim laskom itd.

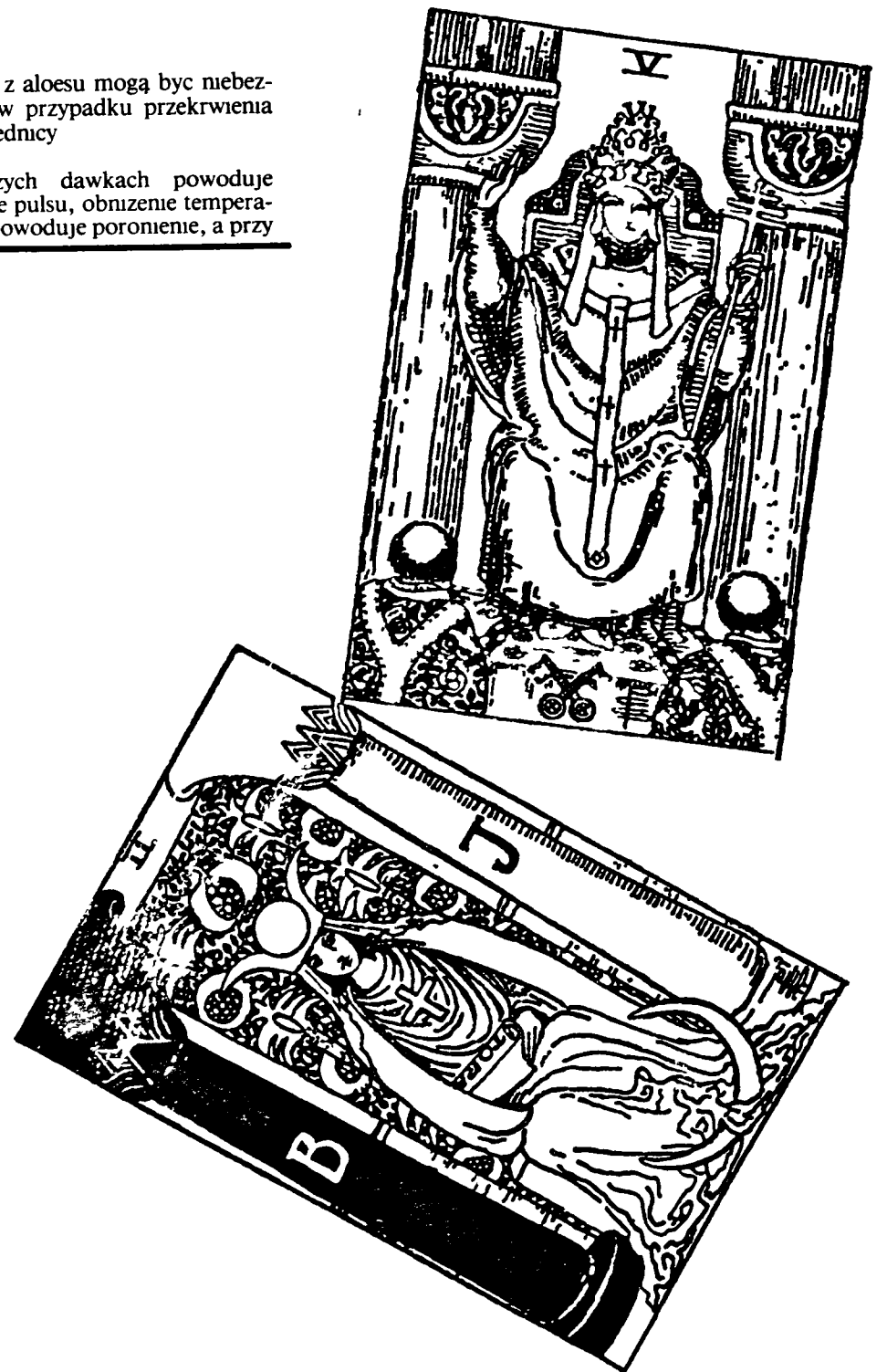
Włoskie karty (tarocchi) mają o jedną figurę więcej niż francuskie i niemieckie. Do asa, króla, królowej (damy) dochodzi rycerz (kawal), a po nim walet, 10, 9, 8. Więc nie 13 lecz 14 kart w każdym kolorze - czyli w sumie 56 kart. Do tego dochodzą specjalne bez koloru karty autowe numerowane od 1-22 albo od 0 do 21. Najstarszy atut SKIZ "zabija" wszystkie inne karty, jest najstarszą kartą z talii. Gabriela Zapolska napisała sztukę sceniczną pod tytułem "Skiz" - widocznie za jej życia gra w taroka w Polsce była jeszcze bardzo popularna.

Włoskie karty do gry to TAROK. Zapamiętajmy owy wyraz dobrze.

We Francji zorientowano się w zaletach włoskiego taroka dla wróżenia. Nie tylko we Francji, ale we wszystkich krajach zachodnich do wróżenia używa się z zasady specjalnej wersji taroka. Nazwa powszechnie przyjęta na całym świecie dla tych kart do wróżenia brzmi w pierwszym przypadku TAROT. Powtarzamy TAROK = karty do gry (z języka włoskiego). TAROT = karty do wróżenia (z języka francuskiego).

Następny odcinek poświęcimy symbolice TAROTA. Należy wiedzieć, że w Kanadzie jak w każdym innym kraju zachodnim bez trudu można kupić w większych sklepach specjalną talię kart do wróżenia nazywaną po francusku i po angielsku TAROT.

W zakresie kartomancji (wróżenie z kart) my Polacy jesteśmy bardzo zacofani. Tyle pan szuka pracy drogą ogłoszeń w polskiej prasie i dziwna rzecz: żadna pani z Polski nie oferuje swoich usług w zakresie



wróżenia z kart! A klientow by miała! Ho, ho, ho! Astrolog się ogłasza w "Echu", a we wróżeniu z kart posucha!

Na zakończenie dodatkowo informuje się, że karty do wróżenia mają z zasady dołączone drukowane objaśnienie, jak można wróżyć z danej talii kart. Są również w handlu książki na ten temat.

2 lipca - 8 lipca

BARAN
Niejeden Baran uwi-
kla się w intrygują-
cą miłosną historię.
Możesz liczyć wyła-
cznie na własną in-
tuicję. Idziesz za głosem serca
nie słuchając rad nawet osób ob-
darzonych wielkim autoryte-
tem. Kłopoty ze zdrowiem do-
mowników mogą mniej odpor-
nych wybić z normalnego rytmu
pracy. Uwaga! Niektórzy w
ostatniej chwili zmieniają już od-
dawną ustalony plan. Spakuj
bagaż i ruszaj w drogę. Twój
znak Baran unikaj Wodnika.
Dzień ważny piątek liczba 5
BYK



Bardzo sympatyczny
tydzień zwłaszcza
dla roztropnych i
energicznych ta-
kich którzy nie zmarnują żadnej
szansy. A więc w wyniku za-
stępstwa obsadzony zostaniesz w
pierwszoplanowej roli i zagrasz
ją błyskotliwie. Przełożeni pa-
trzą na Ciebie z uznaniem. Mys-
lą o awansie. Miły kontakt z
Wodnikiem nie wchodzi w drogę.
Blizniętom Dzień miły sobo-
ta liczba 8



BLIZNIĘTA
Niecierpliwosc Po-
irytowanie Sam-
prowokujesz niezre-
czne kłopotliwe sy-
tuacje. Słomiany zapal do no-
wych projektów niewielkie ale
kłopotliwe straty materialne.
Uwaga! Pewna sprawa wymaga
natchmiastowej interwencji.
Zapowiada się przyjazd krew-
nych którzy nie spieszą się z
powrotem do domu. Cierpliwos-
ci! Stawiaj na Ryby. Wadze nie
ufaj za grosz. Dzień miły po-
niedziałek liczba szczęśliwa 3



RAK
Niezadowolone
Konfliktowe nasto-
je. Niektórzy mogą
w wyniku przedziw-
nego splotu wydarzeń obrazić
nawet bliską i życzliwą osobę.
Warto od ręki wyjaśnić przyczy-
nę sporu. Oby przeważały szla-
chetne intencje. W pracy ambit-
ne inicjatywy ale na razie mały
odzwiek. Najlepsze porozumie-
nie z Bykiem ale nie musisz się
liczyć ze Strzelcem. Dzień miły
niedziela liczba szczęśliwa 5



LEW
Cały nadchodzący
tydzień wymaga du-
żej dojrzałości i roz-
wagi. Przyda się ta-
lent wytrawnego dyplomaty oraz



umiejętnosc wychodzenia ze
sporów. Nowe interesujące kon-
takty. Barwne intrygujące spot-
kania na prywatnym i
służbowym gruncie. Prawdopo-
dobnie Baran zmobilizuje Cię do
nadwyzwyczajnego wysiłku. W
pracy musisz być dyspozycyjny i
operatywny. Sympatyczny znak
Byk unikaj Skorpiona. Dzień
miły niedziela liczba 3

PANNA
Udany tydzień
Zwłaszcza Panny
osamotnione mają
szanse na długo
oczekiwany renesans związku.



Nie boj się tego i nie trac wiary w
swoją szczęśliwą gwiazdę. W
pracy trudny wybór albo lepsza
sytuacja materialna i mniej fra-
pujące stanowisko albo mało
płatne ale ambitne przedsię-
wzięcie. Możesz liczyć na dobrą
radę przyjaciół. Przychylny jest
Skorpion ale Baran nie myśli o
Tobie pozytywnie. Dzień miły
sobota liczba 2

WAGA
Sporo czynników
wskazuje na to że
Wagi odniosą sukces
wielkiego formatu.



Gratulacje komplementy. W
domu specyficzny odświętany
nastroj. Szykuje się zjazd rodzi-
ny z okazji niecodziennego wy-
darzenia. Sporo będzie zacho-
du ale nie ma na to żadnej rady.
W pracy zdwojone tempo. Zas-
kakujące oferty. Zastanów się
sto razy nim zapadnie klamka.
Najlepszy znak Waga unikaj
Raka. Dzień miły piątek lic-
ba szczęśliwa 8

SKORPION
Przed wieloma Skor-
pionami otwierają
się zupełnie nowe
możliwości. Zapo-
wiada się klimat łagodzenia spo-
rów w miłej scenarii. Nowe fra-
pujące znajomości. W pracy
etap inicjatyw. Bardzo duża ope-
ratywnosc. Znakomita pora na
podpisywanie długofalowych
umów (dotyczy zwłaszcza uzdol-
nionych artystycznie). Nie wolno
zaprzepścić tej szansy. Cenny
kontakt ze Skorpionem. Wodnik
natomiast patrzy jak zwykle
zresztą krzywym okiem. Dzień
miły sroda liczba 8



STRZELEC
Właśnie w tym tygo-
dniu trzeba się be-
dzie zająć własnymi
osobistymi proble-
mami. Warto zrobić użytek ze
zdolności dyplomatycznych. W



pracy nadrabianie zaległości.
Nowe twarze? Nie uprzedzaj się,
nie wygłaszaj swoich opinii gdy
Cię o to nie proszą. Pod ko-
niec tygodnia przelotna dekon-
centracja. Prawdopodobnie za-
wieruszają się gdzieś ważne przed-
mioty lub dokumenty co może
pokrzyżować precyzyjnie ułożo-
ne plany. Szukaj towarzystwa.
Raka natomiast unikaj. Ryb
Dzień miły sobota liczba 4

KOZIOROŻEC
Obiecujący sympa-
tyczny tydzień ale
prawdopodobnie
trzeba będzie podjąć



wiążące decyzje i to zarówno w
życiu prywatnym jak i zawodo-
wym. A więc wskazana rozwaga
i zastanowienie. W pracy duży
wysiłek. Jeśli zorganizujesz się
metodycznie pokonasz wszelkie
trudności i zasłużysz na słowa
uznania. Najważniejsze żeby nie
tracił czasu na działania mało
konstruktywne. Uwaga! Jest to
także stosowna pora na wypo-
czynek i relaks. Najlepsze kon-
takty z Panną a Strzelca płci
odmiennej unikaj. Dzień miły
poniedziałek liczba 3

WODNIK
Nie przejmuj się ma-
łymi niepowodzenia-
mi ponieważ i tak
wszystko zmierza ku



lepszemu. Masz ochotę chodzić
własnymi ścieżkami ale nie nad-
używaj tolerancji i cierpliwości
partnera. W żadnym razie nie
dawaj mu powodów do zazdro-
ści. Tydzień fajny nie pozbawio-
ny miłych niespodzianek. W
pracy dbaj o utrzymanie dob-
rych kontaktów z kolegami. Lew
pobudza Twój intelekt i wy-
obraznie ale kontakty z Bliz-
niętami działają destruktywnie.
Dzień miły niedziela liczba
13

RYBY
Nielatwe decyzje
natury osobistej.
Poruszysz się ostat-
nio po zryt niebez-
piecznych wodach. Na szczę-
ście dochodzi do głosu zdrowy
rozsądek i wówczas załujesz po-
chopnych postanowien. Nie
unos się fałszywą ambicją kiedy
przychodzi moment pojedna-
nia. Słusznie myślisz o Baranie
jako o sojuszniku a konfliktów
z Wodnikiem unikaj. Dzień miły
sroda liczba szczęśliwa 5



MODA
Indiańska
spuścizna

Spuszczona kulturowa i folklorystyczne stroje i
zdobnictwo indyjskie dawno już fascynowały północ-
no-amerykańskie społeczeństwo.
Szczególnie srebrna biżuteria Navajo, kurтки z jeleniej
skory z frezlastymi ozdobami i takoz ozdobione moka-
syny przezywają swój renesans dzięki generalnemu za-
interesowaniu stylem westernowym.

Halka Siermęga



1	2	3	4	5	6	7	8
9							
11							
14							
18							
22	23						
26							
28							

Krzyżówka własna zamiast drzemki

GDZIE SIĘ ECHO
ROZERWAĆ
ZAMIERZA, CZEGO
IPAŃSTWU ŻYCZY



INNE ATRAKCJE

● 2 lipca na Harbourfront odbędzie się festiwal skoków na trampolinie. Wstęp wolny.

● Tego samego dnia na ulicy Queen St., między Woodbine Ave i Victoria Park Ave. trwać będzie "szalenstwo w stylu calipso" - "Midnight Madness". Az do połnocy otwarte będą wszystkie sklepy, trwać będą występy grup muzycznych i tanecznych i będzie można się przejechać starym, odrestaurowanym tramwajem. Przewidziano także liczne atrakcje dla dzieci.

● W sklepach płytowych pojawiła się nowa płyta byłego członka sławnego zespołu Pink Floyd - Rogera Watersa - "Radio KAOS". Gorąco polecam!

MUZYKA

● 2 lipca w Kingswood Music Theatre (Wonderland) wystąpi sławny muzyk - Carlos Santana. Jako zespół towarzyszący wystąpi grupa The Neville Brothers. Koncert zaczyna się o 7:30.

● W tym samym miejscu, 4 lipca, obejrzą Panstwo mogli występ równie znanej grupy rockowej - Moody Blues.

● Od 3 do 5 lipca w Parku Molsona, w Barrie trwać będzie festiwal muzyki folk - Mariposa The Festival.

FILM

● W kinie Fox (2236 Queen St E.), 2 lipca obejrzą Panstwo mogli film kanadyjski, który zdobył wiele nagród na festiwalach filmowych - "The Decline of the American Empire".

● Na ekrany kin wszedł film z udziałem Jack'a Nickolsona - "The Witches of Eastwick", który od razu stał się szlagi-
rem nr 1.

● Specjalnie dla miłośników komedii polecam kolejny film mistrza humoru - Mela Brooksa - "Spaceballs", w którym w rolach głównych występują John Candy i Rich Morais.

Poznomo

- Potrawa z mielonego mięsa
- Maszyna drukarska
- Trasa
- Rownolatek
- Sredniowieczny zagłowiec
- Rodzaj wełny
- Lisi ogon
- Przesadna dokladnos.
- Stazysta
- Urzednik w Sparcie
- Bron sieczna
- Do wiecznych piór
- Pozer
- Pierwiastek chemiczny metal srebrystobialy uzywany w stopach
- Szlak w poprzek sciany gorskiej
- Zastanowienie rozsadek

Pionowo

- Skok w gore
- Kwiatki polny
- Unosi flisaka
- Rozproszony szyk bojowy piechoty

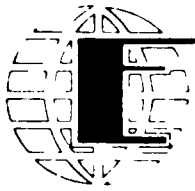
- Wziatka w grze w karty
- Niegodziwiec
- Taniec towarzyski
- Ma niezgrabna postac
- Dawniej hipnotyzer
- Glebokie rozmyslanie
- Wiek
- Cicha mowa
- Kolista budowla
- Naukowiec
- Scena cyrkowa
- Jedna z planet

Rozwiązanie krzyżówki
Nr 244

Poznomo: pokoj, popiersie, zapisek, dystans, kartograf, agape, rozgraniczanie, egalitaryzacja, lando, wymagania, stadion, endecja, Kazimierz, Agata.
Pionowo: przekora, kiper, jestro, poker, podoficer, ekstaza, skazaniec, eksces, zaganiacz, notowanie, kazamata, Leodium, zagadka, klasyk, miecz, nacja.



**AIR
CANADA**



**EMPRESS
TRAVEL AGENCY Ltd**

185 RONCESVALLES AVE TORONTO ONT M6R 2S5 TEL (416) 536 3554/6991

NON-STOP TORONTO-WARSZAWA-TORONTO

**DOWOLNE DNI ODLOTU
I POWROTU**

Toronto - Warszawa

March 22 April 24	375 00
May 8 15	400 00
May 22, 29 June 5, 7, 12 14 17 19 21	425 00
June 24 26 28 July 1 3,5,8 10 12,15 17,19,24,26,31	460 00
August 2 7,9,14,16,21 23 28,30	425 00
September 4,6,11 18 25 October 2,9,23 November 6	400 00
November 20 December 18,20	425 00

Warszawa - Toronto

April 24 May 8,15,22,29	375 00
June 5,7,12,14,17,19,21,24,26,28 July 1,3,5,8,10,12	400 00
July 15 17,19,24,26,31	425 00
August 2,7,9,14,16,21,23,28,30 September 4,6	460 00
September 11,18,25 October 2,9,23 November 6,20 December 18,20 January 8, 1988	425 00

**Bezpłatny Przelot Na Trasie Krajowej Z Warszawy
Do Lotniska Położonego Najbliżej Miejsca Docelowego**

- * Sprawdź z nami inne połączenia do Polski - warto!
- * Załatwiamy wszystkie formalności wizowo-paszportowe
- * Tłumaczenia, akta notarialne, legalizacje
- * Ubezpieczenia dla rodzin od \$ 95 00 za 3 miesiące
- * Uprawomocniony Dealer PEKAO - pieniądze na konto A, C, bony, gotówka

TEL (416) 536-3554/6991



ADVANCE REAL ESTATE LTD
1055 Bloor St W
TEL 534-9246

**STANISŁAW
WAIS**

**poleca solidną i fachową pomoc przy
kupnie i sprzedaży wszelkich nieruchomości**

Dufferin St Clair wolno stojący ceglany 2 piętrowy dom 17 pokoi 8 sypialni 6 łazienek. Do konalirAES seja

Etobicoke 2 sypialniowy apartament z balkonem. Świetna lokalizacja. podziemny garaż. Be en. Cena 12, 000

Mississauga wolno stojący wykonany cegłą dom 4 sypialni - łazienki duża działka. Świetna lokalizacja. Cena 65 900

Proszę dzwonić

biuro 534-9246 dom 425-9660

**video
kontakt**

WYDAWNICTWO KASET VIDEO

Wspomaga niezależne wydawnictwo A
Kaset video. Posce ▷ rozpowszechnia
Na ich kasety za granicą ▷ realizuje
Je filmy oparte na materiałach
W kraju nie osiągalnych • przeznaczone
Cza dochód ze sprzedaży kaset na
Rozwój kultury niezależnej w Polsce
Ce • proponuje filmy o związanej
Z Polska tematyce politycznej, historycznej
Rzecznej kulturalnej i społecznej
• osobom zainteresowanym wysłać
M ulotki reklamowe z opisem
POSZCZEGÓLNYCH TYTUŁÓW

42 rue Raymond Macche o 92170 VAN/ES France tel 46 45 87 16

KASZUBY 87

Polski Instytut Kaszuby wzorem ubiegłorocznej akcji kulturalnej Lato 86 również w tym roku organizuje cykl imprez kulturalnych pod hasłem Kaszuby 87. Na program złożą się występy chórów zespołów tanecznych teatralnych i muzycznych grup recytatorskich a także spotkania z pisarzami oraz dyskusje i prelekcje z dziedziny nauki, techniki i ekonomii.

Kaszuby 87 są otwartym cyklem imprez dla społeczności polonijnej i może w nich wziąć udział każdy kto zgłosi swe uczestnictwo. Dotyczy to zarówno organizacji jak i osób prywatnych.

Zapraszamy więc naszych wypróbowanych przyjaciół z Ottawy, Kingston, Montrealu, Oshawy, Hamiltonu, Toronto i innych miejscowości do zaprezentowania podczas wspólnych spotkań swego dorobku kulturalnego i podzielenia się swymi doświadczeniami. Ubiegłe Lato 86 potwierdziło potrzebę i celowość takich spotkań. Tworzymy więc i wzbogacamy nasz polonijny wkład myśli w kanadyjską mozaikę kulturalną.

Zgłoszenia pisemnie prosimy kierować na jeden z poniższych adresów:

Edward Zalewski, Hillcrest Ave, Wilno (Ont.) K0J 2N0 (tel 1 613 756 3935)

Ryszarda Łapińska (wyłącznie do 15 czerwca) 789 Hoskin Ave, Oshawa (Ont.) L1H 7P9 (tel 1-416 576-0176)

A więc wszyscy na Kaszuby - po odpoczynku i rozrywce

Komitet Imprez



SYRENA TRAVEL LIMITED

1684 Queen Street West
TORONTO ONTARIO CANADA M6R 1B3
tel 1-416-533-9486

• SYRENA w służbie Polonii od 1957 roku

Oferujemy

1987 lotów do Polski szybko, tanio

Chcesz odwiedzić rodzinę - korzystaj z naszych usług

Polecamy ubezpieczenia dla odwiedzających Kanadę

Załatwiamy deklaracje dla osób potrzebujących wizę kanadyjską

"PANI JADWIGA" - POLSKI PROGRAM RADIOWY

Nadawany w każdą sobotę od godz 1 00 do 2 00 pp ze stacji CHWO 1250 w Oakville

Program muzyki i piosenki i słowa polskiego z uwzględnieniem Kobiet w ognisku domowym. Telefon 691 8789

Program telewizyjny TELE-POLONICA w MONTREALU i okolicy kanał 24

CF CABLE TV niedziela 18:00, środa, 11:00 sobota 21:30

VIDEOTRON niedziela 17:30, wtorek 10:30 i 24:00, środa 18:30

Korespondencja na adres: STEP 375 Claremont Westmount Que H3Z 2P5

POLSKI PROGRAM MUZYCZNY

Niedziela od godz 6 do 7 wiecz CKWR (fal FM 98.7) Kitchener koncert życzeń polska muzyka i produkcja ks Końcełan. Jan Zuk Kitchener (519) 579 3615

POLSKA FAŁA

Soboty od 2 4 po poł CFMB Radio Montreal 35 York St Westmount, Montreal Que H3Z 2Z5 Tel (514) 483 2252

ECHO OJCZYZNY TV

wyswietlany każdej soboty o 11 rano na City TV (kanał 57, kabel 7)

Producent KAROLINA KESIK

PROGRAM RADIOWY "POLONIA" w EDMONTON

Na stacji CJSR FM STEREO 88.5 Wiadomości tygodniowe kronika religijna pogadanka medyczna zgadul'a muzyczna z nagrodami w niedzielę od godz 17 30 do 19

Adres 10858 97 St Edmonton T5H 2M5

POLSKI PROGRAM RADIOWY W VANCOUVER

Niedziela od godz 2 30 do 3 30 CJVB - fala 1470 Wiadomości z Polski Kanady i świata komentarze wywiady ogłoszenia i komunikaty polonijne, koncerty życzeń oraz ogłoszenia handlowe Jerzy Kusmider P O Box 58262 Stan "L" Vancouver B C V2P 6E3 Tel (604) 327 6892

PROGRAM TELEWIZYJNY "POLONIA REVIFY"

Środy - 8 30 pm, czwartki - 9 30 pm, soboty - 2 00 pm

W dzielnicy Parkdale środy 7 wiecz piątki 9 30 i soboty 3 30

Jest programem telewizyjnym Polonii przedstawiającym wiadomości z Polski ciekawych ludzi informacje o ważnych do tyżących Polonii sprawach

PROGRAM RADIOWY

"ECHO OJCZYZNY"

Od poniedziałku do piątku na fali CHIN FM 100 w godz od 10 30 do 11 30 rano

Program prowadzi KAROLINA KESIK

W programie koncert życzeń, wiadomości polonijne i z Polski interesujące wywiady, komentarze, muzyka dla wszystkich 637 College St, Toronto, Ont M6G 1B6, tel 531-9991, dom 247-9755

PRZICZYTAJ ■ POWIEDZ ZNAJOMYM ■

Nowe polskie radio

"KALEJDOSKOP"

Od 1 czerwca emitujemy nowy program radiowy na terenie południowego Ontario Kalejdoskop Nadawany będzie w poniedziałki o godz 8 30 wieczorem i we środy o godz 8 30 wieczorem od 1 czerwca z rozgłosni AM 790

Umowę z rozgłosni podpisał

POLISH CANADIAN ACTION GROUP

Redaktorami programu są

MAŁGORZATA I PAWEŁ JLDIEWSCY

W PROGRAMIE

• Wiadomości z kraju i ze świata • Informacje o sprawach codziennych • Aktualności kulturalne • Wspomnienia • Rozmowa • Muzyka • Kibaret • Poezja

WIELICZKA
polgodzinnym tygodniem dla KANADYJÓW

Nowy telefon 279 - 5144

FOTO STUDIO BARBARA

Profesjonalny fotograf Barbara z Warszawy,

ZAPRASZA do nowo otwartego studio

WYKONUJE w Mississauga

■ Portrety rodzinne i dziecięce ■ Zdjęcia okolicznościowe ■ Służby w studio i w terenie oraz Portfolio ■ Współpracuje z Agencją Modeling

Szanowni Klienci

Oferuję makijaz artystyczny doborę odpowiednią garderobę i efekty specjalne GRATIS Nie ma osob niefotogenicznych przekonacie się o tym w moim studio W związku z otwarciem ceny niższe

UNISEX HAIRSTYLING

POLECAM

■ DOBRĄ STRYZENIA

■ Trwałą ondulację (Foam perm prod

niemieckiej)

■ Farbowanie włosów (farba prod

niemieckiej) ORAZ

■ Farbowanie brwi i rzęs

"THE FAMILY SHOP"

Helen Pilchowski

311 Roncesvalles Ave, Toronto, Ont M6R 2M6

1 Fl Bus 535-1677, Res 252-9069



**OGŁOSZENIA
O PRACY**

Wszystkie ogłoszenia osob oferujących pracę lub poszukujących pracy zamieszczamy bezpłatnie trzykrotnie. Ostatni termin - poniedziałek, godz 3 00 po południu

POTRZEBNA pani do 2-letniej dziewczynki w Mississauga tel 5889-779 243 245
POTRZEBNI kierowcy do rozwozu prywatnych samochodów i pracownicy do robienia pizzy Brampton tel 456-1100 243 245
PRZYJMĘ do stałej pracy osoby z doświadczeniem budowlanym z Polski TEL 251-0646 271-6133 243 245
POTRZEBNI pracownicy do zbierania robaków Proszę dzwonić po piątej (416) 759-0216 243 245
ZATRUDNIĘ sprzedawców hot-dog znajomość języka angielskiego wymaga na TEL 763-0882 243 245
MŁODY energiczny mężczyzna z prawem jazdy poszukuje pracy Toronto tel 431 9882 243 245
POTRZEBNI pracownicy do zbierania robaków Toronto tel 759-0216 placu 32 dol za tysiąc 243 245
DWÓCH mężczyzn podejmie każdą pracę także na farmie Toronto tel 241 2854 243 245
MŁODA Polka poszukuje pracy TEL 249-4822 243 245
MŁODA uczciwa szuka pracy w godzinach przedpołudniowych lub w weekendy TEL 588-4416 243 245
NOWO przybyły szuka pracy TEL 532-4980 243 245
POTRZEBNY malarz i pomocnik malarza Scarborough tel 267 5321 243 245
SPOKOJNA pani po czterdziestu poszukuje pokoju do wynajęcia w zamian za pomoc 243 245
POTRZEBNY wykwalifikowany doświadczony pracownik do wyrobu chleba Dobre warunki Ontario Bread Co TEL 532-4929 proszę p Leszka 243 245
ZATRUDNIAM OD ZARAZ elektryka z kanadyjską licencją i kalkulacją praktyczną w Kanadzie w budownictwie przemysłowym Dobra znajomość j angielskiego konieczna Wysokie zarobki i ubezpieczenia FICO-TEST tel 890-8414 243 245
POTRZEBNE doświadczone osoby do zbierania robaków Placa 30 dol za 1000 Dobre pola Dzwonic do Wandy tel 848-4 243 245
POTRZEBNA dochodząca opieką do 20-miesięcznej dziewczynki 5 dni w tygodniu Dzielnica Don Mills Tel 423-3392 244-246
ABSOLUTNIE niepaląca pomoc domowa w wieku do 35 lat od zaraz potrzebna TEL 223-9907 244-246
MONTREAL Potrzebny galwanizator z praktyką Tel (514) 349-4132 Jurkiewicz wieczor 244-246
RECEPCJONISTKA do gabinetu lekarskiego w Brampton potrzebna Wymagana doskonała znajomość angielskiego doświadczenie nie konieczne (416) 458-7061 7-8 wiec 243 245
POTRZEBNI ludzie do pracy TEL 531 1339 244-246
POTRZEBNA pani do 2 dzieci 2 i 3 lata Danforth/Main Street Tel 690-3285 244-246
POTRZEBNA odpowiedzialna pani do opieki nad dzieckiem i lekkiej pracy domowej z zamieszkaniem na miejscu osobny pokój i łazienka wolne weekendy okolica Yung i McKenzie Richmond Hill tel 491-8323 po 17 tej 244-246
POTRZEBNY kontraktor do landscapeingu oraz doświadczony operator na buldozer do mieszalcy terenu Toronto tel 259 8952 244-246
POTRZEBNY pomocnik do układania płytek ceramicznych Tel 273-4540 244-246
Proszę Romana po 8 wiec 244-246
POTRZEBNA opiekunka do 2,5-letniego chłopca na stałe lub dochodząca King & Bathurst tel 363-5217 244-246
POTRZEBNA pani do dziecka (3 lata) TEL 964-7800 244-246
POSZUKUJĘ pracy chałupniczej Tel 633-2803 proszę Hę 244-246
WYSOKIEJ klasy mechanik samochodowy z Polski poszukuje pracy w swoim zawodzie lub innej Tel 769-6336 244-246
POSZUKUJĘ rodziny która może dać za proszenie do Polski celem opieki nad dzieckiem w Mississauga 276-0219 od 9 do 11 wiec do 25 VI 87 244-246
ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem od 3 lat u siebie Mississauga Rathburn i Cavithra Tel 897-0316 244-246
POSZUKUJĘ chałupniczej pracy Toronto tel 694-6099 244-246
ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w własnym domu Toronto okolica High Park tel 512-8507 244-246
PANI w średnim wieku przyjeżdża przyjmie każdą pracę Tel 741 7176 244-246
DWÓJĘ dobrych kucharzy posiadających praktykę i dobrą znajomość oraz kuchnię włoskiej podejmą pracę w zawodzie w Toronto Mississauga tel 625 3778 244-246
MŁODA Polka Poszt stała w kana dzie szuka pracy Toronto tel 267 3625 244-246
DOŚWIADZONA kobieta podejmie się sprzątania domów Toronto tel 534-8361 244-246

NOWO przybyły z Polski podejmie każdą pracę Tel 920-1393 243 245
PODEJMĘ pracę jako pomoc kucharza lub pomoc w kuchni najchętniej w Ftohi ckie Tel 251-0983 243 245
PODEJMĘ pracę chałupniczą Tel 251-0983 243 245
MAIAR / wieloletnim polskim doświadczeniem wykonuje malowanie mieszkani i solidnie Dzwonic po 5 pm 588-8939 243 245
SOLIDNE energiczne panie na wycieczki poszukują jakiegokolwiek zajęcia tel 270-7893 243 245
ZAOPIEKUJĘ się dziećmi w własnym domu Midland/Kingston Rd Tel 261-0413 243 245
NOWO przybyła przyjmie pracę najchętniej opiekę nad dziećmi / zamieszkaniem na miejscu Tel 444-8897 243 245
SZYBKO solidnie i tania czyścić dywany i tapicerkę Dzwonic wiec od 8-10-tej Proszę Karola tel 763-1048 243 245
PO trzech latach studiów biologii na kierunku oceanografii podejmie pracę związaną tematycznie tel 625-6175 243 245
INŻYNIER wydziału budowy maszyn poszukuje pracy w zawodzie tel 625-6175 243 245
ZAOPIEKUJĘ się dziećmi Tel 699 2440 244-246
ZAOPIEKUJĘ się chorą osobą potrzeba leczyć z chorób powstałych na tle nerwicowym szczególnie długotrwałych migren sposobem naturalnym bez leków szybko i bez nawrotów Tel 447-4681 243 245
ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem u siebie w domu przy Browns Lane Tel 259-0429 244-246
Z powodu zakazu trzymania w bloku ODDAM młodego psa najlepiej na farmie lub do domu z ogrodem Tel 439 3382 244-246
PODEJMĘ pracę domową u starszego małżeństwa lub starszych samotnych Toronto tel 467 7107 244-246
ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem u kogos w domu Okolice Weston Tel 625-6175 244-246
2 kobiety w średnim wieku poszukują pracy najchętniej w okolicy Mississauga TEL 821 3357 244-246
ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w swoim domu lub dochodząc w dzielnicy Scarborough Tel 752 1581 244-246
ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem u siebie w domu Okolice Bloor Dixie tel 625-6175 244-246
TOKARZ frezer hydraulicznych kłódka pieczarek podejmie każdą pracę TEL 235-0989 243 245
ZAOPIEKUJĘ się dziećmi powyżej 3 lat okolica Rexdale tel 747-6000 24 44

POTRZEBNA kobiety do szycia bielizny porcelowej w zakładzie lub w domu Angielski nie wymagany Tel 661-0058 przed południem 625-3539 wiec 245 247
MŁODA Polka poszukuje pracy 245 247
POI KA poprowadzi dom opiekuje się dziećmi lub chorym 332-4262 proszę Bar barę 245 247
SZUKAM pracy chałupniczej Tel 332-4262 proszę Hannę 245 247
MŁODA Polka poszukuje pracy TEL 249-4822 245 247
POTRZEBNI wykwalifikowani malarze tapieciarze oraz pomocnicy Tel 291-4949 245 247
FABRYCZNY przedsiębiorcy mężczyzna z praktyką przy remontach domów i cotagies podejmie pracę Tel 769 7548 245 247
DWIĘ pracowite panie przyjmą najchętniej sprzątanie domu Tel 270-7893 245 247
JĘSTĘM z zawodu sprzątaczką Przyjmę najchętniej pracę w okolicy Mississauga Tel 270-7893 245 247
POSZUKUJĘ rodziny która może zaprosić z Polski kobietę do opieki nad dzieckiem względnie starszą osobą i prowadzenie domu Tel 896-8027 Janina 244 246
NOWO przybyła z Polski przyjmie pracę z zamieszkaniem lub dochodząc w okolicy Don Mills Tel 425 1468 244-246
KOBIETA szuka pracy Toronto tel 233-2791 245 247
KOBIETA z pobytom w Kanadzie szuka pracy lub opiekuje się dziećmi w swoim domu mogą być niemowlęta Toronto tel 237 1326 245 247
PRZYJMĘ ludzi do pracy wymagane ka nadsyłacie prawo jazdy Tel 247 3110 po 8 wiec 245 247
ZAOPIEKUJĘ się dziećmi w Mississauga TEL 625-9527 245 247
DZIEWCZYNA z Polski opiekuje się dzieckiem w wieku od 2 do 8 lat Toronto lub bliskie okolice Tel 252-0277 245 247
ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem lub osobą starszą albo przyjmę sprzątanie w Scarborough Posiadam referencje TEL 431 9882 245 247
MŁODY energiczny mężczyzna szuka pracy Scarborough tel 431 9882 245 247
KOBIETA z dużą praktyką szuka fizycznej pracy na całe lato w okolicach Mississauga Tel 270-7893 245 247
KRAWCOWA z maszyną podejmie pracę u siebie w domu Toronto tel 247-0817 24 44

POTRZEBNE panie do sprzątania w hotelu toronto tel 273-9500 242 243
DOCHODZĄCA opiekunka do 2 dzieci rok i 4 lata Okolice Don Mills i Eglinton Tel 425-0895 242 243
POTRZEBNA opiekunka do 15 rocznego dziecka dochodząca okolica Woodbine Kingstone Rd Tel 691-4784 po 6 wiec 242 243
POTRZEBNA recepcjonistka do gabinetu lekarskiego w Bramton Doskonała znajomość angielskiego wymagana Doświadczenie niekonieczne Tel 458-7061 7-8 wiec 242 243
KRAWCOWE z fabrycznym doświadczeniem do szycia odzieży damskiej potrzebne Praca na czas lub akord Do 10 dolarów na godzinę Możliwość otrzymania pracy do domu Tel 738-0095 242 244
SILNY mężczyzna poszukuje pracy w Toronto i Mississauga tel 275-8627 243 245

SPRZEDAZ
SPRZEDAM samochód Chevrolet, rocznik 81 74 tys km Cena 1900 dol Nowe opony Tel 633-6848 243 245
SPRZEDAM 2 sypialniowy apartament bezpośrednio nad jeziorem prywatna plaża Cena 97 tys Tel 266 9365 243 245
SPRZEDAM lub wynajmę kondominium 5 sypialniowe 2 poziomowe, wolne od zaraz w Mississauga, tel 251 1606 lub 621 5707 244 246

MIESZKANIA
MŁODY pracujący szuka pokoju TEL 530-0668 243 245
DO WYNAJĘCIA pokoj z umeblowaniem kuchni i łazienki Don Mills Eglinton tel 423 9090 243 245
DOMKI LETNISKOWE z wygodami do wynajęcia piaszczysta plaża TEL 233 7892 243 245
POKOJ z balkonem na 1 piętrze wspólna łazienka i kuchnia oraz pokój kuchnia i łazienka w basemencie osobne wejście Również ładne i czyste lokale zajęcia w Srodmiesciu Do wynajęcia dla spokojnych i kulturalnych osób TEL 534-4367 243 245
POKOJ do wynajęcia od zaraz Toronto tel 690-4203 albo 694 8398 243 245
USTABILIZOWANA i niezależna pani (35) z trojkiem dzieci pozna niepalącego pana z poczuciem humoru lubiącego taniec film teatr obiady przy świecach i Burger King Listy po polsku lub angielsku z fotografią Box 77 na adres Echo Tygodnia GOSC z Polski przebywający w Toronto szuka zony w Kana dzie Kawaler wiek 41 lat wzrost 176 cm zawody spawacz slusarz hydraulicz Proszę rozmawiac z panem Witkiem Tel 251 3903 243 245
SAMOTNA zawiadziona nowo przybyła masz problem jak spędzić wolny czas lub weekend? Napisz razem cos wymyślimy Mam lat 29 170 cm wzrostu i duze poczucie humoru Listy proszę kierowac na adres 174 Maria St Toronto Ont M6P 1W4 dla J P NIE ZWLEKAJ LATO DO PIERO SIĘ ZACZEŁO! 24 44
POLKA wdowa lat 51 samotna wzrost sredni dosc ładna usposobienia pogodnego bez nałogow pozna kulturalnego pana cel towarzyski matrymonialny Oferty kierowac na adres Echo Tygodnia H M 24 44

U W A G A

Polonia w Toronto i okolicy

**POLISH ALLIANCE TORONTO
CREDIT UNION LTD
2150 BLOOR ST W
(Wejście od wschodniej części budynku)**

TEL 762-9523

CODZIENNIE od 12 do 2 30 po poł i od 7 30 do 9 wiec
 WTORKI tylko od 12 do 2 30 po poł oraz SOBOTY od 10 do 12 30

Konta depozytowe 5 1/4 % rocznie
Specjalne konta depozytowe 4 3/4 % rocznie
 (minimalny depozyt \$5,000 oprocentowany na każdy dzień depozytu)

3-miesięczne certyfikaty 6 1/2 % rocznie
6-miesięczne certyfikaty ... 6 3/4 % rocznie
1-roczone certyfikaty ... 7 3/4 % rocznie
1-roczone certyfikaty .. 8 1/4 % rocznie
 (sumy ponad 100 tys dol)

3-letnie certyfikaty 8 % rocznie
3-letnie non-redeemable 9 % rocznie
RRSP 8 % rocznie
Pozyczki personalne 13 3/4 % rocznie
Pozyczki hipoteczne 11 1/4 % rocznie
 (\$50 000 pożyczki ubezpieczone na życie)

Line of credit 14 1/2 % rocznie

BEZPŁATNE PERSONALNE KONTA CZEKOWE
 Członkostwo w jakiegokolwiek organizacji polonijnej nie jest warunkiem członkostwa w naszej Credit Union

**ATRAKCYJNA DLA WYJEZDZAJĄCYCH
SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI LOT-u DO POLSKI
SPECJALNA NISKA CENA PRZELOTU
I WYCIECZKI DLA ODLATUJĄCYCH
W DNIU 03 LIPCA
TANIA WYCIECZKA DO GRECJI
REZERWACJE TYLKO DO DNIA 30 MAJA 1987**

Cena przelotu Toronto-Warszawa-Toronto i wycieczki - jedynie \$ 1 380 00 CAD
 Cena wycieczki i przelotu Warszawa-Ateny-Warszawa tylko \$ 718 00 CAD

**PROGRAM WYCIECZKI I REZERWACJĘ
OTRZYMAC MOŻNA W**

**EMPRESS
TRAVEL AGENCY Ltd**

185 Roncesvalles Ave • Toronto, Ontario M6R 2L5
 TEL (416) 536 - 3554 6991

UWAGA Uczestnicy wycieczki do Polski zwolnieni będą z obowiązującej wymiany dewiz

**TRANS CANADA CREDIT
JEWELLER**

Właściciel **STANISŁAW STEFANOWSKI**
 Najnowsze modele zegarków Bulova 30% zniżki
 Wroby ze złota juz od \$ 20 za gram
 25 - 50% zniżka cen na wroby ze złota

WSZELKIE REPERACJE ZEGARKOW I BIZUTERII
 Uprzejma i sprawna obsługa

1554 Bloor St W Toronto, Ontario
 TEL (416) 535 - 7802

**COMPUTER
DISTRIBUTING**

121 Roncesvalles Ave Toronto Ont M6R 2K9
 TEL (416) 531 - 8786

Letni "special" 10 DS/DD dyskow \$8 -

Specjalizujemy się w komputerach IBM PC XI AI oraz klonach
 Serwis i naprawy komputerow IBM PC XI AI oraz Commodore Jednorazowe naprawy lub długoterminowe kontrakty

M T W DRAPES

● Dekoracje w nętrz
 ● Firanki i zasłony okienne
 ● Poduszki i pokrycia dekoracyjne
 ● Bielizna poscielowa

**PRZYJMujemy ZAMOWIENIA INDYWIDUALNE
I DO SKLEPOW**
TEL 751 - 9360 i 625 - 3539

SŁONECZNA DZIEWCZYNA

Firma Sunshine specjalizująca się w usługach matrymonialnych przygotowała katalog w którym zamieszcza zdjęcia pan i panow z Kanady i z Polski pragnących wstąpić w związek małżeński W ramach reklamy zgodziła się udostępnić nam te zdjęcia do publikacji Będziemy więc co tydzień zamieszczać podobiznę pięknej Polki Moze przez Echo znajdzie ją szczęśliwy wybraniec losu? Obok zdjęcia zamieszczac będziemy krótka notatkę i numer katalogowy

Urszula, lat 27, 164/56,
 oczy szare,
 ciemna blondynka,
 wykształt średnie

Pierwszą ogłoszenia w tej sprawie prosimy kierować wyłącznie do firmy SUNSHINE

Międzynarodowe Biuro
 Matrymonialne
SUNSHINE
 PANI I PANOWIE! Posiadamy ponad 300 ofert pan i panow głównie z Polski również z Kanady USA i Europy
 Piszcie do nas po najnowszy Fotokatalog 1987 oraz informator załączając \$ 5
 P O Box 11 Station D
 Scarborough Ontario Canada
MIR 4Y7

KLARA MAGILL
 113 Roncesvalles Ave
 TORONTO Ont M6R 2K9
 Bus tel 537 6450
**BIURO
 MIĘDZYNARODOWE
 SAMOTNYCH**
Samotność jest przykra Pozwólcie Pani i Panowie abymy mogli być waszą pomocą w odnalezieniu tego Szczęcia

POSIADAMY

ponad 1000 ofert pięknych pan zamieszkałych w Polsce, częściowo w Kanadzie, Europie
 Wydajemy foto-albumy i dane co 3-miesiące
**FWA PAL, Box 306 Post
 Coguitlam, B C V3C 4K6**

RODACY,
 szansa poznania kogos bliskiego Posiadamy adresy z wielu krajow
 Wszelkie informacje -
**TYLKO \$ 2 -
 "RAZEM"**
**BOX 1021, SUCC "C"
 MONTREAL H2L 4V3**

**WHITE EAGLE
VIDEO RECORDING
SERVICE
OFFANY**

**VIDEOTAPING
UNTIL JUNE 30**

● Television Commercial Videotaping
 ● Weddings ● Christenings
 ● Birthdays ● Any special occasions
 Taping done within 100 km radius of K/W
1-519-748-2093

50%

<p>ZAKŁAD FOTOGRAFICZNY ANKA & PETER 2374 Bloor Str W Toronto, Ont TEL 769-4488 Zdjęcia i portrety na różne okazje</p>	<p>Adwokat Specjalista w sprawach kryminalnych KRZYSZTOF PREOBRAŻEŃSKI 99 Charles St East TORONTO, Ont M4Y 1V2 TEL 964-1717 Res 537-8842</p>	<p>DENTYSTYCZNE PROTEZY G RYTWINSKI D T z 25 letnim doświadczeniem 404 A Roncesvalles Ave TORONTO (obok kina Revue) TEL 531-8545</p>	<p>Dr V T BLOK GŁOWCZYŃSKA MA, O D OPTOMETRYSTKA 2391 A Bloor St W (Jane Subway) TEL 766-5580</p>	<p>HUMBERVIEW INSURANCE 337 Roncesvalles Ave Toronto TEL 531-4647 Ubezpieczenia chorobowe dla odwiedzających Kanadę</p>	
<p>INTERNATIONAL VIDEO SERVICE tercie obrazy video w systemie amerykańskim na terenie Polski Nagrywanie wszelkiego rodzaju spotkań i uroczystości od 495 Odwieczanie video kaset w w. kazany i mieszka w kraju od 295 Świąteczne video-liczby z zębami jedno i dwu tronnie oraz wszelkie inne zlecenia Informacje 416 769-4366, 4 godz OBSŁUGUJEMY CAŁĄ KANADĘ I USA VIS MASTER CHARGE</p>	<p>LESŁAW SOSNOWSKI Mgr Prawa (Uniwersytet Warszawski) Bachelor Of Law (University of Ottawa) ADWOKAT - NOTARIUSZ Firma adwokacka pod nazwą SOSNOWSKI McNUTT 1445 Woodroffe Ave NEPEAN (Ottawa) TEL (613) 727-5662 Porady prawne i korespondencja po polsku i po angielsku</p>	<p>DENTURE THERAPY CLINIC JAN M WISNIEWSKI D T Pierwsza Polska Protezownia Dentystyczna 2337 Dundas St W Toronto (Bloor Dundas Square Bldg) TEL (416) 533-8811 M6R 1X6</p>	<p>DENTYSTYCZNE PROTEZY URSZULA BAUMAN D I 4 Wall Ave TORONTO (Hwy 401 i WESTON Rd.) przyjmuje codziennie w soboty WIZYTY DOMOWE TEL (416) 245-7168</p>	<p>CHESTER'S INCOME TAX SERVICE CZESŁAW KEPA Tel 238-0447 Income Tax Konsultant, Członek Kanadyjskiej Federacji Income Tax Konsultantów, w y k o n u j e rozliczenia podatkowe w Twoim domu</p>	
<p>UREK PHOTOGRAPHY PORTRETY SLUB I REPORTAŻ TEL (416) 244-8903 POLECANI PRZEZ POLSKIE KARTY ZYCZENIA NA RÓŻNE OKAZJE DONASYCIA Waleska Meat Deli Kitchener Pharmacia Pharmacy WV Roncesvalles Ave Sklar Pharmacy 149 Roncesvalles Ave Winnipeg Cracovia Trading Co Montreal Polska tel (514) 489-0396 JERZY PAWLAK</p>	<p>TŁUMACZENIA Umiejętność w Aktualności w Zaproszenia i umotywowane na polski i angielski Listy urzędowe i prywatne Tłumaczenia Tłumaczenia z angielskiego na polski i odwrotnie Tłumaczenia z polskiego na angielski i odwrotnie HABDANK COMMUNICATIONS TEL 588-0667</p>	<p>DIVORCE AID ROZWÓD BEZ ADWOKATÓW 295 dol dla małżeństwa bezdzietnego 360 dol z dziećmi Informacje 226-0335 KAROL BEŁDOWSKI</p>	<p>Dr BOGDAN PIETRASZEK rozpoznał praktykę lekarską w Toronto jako lekarz ogólny FAMILY DOCTOR w gabinecie przy 190 Fern Avenue w sprzeczku Credit Union TEL 532-4317 Przyjmuje od poniedziałku do piątku od 10 do 18 sobota 10-13 ODBYWA TEL WIZYTY DOMOWE</p>	<p>ELŻBIETA KOROLEW reprezentująca MUTUAL OF OMAHA oferuje Państwu ubezpieczenia na życie, zarobków, w razie choroby lub wypadku oraz bardzo atrakcyjny fundusz emerytalny Tel biuro 461-3833, dom 261-2056</p>	
<p>POLSKA KSIĘGARNIA WYSŁKOWA POSIADA słowniki francuskie angielskie techniczne i inne książki do nauki języków kultury młodszej bajki religijne karty świąteczne MONTREAL P O P Box 647 NDG H4A 3R1 Canada TEL (514) 489-0396</p>	<p>ENGINEERING & INDUSTRIAL MAINTENANCE ● instalacje elektryczne ● podłączenia naprawy urządzeń elektrycznych i elektro-micznych Residential Commercial and Industrial CAŁY TYDZIEŃ TEL 225-7226 Solidnie, tanio i sprawnie JERZY</p>	<p>Małgorzata SKOWRONSKA-BINEK członek izby adwokackiej w Ontario i Quebec rozpoczyna praktykę prywatną w kwietniu 1987 101 Frederick Str Suite 911 KITCHENER, ONT N2H 6R2 TEL (519) 744-3570 Porady i korespondencja w języku polskim angielskim i francuskim</p>	<p>DR WALDEMAR KOZERAWSKI ma przyjemność ogłosić otwarcie nowego gabinetu lekarskiego w Toronto przy 2299 DUNDAS ST W suite 102 TEL 532-6837 oraz 45 Overlea Boulevard, suite B-9 TEL 425-4114 (przy Ontario Science Centre) Poprzednio pracował w Sick Children Hospital</p>	<p>ACCOUNTING AND INCOME TAX SERVICES ANDRZEJ SIKORSKI Tanie i dokładne wypełnianie zeznań podatkowych, również w Twoim domu. Bezpłatne porady. Prowadzenie ksiąg rachunkowych dla małych firm TEL 298-4757</p>	
<p>NAUKA GRY NA FORTEPIANIE ● Absolwentka Akademii Muzycznej ● Wzrost wszechstronne pedagogiczne ● Wieleletnia praktyka w Polsce i w Anglii - dla dzieci i dla początkujących zaa- - nys. również w Twoim domu MALGORZATA OLEKSY TEL 244-7697 DAJ SZANSE SWOJEMU DZIECKU ROZWINIĄĆ TALENT MUZYCZNY</p>	<p>L B CONSTRUCTION Construction renovations roofing - carpenters painting parquet aluminum siding LES BARWINSKI TEL 638-1022 CENY KONKURENCYJNE</p>	<p>LECH W PRUSIŃSKI Immigration Consultant Porady w sprawach emigracyjnych Bezpłatnie tylko w wtorki godz 12-7 Prosimy o telefoniczne uzgodnienie wizyt Biuro 192 Garden Ave TEL 588-1659</p>	<p>Dr JANINA DUTKIEWICZ Family physician zawładam o otwarcie gabinetu lekarskiego 3095 Glen Erin Dr., suite 7 MISSISSAUGA TEL 828-0038</p>	<p>NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY FINANCIAL PLANNING - UBEZPIECZENIA Life Insurance - na życie ● Disability - chorobowe ● Mortgage - hipoteczne ● Business handlowe ● RRSP, Annuity - emerytury SOLIDNIE, TANIO I SZYBKO Po bliższe informacje proszę dzwonić Andrzej Krysiak TEL Biuro 226-6515, dom 247-8326</p>	
<p>ALPHA PRINTING nowoczesne kolorowe wizytówki 23 VALLEY WOODS RD #41 DOW MILLS M3A 2R4 t 443 8523</p>	<p>ELECTRICAL CONTROL ENGINEERING RESIDENTIAL COMMERCIAL INDUSTRIAL ● Zakładanie nowych renowacja instalacji elektrycznych ● Montaż oraz naprawa urządzeń elektrycznych elektro-pneumat. elektro-hydraulicznych MAREK TEL 239-0868</p>	<p>BIURO POMOCY SPOŁECZNEJ 30 Marmaduke Str (budynek szkoły HOWARDI ARK) TEL 533-9471 Czynne poniedziałki w wtorki czwartki i piątki godz 10 00-4 00 POMOC I PORADY WE WSZYSTKICH SPRAWACH Legalizacja dokumentów i uwierzytelnianie podpisów</p>	<p>CHCESZ SCHUDNAĆ! Szybko, Efektywnie Bezpiecznie i Trwale SPROBUJ NAJNOWSZYCH PREPARATÓW ZIOŁOWYCH TEL 282-4013 Reklamacje wraz z pełnym zwrotem pieniędzy do 30 dni</p>	<p>INCOME TAX SERVICE, FINANCIAL PLANNING M B A ZOFIA ADAMCZYK TEL 822-6826 Zeznania podatkowe dla osób prywatnych i małych biznesów, według najnowszych przepisów finansowych Bezpłatne konsultacje i porady</p>	
<p>Zespół muzyczny TRANSFER z Hamiltonu na wszystkie okazje Repertuar znanych i lubianych zespołów polskich dla wszystkich generacji TELEFON Toronto 661-0215 lub 766-5894 Kitchener 578-9235 Hamilton 561-6955 po 18-tej</p>	<p>Campanale REAL ESTATE LTD Realtor KUPNO I SPRZEDAŻ wszelkiego rodzaju nieruchomości na terenie Ottawy i okolic Z JAN CHMIELIĄ 1169 Bank St OTTAWA ONT TEL 236-5854 d 232 2501</p>	<p>JULIA KORPAŁA I M Adwokat z Polski z długoletnią praktyką TEL (416) 255-5954 Udział w radzie pomocy w w. zleżkach przy- - h na terenie i i k i m m małżeństwa przez pełnomocnika rozwodu i w Polsce wszelkie notarialne pełnomocni- - ctw do Polski notarialne sprzedaż kup- - na i darowizny domów gruntów spadku i - inne sprawy majątkowe w Polsce oraz pi- - ma do polskich sądów i urzędów Przyjęcia po telefonicznym zgłoszeniu 3290 Lakeshore Blvd W Toronto, Ont M8V 1M4</p>	<p>Dr Krystyna SALACH-MARKIEWICZ Family physician uprzejmie zawładam o otwarcie praktyki lekarskiej Porady ginekologiczne i pediatryczne i ogólne od poniedziałku do piątku 10-18 soboty 10-13 2333 Dundas Str W Suite 410 TEL 588-5929</p>	<p>IZABELA SZULC WIECKOWSKA Ph D Psycholog Praktyka w Psychologii Klinicznej i Wychowawczej Badania psychologiczne dzieci młodzieży i dorosłych wraz z poradnictwem w zakresie trudności w nauce i zachowaniu problemów emocjonalnych i adaptacyjnych kierownictwa i wyboru zawodu PRZYJMUJE W SOBOTY TEL (519) 673-6116, London Ont</p>	<p>COMPUTERIZED ACCOUNTING, BOOKKEEPING, AND INCOME TAX SERVICES ANDRZEJ SZCZERBA Tel (416) 762-5891 Lichowo i solidnie księgowość i rachunkowość dla małych przedsiębiorstw wypełnianie formularzy do Income Tax</p>
<p>CINEMATIC FILMY VIDEO NA RÓŻNE OKAZJE Słuby ● Chrzty ● Przyjęcia ● Reklamy ● Inne Profesjonalnej jakości z montażem efektami specjalnymi WYKONUJE JANUSZ PIETRUS TEL 743-8142 BEZPŁATNA DEMONSTRACJA</p>	<p>HOMETARIO REAL ESTATE LTD & INSURANCE BROKERS Ltd ● KUPNO I SPRZEDAŻ NIEMUCHOMOŚCI WSZELKIEGO RODZAJU ● UBEZPIECZENIA NA SAMOCHODY - OD OGNIĄ - KRA- - DZIEŻY I INNE 171 Roncesvalles Ave Toronto TEL 531-3506</p>	<p>MIRROR IMAGE Translations Jan WEINSBERG Tłumacz Przysięgły 236 Bruyere Street, OTTAWA Ont K1N3E5 TEL (613) 233-6570</p>	<p>ZIOŁA ŻYCIA HERB LIFE Do konak preparaty ziółowe odzyski- - dzające i na przeziębienie i gryżmi- - sły etki zestaw wzmocniące orga- - nizm i regulujące przemianę materii Również środki zmniejszające ryzyko za- - ał serca i cholesterolu i mogą poprzez redukcję cholesterolu i triglic- - ridów HERB LIFE INDEPENDENT DISTRIBUTOR DRAHA BOHACOVA TEL (312) 237-0953 P O Box 3481-8 Chicago IL 60634-8158 USA</p>	<p>SOI ARSKI PHARMACY LTD (naprzeciwko i obok w kazim 1211) 149 Roncesvalles Ave TEL 536-5452 Właściciel J SOI ARSKI S S A I A F A T E K Szybka i tania wysłka lekarstw do Pa- - stwa ● Agencja Przekaz ● Wysyłka pa- - czeń i pieniędzy do Polski ● Polskie karty i czadpisma ● Żuła /zakonnika ● Urząd Pocztowy ● Sprzedaż bile- - tow</p>	<p>A & G ENGINEERING RYSUNKI TECHNICZNE Solidnie i terminowo TEL 261-9056</p>
<p>VIDEO-MOTION Zastap album rodzinny kaseta Video Student Łódzkiej Szkoły Filmowej na ście w Kanadzie oferuje usługi video ● SLUBY ● CHRZTY ● UROCZYSTOŚCI RODZINNE ZBIGNIEW OBREBSKI TEL 960-1795</p>	<p>ZAWIADOMIENIE Doktor BARBARA KUJAWA-CIESLINSKA uprzejmie informuje pacjentów, że z końcem roku ubiegłego zakończyła praktykę w gabinecie Bloor - Dundas W chwili obecnej przyjmuje tylko w gabinecie przy 29 Elm Street (na północ od Eaton Centre, Toronto M5G 1H1) TEL 977-0344, 977-7191</p>	<p>WOJCIECH FIIPOWICZ z długoletnią praktyką w zakresie akupunktury chińskiej u dzieci i dorosłych oraz doświadczeniem zdobytym w AKADEMII MEDYCYNY TRADYCYJNEJ W PEKINIE ma przyjemność zawiadomić o otwarciu ACUPUNCTURE CLINIC MISSISSAUGA 3460 Cawthra Rd 15A 2A7 111 766 0257</p>	<p>HALINA BARANOWSKA MA, A I I C SPECJALISTA UBEZPIECZENIOWY PRUDENCIAL ASSURANCE 295 West Mall Suite 503 F T O B I C O K E , O N T M 9 C 4 Z 4 TEL 622-1115, dom 746-5270</p>	<p>INDEPENDENT COMPUTER EXPERTS ● oprogramowanie ● konsultacje ● szkolenie ● przygotowanie resume TEL 742-1387</p>	

**MONTREAL
POLONIJA KASA
KREDYTOWA**
65 Sherbrooke St E. Suite 103,
TEL 845-3534
Oferuje Polonii na wyjątkowo
dogodnych warunkach wszelkiego rodzaju
pożyczki i najlepsze oprocentowanie za
sumy złożone w Kasie
Poniedziałek środa 10 a m 3 p m
Czwartek 10 a m 8 p m
Piątek 10 a m 8 p m

LAV-O-DANIELA
2465 Centre St Montreal
TEL (514) 932-1075
Usługi pralnicze, czyszczenie
chemiczne, odbiór z domu klienta,
transport, przeprowadzki,
paczki własne klienta i na zamówienie
do Polski i nie tylko, oraz
sprzedaż, dostawa i wysyłka
upominków na różne okazje

**MONTREAL
ALEXANDER**
transport, przeprowadzki
także do Toronto i z Toronto
Tania, sprawnie
TEL (514) 932-1075
(514) 931-2240

**FWA I ZENON SOWA
ZAPRASZA**
do nowo otwartej cukierni
3655 St Clair Ave E
Scarborough rog Midland
Tel: (416) 291-1111
Pracujemy z miłością i troską
na wszelkie okazje
CAKE'S DELIGHT
TEL 264-2729

Superior Sausage Co
1004 DUNDAS ST W
TEL 531-8422
KONKURENCYJNE CENY!
WĘDZONE NA MIEJSCU
SŁYNNY NA CAŁE TORONTO
I ONTARIO
POLSKIE KIELBASY
Szynki, kabanosy wędliny,
mięsa różne delikatesy

**KARL'S BUTCHER
& GROCERY**
Właściciel Karol Jarząbek
Posiadamy na składzie zawsze
świeże mięsa wędliny
własnego wyrobu smaczne i
świeże oraz importowane
Polski i Europejski artykuły spożywcze
105 Roncesvalles Ave
Toronto TEL 531-1622

**APTEKA
WYSYŁKOWA**
Apteka dysponuje lekarami przodującymi firm
Europy, Ameryki i Japonii Zamówienia do Polski
realizujemy na podstawie recepty wystawionej przez
polskiego lekarza
Ceny nasze są do 20% niższe od cen obowiązujących
w aptekach Wycena recept jest **BEZPŁATNA** In-
formacji udzielamy telefonicznie lub listownie
**EUROPAK INTERNATIONAL, 1339 Baseline Rd ,
Box 5554, Ottawa, Ontario, K2C 3M1, Canada,
TEL 613/728-4446**

**VANCOUVER, B C
I OKOLICE**
● SPRZEDAŻ I KUPNO
NIERUCHOMOSCI
● PORADY HIPOTECZNE
Prosimy telefonować lub pisać
**Inż MACIEJ
ROLA-ROSKOWSKI**
lub
GRETA ROSKOWSKI
Dom (604) 437-3649
Biuro (604) 872-0321
CENTURY 21 Tradewind
Realty Ltd
2710 Commercial Drive,
Vancouver B C V5N 5P4
(Co-operation & referrals across Canada
guaranteed)

**ROCKWOOD
DELICATESSEN**
4141 Dixie Rd ,
TEL 624-1244
Nowo otwarty sklep delikatesowy
w Mississauga na Rockwood Mall
pomiędzy Beaver Lumber & beer store
Posiadamy wysmienite polskie
i europejskie wędliny i wyroby
delikatesowe oraz polskie gazety

**FIRMA PRZEWOZOWA
JANOSIK**
Poleca swoje usługi w zakresie przewozu osób na linii
TORONTO - MIRABEL - TORONTO
jak również na Stefana Batorego
Telefon Toronto - 247-0817
**UMIARKOWANE CENY, SPECJALNA ZNIZKA
DLA RODZIN**

**TOWARY
DO POLSKI**
* Można dowolnie zestawiać skład paczki
* Dostawa do domu odbiorcy ± 14 DNI
* Odbiorca nie ponosi żadnych opłat
* Nadawca otrzymuje potwierdzenie
* Dostawa z Europy Zachodniej
* Zamówienie minimum 4 kg, maximum 10 kg

Ilość	Nazwa towaru	Cena C\$	Razem
x 1 kg	POMARANCZE	2 80 =	
x 1 kg	CYTRYNY	2 80 =	
x 1 kg	GREJFRUTY	2 80 =	
x 1 kg	BANANY świeże	3 20 =	
x 1 szt	ANANAS świeży	3 60 =	
x 1 szt	KOKOS	2 80 =	
x 1 szt	KIWI "Jumbo"	0 90 =	
x 100 g	CZEKOLADA mleczna	1 20 =	
x 100 g	CZEKOLADA orzechowa	1 20 =	
x 100 g	CZEKOLADA bakaliowa	1 20 =	
x 750 g	CHAŁWA	7 50 =	
x 250 g	KAWA ziarnista	3 40 =	
x 1 kg	POŁĘDWICA świeża	13 60 =	
x 1 kg	SZYNKA wędzona	12 60 =	
x 1 kg	SALAMI niemieckie	12 00 =	
x 500 g	RODZYNKI	3 20 =	
x 100 g	WIORKI kokosowe	1 20 =	
x 200 g	FIGI	1 80 =	
x 200 g	MIGDAŁY	2 80 =	
x 200 g	DAKTYLE	2 80 =	
	Transport, dostawa, ubezpieczenie C\$	5 50	
	Załączam Cheque Money Order Total C\$		



FUREKA
Szaflki kuchenne importowane z
Polski drzwi i szafki z litego
drewna sosnowego 11 różnych
szafek ok 30 stop cena \$ 1147
Toronto 5178 Dundas W
TEL 233 9211

**COPERNICUS
MEAT PRODUCTS**
79 Roncesvalles Ave
TEL 536-4054
Posiadamy świeże mięso wykro-
jone na życzenie Szynki boczki
bikrony kielbasy na sposób
polski oraz wiele innych wędlin
delikatesów ogorki kiszona
kapusta z beczki śledzie pierogi
T S PAKULSKI

121 Roncesvalles Ave Toronto Ont M6R 2K9
TEL (416) 531-8786
Kast
Enterprises Ltd
Polecana przez Dr Gornicką, dawno poszukiwana
przez znawców książka o ziołolecznictwie
LEKI Z BOŻEJ APTEKI do nabycia tylko u nas!
* Paczki do Polski
* Zioła Herbarolu
* Najtansze ubezpieczenia wiza turystycznych i zaproszenia

**UNIVERSAL
HARDWOOD
FLORING**
cyklinowanie nowych i starych
podłóg drewnianych jak również
malowanie oraz instalowanie
wskiego rodzaju podłóg
Najlepsze ceny oraz
pierwszej klasy obsługa
287 Scarlett Rd Apt 3 Toronto
ONTARIO M6N 4L1
TEL 763-2270
ANDRZEJ ZAREMBA

**M-C DAIRY Co Ltd
PRODUCTS**
Dostarczamy wszystkie świeże
produkty mleczne do każdego
sklepu w Toronto Wyrobimy
kwasna smietana yogurt
huslankę serwy białe i topione
**ZADAJCIE NASZYCH
WYROBOW W SWOICH
SKLEPKACH**
Czynny otwarty 7:00 do 4:00
212 Mavety St Tel 766-6711

ONTARIO BREAD Co Ltd
178 Ossington Ave Toronto
TEL 532-4929
**NAJPOPULARNIEJSZY PYSZNY SWIZY CHLEB
DO NABYCIA W NAJLEPSZYCH SKLEPKACH
W TORONTO I W ONTARIO**
Nowy punkt sprzedaży
1 Denbridge Court Bakery
1 DEN BRIDGE PLAZA 25 Fontenay Cr

NADAWCA

ODBIORCA

Zamówienia **EUROPAK INTERNATIONAL**
1339 Baseline Road, Box 5554, Ottawa
Ontario K2C 3M1, Canada, tel 613/728-4446

**PRZEPROWADZKI
BLISKIE I DALKIE**
oraz wszelkie przewozy towarów
Umiarkowane ceny
Solidna i szybka obsługa
TORONTO, Tel 691-3161
JANUSZ

**PODHALE MEAT
& DELI**
Nowy sklep delikatesowy
w polnym i tobiaczk
2775 1/2 Ashore Blvd W
Sprzedajemy pakomita
podhalanską chasę wędliny
mięsa i polskie gazety

THE FUTURE BAKFRY
NAJLEPSZY W MIEJSCIE SWIZY CHLEB
Dostarczamy do sklepów i domów
739 Queen St W - Toronto
TEL 368-4235

**Europejski specjalista
DZINTARS
SHOE REPAIR**
123 Roncesvalles Ave
● Naprawiamy wszystkie rodzaje
obuwia
● Dokonujemy profesjonalnych
przerobek odzieży skorzanej
torebek i kozuchów
UMIARKOWANE CENY
Gwarancja!

KAZIO
ZAPRASZA wszystkich
na najwyższej jakości polskie
wyroby wędlinarskie
i delikatesowe
przy 3655 St Clair przy Midland
TEL 266-1547
SKLEP OTWARTY
Sobota 12:00 - 6:00 Czwartek 9:00 - 5:00
Piątek 9:00 - 5:00 Sobota 9:00 - 5:00

"ZESTY'S GOURMET DELI
Polskie delikatesy w Mississauga (Clarkson)
Wyszukane, smaczne i najwyższej jakości potrawy
Urządzamy chrzciny, komunie, przyjęcia weselne itp
Zapewniamy sprawną, szybką obsługę
wykwalifikowanego personelu
Właściciele **Jadwiga i Gabriel MENCFELD**
TEL 823-1167
1900 Lakeshore Rd W MISSISSAUGA East of Southdown Rd
INVERHOUSE PLAZA
Pon - sroda 9-6 30 czwartek piątek 7 sobota 9-6

**CZARTERY
DO POLSKI
I DO EUROPY**
ZAPROSZENIA I UBI ZPIECZNIWA
DLA OSOB ODWILAZAJACYCH KANADĘ
ZAPŁATWICIE PAŃSTWO NAJKORZYŚNIJ
SAVE-O-WAY
OVERSEAS SERVICES
331 Roncesvalles Ave., Toronto, Ont. M6R 2M8
Szybko i sprawnie wysyłamy do Polski i na cały świat lekarstwa,
paczki morskie i lotnicze oraz pieniądze i artykuły domowe -
tanie przeloty do Polski czarterami LOT

Po bliższe
informacje
proszę dzwonić
532-3042

**ONTARIO MEAT
PRODUCTS LTD**
783 Queen St W Tel 364-7720
157 Roncesvalles Ave
TEL 535-4648
**NABYWSZ I JAKOŚĆ
KONKURENCYJNE CENY!**
Swoje mięso sprzedajemy w bogatym
wyborze. Europejskie wyroby delikatesowe
DOSTARCZAMY DO DOMÓW
NASZCZEGÓLNE OKAZJE
WIELUGOCENNIOWYCH

**KINGSWAY MEAT PRODUCTS
AND DELICATESSEN Ltd**
HUBERT WESIERSKI IVAN GRGIC
2342 Bloor St West Toronto
TEL 762-5365
ZAWIADAMIAMI
całą Polonię o wznowieniu najwyższej jakości
produkcji wędlin oraz mięsa wykrojonego
na życzenie klienta
Posiadamy również w wysokiej jakości wyroby
garnazeryjne oraz delikatesy
CENY KONKURENCYJNE

**SAVE-O-WAY
BIURO PODROZY**
I
PACZKI DO POLSKI
TEL 532-3042 532-3794
OVERSEAS SERVICES
331 Roncesvalles Ave Toronto

Nowo otwarte delikatesy
WARMIA
ZAPRASZAJĄ
całą Polonię na smaczne wędliny i mięsa
wyrabiane na miejscu
Specjalność kielbasa warminska
od 9:00 do 8:00 - 6 dni w tygodniu
323 Roncesvalles Ave, Toronto, Ont
TEL 531-4861

RENEWAL
Construction and Renovation
In celu je elektryczne i inne prace elektryczne
kuchni wkładziny i inne wkładziny
płoni Bezplunawceni
TEL 249-5212 lub 742-1302

DARRELL KENT REAL ESTATE LTD

Apartamenty w polskich co-operatywach pilnie do sprzedania

3625 Lakeshore Blvd W - dwusypialniowy, z widokiem na park - \$89,900

346 The West Mall - trzysypialniowy, słoneczny, b. duze pokoje \$129,000

Rowniez do sprzedania

1624 Bloor St E w Mississauga - dwupoziomowy townhouse, 5 sypialni \$139,000

6 King St Cr - przy Weston i Lawrance - 10 pokoi, dwie kuchnie, łatwy do podziału na dwa mieszkania, prywatny zajazd, piękny ogród warzywno-owocowy, doskonała hipoteka 7 1/2% na pięć lat, cena \$279,000, wpłata 15%

1111 Kipling Ave - luksusowy backsplit, 4 sypialnie, podwojny garaż - \$349,000

ZYGMUNT PRZETAKIEWICZ
Office Car Res
766-4088 460-5464 769-9494

JOHN WOLWOWICZ

BIURO - 236 - 2666
DOM - 251 - 8161

JAN WOLWOWICZ
- 15 LAT DOSWIADCZENIA W "REAL ESTATE"

Mississauga - backsplit, 239 900 tys, duży dom z cegły, garaż na 2 auta przybudowany do domu, szczególnie duża kuchnia ze skylightem, 3 łazienki, lota 50x150 ft, zadrzewiona, do objęcia w listopadzie

Mississauga - 2 piętra 329 tys, 9 dużych pokoi, klimatyzacja, centralne odkurzenie, osobno stojący garaż na 2 auta, 4 łazienki, luksusowy dom! Duża parcela, odosobniona

Etobicoke - 6-plex 489 tys, 4 dwusypialniowe apartamenty, 2 jednosypialniowe, duża, brukowana parcela, dochód gros 43 tys, budynek dobrze utrzymany - obejrzyj dzis

Century 21

PETER POBOJEWSKI
Tel biuro 743-7722, dom 890-2145

Blisko High Park - piękny duży 3 sypialniowy apartament z dwoma łazienkami, garażem i balkonem w polskiej kooperatywie. Cena wywołania \$125 000 (wolny)

5 sypialniowy apartament w Mississauga 2 łazienki balkon garaż ba en w budynku. Cena wywołania \$133 000

Square One (Mississauga) - nowy wolno stojący 4 pokojowy dom z podwojnym garażem prywatny zajazd 3 łazienki kominiek 100% stop powierzchni. Cena wywołania \$149 900

5 minut od polskiego koła M10 Kolbe w Mississauga - przepiękny 10-pokojowy dom z dwoma garażami prywatnym zajazdem ponad 2500 stop powierzchni jedna z najlepszych szkół. Cena wywołania \$259 900

High Park wolno stojący 5 apartamentowy budynek podwojny garaż roczny dochód \$31500. Cena wywołania \$297 000

W zachodniej części Toronto - raised bungalow z apartamentem w basenie wynajmowa nym za \$650 mie i ze zmianą prywatny zajazd. Cena wywołania \$189 900

Południowe Etobicoke - jak triplex ponad 31 tys dol dochodu rocznie niski podatek garaż par. el. 19 na 16. - tylko 15% wpłaty

ANNA KRYSIAK

Future IRE Ltd
130 Kennedy Ave
Bloor West Village

zapewnia solidną i zyczliwą obsługę przy sprzedaży - kupnie nieruchomości, załatwienie hipotek na dogodnych warunkach oraz formalności prawnych

- 24-godzinny serwis
- Najaktualniejsze informacje poprzez komputerowe połączenie z Toronto Real Estate Board

WEST TORONTO - MISSISSAUGA - BRAMPTON
Biuro 769 - 3300 Dom 247 - 8326

- Duży piękny Bachelor Apt w polskiej kooperatywie Scarlett i Eglinton Duży balkon ceramiczna podłoga w kuchni i łazience świeżo malowane b. niskie koszty utrzymania Cena 52 tys
- 2 sypialniowy apt w polskiej kooperatywie wynajmowany B przystępna cena Okolice Scarlett i Eglinton
- Mississauga piękny 3-sypialniowy Townhouse garaż 2 łazienki profesjonalnie wykonany jasny basen duży kuchnia nowe karpety \$132 tys

ADVANCE REAL ESTATE LTD
1055 Bloor St W
111 534 - 9246

LECH (Les) ZEMBRZUSKI
TEL biuro 534 - 9246, dom 255 - 6793

Proszę kontaktować się z Lechem po przyjazną i fachową obsługę

OKAZJA DOSKONAŁA INWESTYCJA budynek na College blisko Dufferin składa się z 3 apartamentów i sklepu. Wszystko wynajęte z rocznym dochodem 36 900 W dobrym stanie

Runnemed Rd fachowo odrestaurowany duży trzypoziomowy dom z 5 sypialniami parkingiem na 4 samochody 4-ma łazienkami 2 ma kuchnie Wykonczony niższy poziom. Możliwość wynajęcia części domu. Dużo atrakcyjnych dodatków

EAGLE REAL ESTATE LTD

ALEKSANDER OKOŁO-KUŁAK
Biuro 259 - 9231 dom 621 - 3457

Sprzedaz i kupno nieruchomości na dogodnych warunkach. Komputerowa wycena domów. Załatwienie formalności finansowych. Fachowa i solidna obsługa.

TOWER METRO TORONTO

METRO TORONTO
Sprzedaz-kupno, wynajem domow, interesow i apartamentow. Solidna i fachowa pomoc w załatwianiu formalności prawnych i finansowych

Islington/Bloor - murowane wolno stojące Bungalow w pięknej okolicy. cena wywoławcza \$179 000

Lakeshore/Kipling - nowoczesny 2 sypialniowy apart na 15 podłozie z widokiem na jezioro \$139 500

Dundas/Cawtra - 2 sypialniowy apart w czystym budynku tylko \$98 000

High/Park - 11 pokojowy dom z możliwością znakomitego dochodu mający podwojny garaż i ładną działkę \$229 000

KAMIL KOWALCZYK
Biuro 536 - 5000 Dom 690 - 4182
24-godzinny serwis

High Park National REAL ESTATE LTD Realtor
217 RONCESVALLE AVE TORONTO ONT M6R 2L6

1000 sprzedanych domow. Istniejąca od 1972 r firma 40 agentow poleca Panstwu wszelkiego rodzaju domy i interesy, 3-dniowe, komputerowe wyprzedzenie w informacji gwarantuje najlepsze okazje

Proszę dzwonić całą dobę 532 - 4441

K SEE REAL ESTATE INC
REAL ESTATE MORTGAGE & INVESTMENT CONSULTING
TEL (416) 977-0578 TEL FAX (416) 217-6222 KSEE SCURCOM TON
500 University Ave # 618 Toronto M5G 1V7

Na całym obszarze Metropolii Torontonskiej pośrednictwo w handlu nieruchomościami. Domy mieszkalne obiekty handlowe i przemysłowe. Skomputeryzowana obsługa 24 godzin na dobę. Bezplatna wycena wartości nieruchomości. Szkielet załatwiania transakcji hipoteki i mortgage (d. 90) i więcej kamii spr. bat.

ANTHONY SAMOTIUS A.C.M.A
TEL biuro 977-0578, dom 926-9877
SŁUCHAJCIE SIĘ POSŁUCHAWKĘ SIE ZWIEKA!

- RESIDENTIAL
- INDUSTRIAL
- COMMERCIAL
- INVESTMENT

Century 21 MARQUIS
2820 Markham Road, Scarborough, Ontario M1S 2B2
Bus (416) 298 - 3113

ANDREW MARCZAK
Res 266 - 9365
UDZIELI WSZYSTKIEJ POMOCY PRZY KUPIE-SPRZEDAŻY DOMU W Wschodniej części miasta

Century 21 CAMDEC REAL ESTATE LTD Member Broker
4072 Sheppard Avenue East

Pragniesz kupic dom? Masz rację!
STAĆ CIĘ NA WIĘCEJ NIZ MYŚLISZ!
Chcesz się upewnić? - **Zadzwoń dzis!**

PAWEŁ ZIOMECKI Dom 445-6810
GABRIELA MIROWSKA Dom 445-0317
TADEUSZ HUBERT Dom 443-9825

Scarborough • Markham • Ajax • Pickering

BARBARA SAWALA
udzieli wszelkiej pomocy i informacji w zakresie sprzedaży, kupna i wynajmu nieruchomości w Burlington Hamilton i okolicach. Prosimy dzwonic

Alec Murray Real Estate Co Ltd
(416) 639 8004 - czynny całą dobę

TEL domowy (416) 332 - 8119

ADVANCE REAL ESTATE LTD

Danuta Kotapka
UDZIELI FACHOWEJ I ZYCZLIWEJ POMOCY W SPRAWACH KUPNA I SPRZEDAŻY NIERUCHOMOSCI

Biuro: 534-9246 Dom: 769-5394

DO SPRZEDANIA

Lakeshore Royal York Murowany wolnostojący duplex Podwojny garaż prywatny zajazd ogrodzona działka

Poludn zach Mississauga Wolno stojący 1/2 w sidesplit Bardzo duża ogrodzona działka 4 sypialnie 2 łazienki garaż i prywatny zajazd Okazyjna cena \$158 000

Pln zach Mississauga Semi det murowany 1/2 w back split 3 sypialnie 2 łazienki family room / kominikiem ładny ogród. Cena \$149 000

Queenway Cawtra Semi det duze 4 sypialnie 2 łazienki wykonczony basen idealnie utrzymany. Cena \$159 000

ARNOLD PENK

PRZEDSTAWICIEL Addison on Bay Limited

Specjalna oferta
3,9%

na większość modeli
**NAJLEPSZA
GWARANCJA
NA ŚWIECIE**



Gwarancja 6-letnia lub na 100 tysięcy kilometrów (power train)

Gwarancja antykorozyjna 6-letnia lub na 160 tysięcy kilometrów

- Wielki wybór i niskie ceny samochodów przy wyjątkowo niskim oprocentowaniu
- Szeroki wybór nowych i używanych samochodów
- Używane samochody mają do 100 tysięcy kilometrów

PENK gwarantuje najlepsze warunki sprzedaży samochodów załatwia na poczekaniu sprzedaż pożyczkę. Polecam tanie ubezpieczenia uwzględniające zagraniczne prawo jazdy. Osobista opieka ARNOLDA PENKA w ciągu całego okresu posiadania auta. ARNOLD PENK posiada długoletnią praktykę w sprzedaży samochodów i udzielaniu pożyczek. Cieszy się wielkim uznaniem i zaufaniem wśród Polaków a także znany jest jako społecznik. Kupno samochodu jest poważnym wydatkiem finansowym trzeba wiedzieć z kim nawiązać tak poważną transakcję. ARNOLD PENK jest wyróżniony przez GM jako SENIOR MASTER SALESMAN. Czy jeszcze ktoś może to z oferować? Zamów podpiszcie gdziekolwiek transakcję zakupu sprawdźcie u PENKA.

Po wszelkie informacje proszę dzwonić 964 3211 lub do domu o każdej porze 731 0757 podając nazwisko i numer telefonu

832 Bay St., Toronto, Ont (przy Collegiate St.)

CRANKSHAFT SERVICE AND SUPPLIES LTD.

ROK GWARANCJI NA CZĘŚCI I PRACĘ

Wykonujemy remonty kapitalne wszystkich typów silników wraz z zainstalowaniem i serwisem. Wszelkie inne naprawy. Posiadamy na wymianę wały korbowe, głowice oraz części do silników

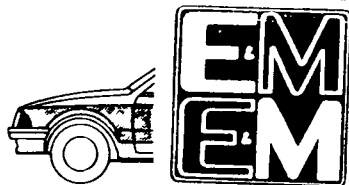
537 - 2529
537 - 5857

483 DUPONT
(NEAR BATHURST)
S. IGNAKIEWICZ



SZUKAMY SPONSORÓW

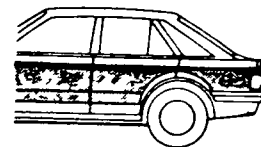
MECHANIK - kierowca pojazdów samochodowych. Również malarz-tapeciarz oraz posiada znajomość prac budowlanych. Lat 26, zona (zona w Polsce) bez nałogów. Podejmie każdą pracę. Wszelkie koszty związane ze sponsorstwem zwróci w jak najkrótszym czasie. Adres: Baran Marek, Via San Gatte, Lozzaro 5, 81043 CAPUA (CE) ITALIA.



E & M AUTOMOTIVE MACHINE SHOP

Quality Engine Rebuilding
763-4106

Edward Kanas, Marek Sitarz
3581 DUNDAS ST WEST TORONTO



- kapitalne remonty silników wszystkich typów (import oraz krajowe)
- podwyższamy moc silnika
- borowanie bloków
- szlifowanie kół zamachowych, głowic i wałów
- sprzedaż części zamiennych 10% zniżki



SCARBOROUGH & EAST TORONTO

LEO SENCZUK

PARKLAND Ltd

z ponad 15-letnim doświadczeniem udziela fachowej i życzliwej pomocy w sprawach kupna i sprzedaży nieruchomości

- używa podręczny komputer z bezpośrednim połączeniem do Toronto Real Estate Board w celu podania Klientom najaktualniejszych informacji o nieruchomościach na sprzedaż i niedawno sprzedanych w porządkanej okolicy

TEL Biuro 465 - 2415 Dom 439 - 6130
431 - 7585

379 - 5417 - czynny całą dobę (pager)



POLSKIE CENTRUM SAMOCHODOWE "TEN AUTO CENTRE"

Wykonuje usługi w zakresie blacharstwa, lakiernictwa i inne naprawy różnych samochodów na rynku kanadyjskim

Specjalnością zakładu jest załatwianie wszelkich spraw związanych z wypadkiem samochodu. Chowanie samochodu po wypadku - BEZPŁATNIE

- Zabezpieczanie antykorozyjne z gwarancją
- Przedłużanie żywotności silnika
- Kupno i sprzedaż samochodów używanych

Tel : (416) 259 - 2391

144 16th Street, Toronto, Ont M8V 3K1

RENOVATION HOUSE

TEL 438 3943

Wykarczanie basmentów, renowacja kuchni i łazienek, instalacji elektrycznych, malowanie kafelki, scianki działowe renovation

CARCARE Co Gasoline Service Station

Fachowa pomoc we wszelkich sprawach związanych z problemami samochodowymi
560 Evans Ave
TEL 255 3245

SAFETY

AUTO REPAIRS

WIEŚLAW SOKOŁOWSKI
3005 Bloor St W - Etobicoke
TEL 231 6996

SZYBKOSŁUŻBIE

VAC MECHANICAL CONTRACTING

SPECIALIZING IN INSTALLATIONS
• AIR CONDITIONING
• HEATING
• VENTILATIONS
• HUMIDIFIERS

TEL 493-5786

TŁUMACZENIA

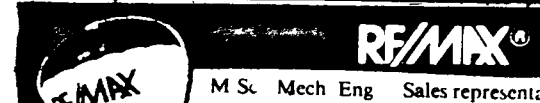
Umów hipotecznych, Aktów notarialnych, Zaproszeń i innych dokumentów na polski i angielski. Listy urzędowe i prywatne po polsku i angielsku - Żyć i praca (resumes) - Formularze o pracę (applications). Tłumaczenia z polskiego, francuskiego, niemieckiego, hiszpańskiego, rosyjskiego i szwedzkiego.

Habdanck Communications

tel (416) 588 3007

EURO-AMERICAN ELECTRICIAN Inc

Instalacje elektryczne Residential, Commercial Industrial
TEL (514) 334 - 2966



M.Sc. Mech. Eng. Sales representative

Bohdan (Bob) SZEWCZYK
res. 247 - 4437

4195 Dundas Street West
Toronto Ontario M8X 1Y4
bus 231 0600



POTRZEBNI PARTNERZY DO INWESTYCJI (renowacje, rozbudowy i modernizacje istniejących budynków)

MINIMALNY UDZIAŁ \$25,000

TYLKO OGRANICZONA LICZBA UDZIAŁOWCÓW



ALICJA (Alice) CZEREPOK

Biurowo 745 - 3360
Dom 743 - 7722

ALPACA REALTY LTD
2649 Islington Ave., Rexdale, Ont

udzieli fachowej i życzliwej pomocy przy sprzedaży - kupnie domu w dzielnicach Rexdale, Weston, Malton, Woodbridge, Brampton

COMPUTER DISTRIBUTING

Konsultacje i sprzedaż Markowc komputerów po cenach No Name - 2 letnia gwarancja. Unikalny system sprzedaży. Mówimy po polsku. Tel (416) 531-8786

SZUKASZ TANIEGO, ELEGANCKIEGO SAMOCHODU?

WSTĄP DO

OLD MILL PONTIAC • BUICK LTD.

2500 Bloor St W - Bloor / Jane

DAREK ZIELINSKI - nasz polski przedstawiciel pomoże Wam kupić nowy lub używany samochód

DOSKONAŁY PROCENT BANKOWY 3,9% - 2 lata 7,9% - 4 lata

WYPRZEDAŻ SAMOCHODÓW • Pontiac Firebird - \$1400 taniej • Pontiac 6000 - klimatyzacja za darmo • Pontiac Firefly - 5 l benzyny na 100 km

D Z W O N DAREK ZIELINSKI
766 - 2443

240-251

Pomogę załatwić tanie ubezpieczenie



AUTO DRIVING SCHOOL 'THE HELPFUL PROFESSIONALS' WOJTEK ANT CZAK

Licencjonowany instruktor jazdy udziela lekcji oraz przygotowuje do egzaminów państwowych (kat "G")

TEL (416) 259 - 9965 res., 536 - 5454 bus
1651 Bloor Str W., Toronto, Ont M6P 1A6

DOUBLE R TRUCK DRIVER TRAINING

NAUKA JAZDY NA SAMOCHODACH CIĘŻAROWYCH

- KATEGORIA A & D
- Oceniamy i pomagamy w zdobyciu licencji dla kierowców
- Nauka jazdy pod kierownictwem doświadczonych instruktorów
- Niska cena

3095 WESTON RD. (S. of 401)

244-2725



POLSKI ZŁOTNIK
z wiadomości o otwarciu nowego sklepu złotniczego przy 87 Roncesvalles Ave. Toronto Ont M6R 2K6
111 (416) 532 6439
WYKONUJEMY USŁUGI ZŁOTNICZE JAK

- grawerowanie
- naprawa biżuterii złotych i srebrnych
- wykonywanie strojów z powierzonego materiału według życzeń Klienta
- naprawa zegarków



Od Beckera do Pałaza

Tadeusz Polanski w rozmowie telefonicznej z RFN

A P Boris Becker dwukrotnie zwycięzca Wimbledonu po porażce w II rundzie z Australijczykiem Doohanem 6-7 6-4 6-2 6-4 niespodziewanie odpadł z tego turnieju. Jak przyjęło to w RFN?

T P To był szok dla tutejszych miłośników tenisa, ponieważ wszyscy wierzyli, że Becker po raz trzeci powtórzy swój sukces.

A P Ale została jeszcze S Graf

T P Tak każdy tutaj liczy na finał Graf Navratilova i powtórkę z Parvza (wygrała tam dwa tygodnie temu Graf a p). Ona ma teraz lepszą prasę od Beckera. Właściwie jej pracowitość dała sobie do sukcesu. A Becker to już nie ten sam chłopczyk. On wyrosł i zmienił swój stosunek do wielu spraw. Jego porażka z Doohanem to przypadek przy pracy i jeszcze nie raz pokaze on swoją klasę.

A P Nie podarowałbym sobie gdybym nie zapisał o polskich piłkarzach. Przewidzę ich znowu w RFN?

T P Tak ostatnio przebywał w Hannoverze Andrzej Pałasz. Duzo i dobrze pisano w tutejszej prasie o jego umiejętnościach. Zresztą je potwierdził na testach sprawnościowych w Hannoverze 86 i w przyszłym sezonie będzie następnym Polakiem w Bundeslidze.

A P Czy tylko on?

T P Trudno teraz jeszcze przewidzieć. Coraz więcej się mówi o nowym nabytku Schalke 04 obok Schusterachera będzie Andrzej Iwan.

A P W Pucharze RFN wystąpiło ostatnio dwóch polskich piłkarzy. To także dobra reklama dla polskiej piłki?

T P Oh tak, finałowi Pucharu RFN dano w tym roku wielki rozgłos. W Berlinie Zachodnim stadion był wypełniony po brzegi (80 tys.) i na transmisję TV w drużynie Hamburger SV zagrał oczywiście Mirosław Okonkowski a w Stuttgarter Kickers (II liga) Kazimierz Kmiecik, który jeszcze na stare piłkarskie lata zagrał w tak ważnym meczu. Polacy zagraли nieźle i dużo się o nich mówiło. Właśnie tacy piłkarze jak Okonkowski czy Kmiecik otwierają drogę innym bo o piłkarzach polskich występujących w RFN mówi się ostatnio bardzo pozytywnie.

A P Tak więc zaczęliśmy od tenisa, a skończyliśmy na piłce.

T P Tak jest, chyba wszędzie piłka ma swoją magnetyczną siłę przyciągania i nie ma na to rady.

- Gwardia K. — Bałtyk 0:2
- Arka — Szombierki 1:2
- Śląsk — Piast N R. 0:0
- Dozamet — Urania 2:0
- Gwardia W — Zawisza 2:1
- Chrobry — Stilon 1:1
- Odra — Piast G 0:0
- Jastrzębie — Radomiak 1:1

1 Szombierki	29	45	50-16
2 Bałtyk	29	43	37-14
3 Piast Gliwice	29	40	40-24
4 Stilon	29	37	33-22
5 Zawisza	29	34	37-35
6 Jastrzębie	29	31	28-23
7 Piast N R.	29	30	33-32
8 Radomiak	29	28	38-34
9 Odra Wodz.	29	28	17-17
10 Śląsk	29	28	21-23
11 Gwardia W	29	27	22-29
12 Chrobry	29	25	21-26
13 Dozamet	29	23	25-34
14 Urania	29	18	19-40
15 Arka	29	18	20-42
16 Gwardia K.	29	11	10-40



W. MATYSIK w Auxerre

Mistrzowie Polski, piłkarze Gornika Zabrze w nowym sezonie występować będą w bardzo zmienionym składzie, jako że kilku czołowych zawodników wyjeżdża do zagranicznych klubów. Największym osłabieniem będzie chyba odejście najlepszego piłkarza Gornika, Waldemara Matysika, który otrzymał już zgodę na grę we francuskim klubie I ligowym Auxerre. Po A Szarmachu, P Janasie i A Zgutczyńskim będzie on kolejnym polskim piłkarzem grającym w tym klubie. A Pałasz i A Iwan są następnymi piłkarzami, którzy opuszczają Zabrze. Także M Kostrzewą zainteresowany jest II ligowy klub RFN FC Freiburg. Odejście czterech podstawowych piłkarzy będzie zapewne dużym osłabieniem dla drużyny Gornika, ale wszystko wskazuje na nowy nabytek w Zabrzu, ma być Krzysztof Baran z ŁKS. Zapewne na nim się nie skończy lista nowych nabytków Gornika.

Ogłosy 28 kolejki I ligi

Wprowadzenie rozgrywek I ligi zostały już zakończone, ale chciałbym do końca dotrzymać tradycji i odgosić mi poszczególnych kolejek, jako że za pewne wielu z Czytelników jest zainteresowanych przebiegiem niektórych meczów.

Górniki Zabrze — Pogoń Szczecin 2:1 (1:1) Bramki: Pogon Urbanowicz 40, Gornik — Cyron 27, Iwan 81, Widzów 20 tys.

- Jagiellonia — Górniki 1:0
- Olimpia — Hutnik K. 3:0
- Wisła K. — Wisła P. 2:1
- Wióknjars — Hutnik WK 0:0
- Korona — Zagłębie 1:0
- Bron — Igloopol 1:0
- Resovia — Avia 2:0
- Stal — Sandecja 6:1.

1 Jagiellonia	29	55	81-12
2 Stal	29	52	44-26
3 Górniki	29	39	36-19
4 Hutnik K.	29	34	34-25
5 Wisła K.	29	34	36-29
6 Zagłębie	29	29	23-21
7 Igloopol	29	29	30-29
8 Olimpia	29	29	30-34
9 Wióknjars	29	28	26-27
10 Resovia	29	27	23-26
11 Avia	29	26	25-32
12 Bron	29	23	22-34
13 Korona	29	21	19-29
14 Hutnik W	29	21	26-37
15 Wisła P.	29	20	16-29
16 Sandecja	29	10	17-49

WALDEMAR MATYSIK

Mecz dwóch najlepszych drużyn ekstraklasy nie był wielkim widowiskiem, ale mogli się podobać widzom jako że sytuacji podbramkowej było dużo i wynik do końca był niewiadomy, ponieważ Pogon grała bardzo odważnie i nie rezygnowała z walki o zwycięstwo.

GKS Katowice — Lech Poznan 3:0 (1:0) Bramki: Furtok 27 (karny), Konia rek 72, Kubisztal 90, Widzów 7 tys. Był to mecz do jednej bramki, w którym katowiczanie zdecydowanie do minowali na boisku i zasłużyli na wygraniu. Lech ponownie pokazał nieambitną grę i grał tak, aby tylko zaliczyć ten mecz.

Legia Warszawa — Ruch Chorzów 2:0 (1:0) Bramki: Pisz 35, Kubicki 66, Widzów 6 tys. Wielu kibiców podejrzewało przed meczem, że Legia zagra na 1:1, by pomóc zagrożonemu spadkiem Ruchowi. Legia zagrała wprawdzie przeciętnie, ale poważnie wygrywa, jąc 2:0.

ŁSK Łódź — Śląsk Wrocław 0:1 (0:0) Bramka: Mikołajewicz 49, Widzów 5 tys.

Tylko Śląskowi zależało w tym meczu na punktach i zdobył dwa, jako że łodzianie nie myśleli już byli na wakacjach.

Olimpia Poznan — Widzew Łódź 1:1 (0:1) Bramki: Olimpia Czaron 79, Widzew Cisek 31, Widzów 5 tys.

Polonia Bytom — Lechia Gdansk 0:1 (0:0) Bramka: Marchel 89, Widzów 5 tys. Był to zacięty i wyrównany mecz, w którym zwycięską bramkę strzeliła Lechia w ostatniej minucie spotkania.

Zagłębie Lubin — Stal Mielec 2:0 (0:0) Bramki: Krakowski 51, Gierjekiewicz 63, Widzów 10 tys. Stal grała ze wzmocnioną obroną na remis, ale silny napór drużyny Zagłębia przyniósł jej dwie bramki i zwycięstwo.

Górniki Wałbrzych — Motor Lublin 4:0 (0:0) Bramki: Kosowski 50, 90 (karny), R Warzycha 63, 76, Widzów 4 tys. Bardzo łatwe zwycięstwo Gornika uzyskane ponoc przy pomocy piłkarzy Motoru.

K S LATO

Klub Sportowy LATO zawiadamia i z ogłasza nabór zawodników do sekcji piłki nożnej. Młodsi piłkarze mogą zgłaszać się telefonicznie 624-6799 i prosić Stefana.



Drużyna Toronto Blizzard miała ostatnio fatalny tydzień. W środę piłkarze Toronto nie mieli nic do powiedzenia w meczu z Hamilton Steelers przegrywając 0:3. W ostatnią niedzielę Blizzard znowu zawiodł swoich kibiców doznając u siebie porażki z Ottawą także 0:3, grając bardzo nerwowo bez jakiegokolwiek myśli taktycznej. W środę 1:07 przeciwnikiem Blizzard będzie drużyna Edmonton Brick Men. Wyniki:

Sroda 24 06
Toronto — Hamilton 0:3
Vancouver — Edmonton 3:2

Niedziela 28 06
Grupa East
Toronto — Ottawa 0:3

1 Hamilton	5	8	12-3
2 Ottawa	4	5	7-3
3 Toronto	5	3	3-9
4 North York	4	2	3-10

Grupa West
Vancouver — Calgary 3:1
Edmonton — Winnipeg 1:1

1 Vancouver	6	8	13-9
2 Edmonton	5	5	10-8
3 Calgary	4	4	5-7
4 Winnipeg	5	3	4-8

Najlepsi strzelcy

- 1 Domazetis Ham 5 bramek
- 2 Ongaro Edm 4 bramki
- 3 Mobilio Vanc 4 bramki
- 4 Odinga Edm 3 bramki

Półfinały PP

Wisła Kraków — Śląsk Wrocław 1:1 (0:0) Bramki: Wisła Strojek 78, Śląsk Tarasiewicz 86, Widzów 7 tys. W pierwszym meczu 1:0 dla Śląska.

Śląsk zasłużył awansowi do finału, będąc drużyną lepszą, grającą mądrzej i mającą w swoich szeregach piłkarza wielkiego formatu, Ryszarda Tarasiewicza. Był on najlepszym piłkarzem na boisku i strzelił bramkę, która awansowała Śląsk do finału PP. Wisła zagrała dużo lepiej niż w rozgrywkach II ligi, ale nie wystarczyło to do odniesienia sukcesu.

ŁKS Łódź — GKS Katowice 3:3 (2:2) Bramki: ŁKS Stefanski 20, Rokiewicz 25 (karny), Chojnacki 83, Koniarek 40, 81, Furtok 7, Widzów 2 tys. W pierwszym meczu 5:1 dla Katowic.

Był to ciekawy mecz obfitujący w wiele sytuacji podbramkowych, w którym padło aż 6 bramek. W pierwszej połowie drużyną lepszą był ŁKS, w drugiej dominował już GKS. W sumie remis jest wynikiem sprawiedliwym, dającym piłkarzom z Katowic awans do finału PP.

Z OSTATNIEJ CHWILI:

Piłkarze wrocławskiego Śląska zdobyli Puchar Polski. W finale zremisowali oni z GKS Katowice 0:0, ale w karnych wygrali 4:2 i zdobyli to cenne trofeum.

Tak więc Śląsk będzie reprezentował polską piłkę w Pucharze Zdobywców Pucharów w Pucharze Europy, wystąpi Górnik Zabrze, a w Pucharze UEFA Pogoń Szczecin i GKS Katowice życzymy sukcesów.

Z PIŁKĄ PRZEZ ŚWIAT

W towarzyskim meczu piłkarzom Brazylii pokonała Paragwaj 1:0.

Puchar RFN zdobyła drużyna Hamburger SV po zwycięstwie nad II ligowym Stuttgarter Kickers 3:1.

Puchar Rumunii zdobyła Steaua Bukareszt po zwycięstwie 1:0 nad Dinamo Bukareszt.



Wimbledon — jest turniejem tenisowym cieszącym się największą popularnością wśród tenisistów. Jego ponad 100 letnia historia i wielkie tradycje związane z tym turniejem dają nam wielki prestiż i każdy tenisista marzy o zwycięstwie na przepięknych kortach Wimbledonu. Dlatego właśnie co roku przyjeżdża tutaj cała czołówka światowa, aby walczyć o tak znaczące zwycięstwo w tym turnieju. Z najlepszych zabrakło w tym roku kontuzjowanych H Mandlikowej i J McEnroe. Tegoroczny turniej rozpoczął się sensacyjnie. Już w drugiej rundzie odpadł dwukrotny zwycięzca Wimbledonu Boris Becker. Także nie spodziewanej porażki doznał J Noah, który przegrał po pięciosetowej walce ze swoim partnerem deblowym G Forget. My także mamy swoich przedstawicieli na Wimbledonie.

Iwona Kuczynska, jak dotychczas bardzo dobrze sobie radzi i po zwycięstwie nad S Meier (RFN) 6:3 6:3 awansowała już do III rundy. Także wystąpił Wojtek Fibak, który w parze z M Bauerem (USA) pokonał w pierwszej rundzie debla pary RFN Popp/Riglewski 6:3 6:4, ale w drugiej rundzie niestety para polsko amerykańska zakończyła karierę przegrywając z J Fitzgeraldem i T Smidem 6:2 7:6. Obecnie na Wimbledonie toczą się boje o awans do ćwierćfinałów. Pierwszymi którzy uzyskali ten awans są stare niezawodne gwiazdy M Navratilova i J Connors. Turniej ten rozkręca się i dostarcza coraz więcej emocji. Co byłby wart tenis bez Wimbledonu?

Dobra postawa zuzlowców

Na stadionie im A Smoczyka w Lesznie rozegrano półfinał kontynentalny MS na żużlu. O awans do finału, który odbędzie się we włoskiej miejscowości Lonigo ubiegalo się 16 zawodników z pięciu krajów CSRR. Węgier Włoch ZSRR i Polski. Dobrze w tym turnieju spisali się polscy żużlowcy, z których trzech Roman Jankowski, Wojciech Żabiałowicz i Janusz Stachyra zakwalifikowali się do finału.

WIADOMOŚCI AGENCYJNE

• Niespodziewanym mistrzem Europy w koszykówce została drużyna Grecji. Polska zajęła siódme miejsce.

• Podczas 33 Memoriału J Kusocińskiego Renata Katewicz ustanowiła wynikiem 64,56 m nowy rekord Polski.

• Podczas mityngu w St Denis (Francja) bardzo dobry wynik w skoku wzwyż 2,37 uzyskał rekordzista świata Igor Palkin (ZSRR). W tych samych zawodach Polak Sławomir Górny zajął 3 miejsce w biegu na 3 tys m z prz przeszkodami z wynikiem 8:25,09.

• Real Sociedad zdobył Puchar Hiszpanii. W finale drużyna ta zremisowała z Atletico Madryt 2:2, ale w karnych wygrali 4:2.

• Kalmar FF po zwycięstwie 2:0 nad Gais Goeteborg zdobył Puchar Szwecji.

• Argentyna zremisowała z Peru 1:1 w meczu o Puchar Ameryki Płd.

Rubrykę sportową zredagował
Adam POLANSKI